المركز وثائق المعاصر وتاريخ مصر المعاصر





د. الهام معدما على ذهنى



## مركز وثائو پروتاريخ مصرا لمعاصر

مدية من الفنان التعكيران العين مدية من الفنان التعكيران العين المنان التعكيران العين المنان التعارب العين المنان ا

إشراف : أ. د ، يونان لبيب رزق سكرتيرانتير: خلف عبدالعظيم الميري

الاخراج الفنى: اسامة سعيد

# مصر فى كتابات الرحالة الفرنسيين فى المقرين السادس عشر والسابع عشر

تألیف د .بالهام محت علی دهنی کلیم الدراسات ابدنسانیم رجامعرالأزهر



هذه الدراسة التي وضعتها الدكتورة الهام محمد على ذهنى مدرس التاريخ الحديث بجامعة الأزهر عن « مصر في كتابات الرحالة الفرنسيين في القرنين السادس عشر والسابع عشر » ، وتمثل هذه الكتابة نوعا من الدراسات لم تعتد اصدارات « مصر النهضة » أن تتضمنه .

فهى من ناحية تعاليج مرحلة زمنية كانت « مصر النهضة » عارفة عن الضرب في أغوارها .

وهى من ناحية أخرى تعالج موضوعا تقريريا ، بينما حرصنا فى « مصر النهضة » على تقديم الموضدوعات ذات الطابع الأطروحي .

غير أن ما أغرانا على نشر هــذه الدراسـة مجموعـة من الاعتبارات:

اول هذه الاعتبارات أن مصر في حاجة الى رؤية نفسها في مرآة الآخرين ، ولعل الدراسات التي سبق لنا تقديمها كانت

ذات رؤية أحادية في الغالب ، وهي رؤيتنا لأنفسنا ، يحكم أن حل من كتبوها كانوا من الباحثين المصريين ، وما قدمته الدكتورة الهام ذهني انما كان شكل من أشكال الرؤية في المرآة الأوربية .

اعتبار آخر: أن هذا العمل قد تطلب الفوص في الكتابات القديمة للرحالة الفرنسيين ، وهو غوص قد استلزم معرفة جيدة بلفة هؤلاء وبطبيعة العصر الذي وضعوا فيه كتاباتهم ، مما يتطلب مثابرة خاصة ، وهو ما نجحت الؤلفة في صنعه وتقديمه لقارىء مصر النهضة .

بالاضافة الى ذلك فان كتابات الرحالة الأوربيين بما فيهم الفرنسيون كانت تتميز دائما بالرؤية الثاقبة لأحوال المجتمع المصرى بكل أبعاده ، وذلك بحكم ما كان يمثلكه هذا المجتمع من عالم غريب عليهم ، يلفت نظرهم فيه أشياء كثيرة قد تبدو لابن هذا المجتمع أشياء طبيعية .

وبالتالى فقد دققوا فى وصف هـــذه الأشـــياء ومتابعــة تفاصيلها ، ومن ثم تكتسب هذه الدراســة اهميتها فى مجــال الرؤية الاجتماعية لمصر فى تلك القرون البعيدة .

وعلى ضوء كل هــده الاعتبارات تقدم هــدا العمل لقراء « مصر النهضة » لعله بكون مصدر فائدة ومتعة لهم .

وعلى الله قصد السبيل ٢

مركز وثائق وتاريخ مصر المعاصر

### المقدمية

تتناول هذه الدراسة كتابات الرحالة الفرنسيين عن مصر خلال القرنين السادس عشر والسابع عشر ، وقد حرصت فيها على القاء الضوء على الوضع السياسي في مصر ، والعلاقة بين الدولة العثمانية وفرنسا خلال هذه الفترة لأن بعضا من هؤلاء الرحالة تم ايفادهم في بعثات رسمية أو سفارات الى الدولة العثمانية ، كذلك حرصت على التعريف بشخصيات هؤلاء الرحالة فمنهم الطبيب والعالم ورجل الدين والجغرافي .

وقد التزمت في هذه الدراسة بما ذكره الرحالة بالفعل من وصف ومشاهدات وأوردت المبالغات التي كتبوها .

وقد نضلت تخصيص هذه الدراسة لرحالة القرنين ١٦ ، ١٧ وذلك لتشابه كتابات هؤلاء الرحالة خلال هذه الفترة ، ولأن معظمهم اقتصرت زياراته على مدن مصر السفلى والمزارات المسيحية فقط ، أما رحالة القرن الثامن عشر فقد جابوا مدن

مصر خاصة الوجه القبلى وسجلوا مشاهداتهم بصورة أعمق وأكثر دقة ولذلك آثرت تخصيص دراسة خاصة بهم باذن الله .

ويمكننا القول ان علماء الحملة الفرنسية افادوا من كتابات هؤلاء الرحالة جميعا الذين توافدوا على مصر منذ مطلع القرن السادس عشر وحتى مجىء الحملة في نهاية القرن الثامن عشر فكانت كتابات هؤلاء الرحالة هي المنارة التي ارشدت علماء الحملة فتعرفوا على مصر من خلال هذه الكتابات ثم تعمقت هذه العرفة بصورة علمية دقيقة بعد وصولهم الى مصر، مع الحملة الفرنسية فوصفوها وصفا علميا دقيقا شاملا .

واخيرا لا يسبعنى الا أن أقدم خالص الشكر والعرفان للأستاذ الدكتور يونان لبيب على ما بذله من أهتمام لهذا البحث ، كما أتوجه بالشكر الى سكرتير التحرير الأستاذ خلف عبد العظيم لحرصه الشديد على سرعة أتمام هذا العمل .

والله ولى التوفيق ٢

د. الهام ذهني

### الفصـل الأول

علاقة فرنسا بمصر والدولة العثمانية في القرنين السادس عشر والسابع عشر

# أولا \_ أحوال مصر السياسية في القرن السياسية السيادي عشر

### علاقة قانصوم الغورى بفرنسا والقوى الأوربية

شهدت مصر في العقد الثانى من القرن السادس عشر تحولا خطيرا في تاريخها السياسى ، اذ قوض العثمانيون الأتراك حكم دولة المماليك وتحولت مصر الى ولاية عثمانية بعد ان كانت دولة عظيمة تمتد حدودها من مصر الى الشام والحجاز ، كذلك شهدت الدولة العثمانية خلال هذا القرن اتصالات فرنسية مكثفة كان من نتائجها تحالف الدولتين ، ومسائدة الدولة العثمانية المسلمة لملوك الفالوا Valois الفرنسين ،

وقبل أن نتحدث عن تطور العلاقة بين قرنسا والدولة العثمانية خلال القرن السادس عشر وانعكاس ذلك على مصر ، ينبغى لنا أن نلقى نظرة سريعة على العلاقة بين الأشرف فانصوه الغورى آخر سلاطين الماليك وقرئسا قبيل انهيار دولته ،

تولى الفورى (١) حكم مصر في عام ١٥٠١ بعد فترة من

<sup>(</sup>۱) المغورى عدة مناصب هامة في عهد الأشرف قاينباى فعمل كاشفا في مصر العليا ثم نصب أميرا للجنود ١٤٨٤ ، وعمل في حلب وحكم طرطوس وسيلسيا وعمل في خدمة الناصر بن قايتباى ١٤٨٨ وقاد الحروب مع العادل طومان باى الأول في دمشق ،

الاضطربات والتنافس على الحسكم هدا وقد افاض الرحالة الفرنسي جان تينو Jean Thenaud الذي زار مصر في عهد الغوري في وصف الاضطرابات التي عانت منها مصر قبيل تولى الفوري من انعدام الأمن والتنافس بين الأمراء على الحكم الي ان استقر راى المشايخ على تعيين الغوري سلطانا على مصر فنصبه مهام منصبه الخليفة المستمسك بالله والقضاء الأربع (٢) .

وقد اثبت الغورى أنه جدير بمنصبه رغم كبر سسنه و وتجاوزه الستين عاما ، فقد عمل على اعادة الأمن والاستقرار الى البلاد ، واهتم بتحصين المدن الهامة مثل الاسكندرية ورشيد، واهتم بتقوية قلعة صلح الدين ، ورغم جهوده فأن مصر لم تنعم بالاستقرار طويلا بسبب تفاقم الخطر البرتفالى واحتكار البرتفال التجارة الشرقية ، ومهاجمتها للسفن الاسلامية في مياة المحيط الهندى والبحر الأحمر (۱) ،

وقد شهدت مصر في عهد قانصه الغورى العديد من السفارات والبعثات الاسلامية قصد اعضاؤها بلاط الفورى لعدة اسباب فندها الرحالة الفرنسي « جان تينو » على النحسو التالي :

ا ـ النشاط البرتفالي في مياه المحيط الهندي واحتكار البرتفال التجارة ومنعها القوى الاسلامية من التجارة .

Thenaud, Jean: Le voyage D'ontremer (Egypte (Y)
Mont Sinay Palestine) Paris 1884 pxl 1.

<sup>. (</sup>٣) د. سعيد عاشور : الأيوبيون والماليك في مصر والشام القاهرة 1771 ص ٣٣٣ ٠

على السيحين واجبارهم على اعتناق السيحيين واجبارهم على اعتناق السيحية •

٣ ـ الحملات الأسبانية المتواصلة فسد مسلمى شسمال افريقيا فكثرت سفارات البرير من تونس والغرب الى القاهرة للاستنجاد بالغورى ضد اسبانيا ، وطالبوه باستبعاد التجاد السبحين من الشرق (٤) .

وجدير باللكر ان بلاط الغورى لم يشهد فقط بعثات اسلامية من المفرب او الهند وانما شهد ايضا بعثات وسفارات اوروبية بل اسبانية . ففي عام ١٥٠١ ارسسل ملكا اسبانيا فردينادو ايزابيلا بعثة الى مصر برئاسة بير مارتير دانجير Pierre Martyr D'Anghiera وصلت الى الاسكندرية حيث نيزلت في ضيافية القنصيل الفرنسي فيليب بيريه Philippe Peretz ثم سافر دانجيرا الى القاهرة فوصلها في اللهاء بين النورى ودانجيرا بأنه « كان لقاء عاصفا » توعد فيه الفورى حكام اسبانيا من جراء اضطهادهم للمسلمين ، وفشلت الفورى حكام اسبانيا من جراء اضطهادهم للمسلمين ، وفشلت بعثة دانجيرا في عقد أية اتفاقيات تجارية مع الفورى وعلل تينو فشلل البعثة بسبب « دسائس المغاربة واليهود » وغادر دانجيرا القاهرة في فبراير ١٥٠١ (٥) .

Thenaud: op. cit. P XLIV

lbid: P. XLIV

ارسلها الى البابا جوليوس الثانى Julius II (۱) . ردا على مهاجمة السفن البرتفالية ـ لكالكت مما ترتب عليه كساد التجارة في مصر والبندقية ـ فضلا عن مهاجمة داجاما ١٥٠٣ لسفينة هندية تحمل حجاجا هنودا جاءوا من ساحل الملبار لتادية فريضة الحج ، ولذلك قرر الفورى تقديم شكوى الى البابا ضد ملكى اسبانيا والبرتفال (۷) ، ولما كان البابا جوليوس الشانى سياسيا ماهرا فقد استقبل بعثة الغورى وان لم يستجب لطالبها (۸) .

ارسل الغورى فرا مورو دى سان المنطقة الفظائع التى البابا في عام ١٥٠٤ ـ وكانت شكواه تتلخص فى الفظائع التى يرتكبها الأسبان فى حق المسلمين والمفارية ـ وأبلغ مبعوث الفورى البابا بتهديدات السلطان بالقضاء على المسيحيين فى دولته ، غير أن البابا رفض التدخل يرسميا بين المفورى وأسبانيا، ولكن لخوفه فى الوقت نفسه من تهديدات الفورى امر « قرا مورو » باطلاع ملكى اسبائيا والبرتفال على تهديدات الفورى ويدكر « تينو » بأنه لم يطلع على رد ملك اسبائيا ، المفورى ويدكر « ايمانويل » فقد اجاب البابا بقوله « اننى الشوق لرؤية اليوم الذى تدمر فيه الكعبة وقبر محمد فى

<sup>(</sup>٢) لعب البابا جوليوس الثائى ( ١٥٠٣ - ١٥١٣ ) دورا هاما فى الحروب الإيطالية فحاول لويس الثانى عشر عزله بسبب مؤالراته ضد فرنسا ولكن دعوته قوبلت بالاستنكار فى أوروبا فقد أراد البابا أن يعيد للبابوية هيبتها بعد فترة حكم اسكندر السادس اللى اشتهر بمفامراته النسائية ولذلك زج بنفسه فى الشكلات السياسية ،

Thenaud: op. cit. P. LIV

هن التهضية الى أواخر القرن الثامن عشر القاهرة ١٩٨٢ ص ٧١٠ .

المدينة » وطالب ايمانويل البابا بتكوين حلف من الأمراء المسيحيين لمحادبة المسلمين ، وقد أطلع قرا مورو كلا من البابا والفورى على رد ملك البرتفال ، للالك قرر الفورى اتخاذ عدة اجراءات ضد المسيحيين في بلاد الشام فما كان منه الا أن القى القبض على عدد كبير منهم وباعهم في أسواق الرقيق ، وقد علل تينو هذه الخطوة من جانب الفورى بأنها « كانت لارهاب ملكى اسبانيا والبرتفال » (٩) ه

وجدير باللكر أن الفورى حاول التحالف مع البندقية ضحال ضحد الخطر البرتفالى ، وكان من الطبيعى أن تتفق مصالح البنادقة مع الفورى لأن احتكار البرتفال للتجارة هدد مصالح البندقية فحاولت تحريض القوى الأوروبية ضد البرتفال ، ولكن الدول الأوروبية لم تقبل أن تتخلى عن التعامل مع البرتفال ، خاصة وانها قامت بتزويد الأسواق الأوروبية بالسلع الشرقية والبهار بأسحار تنافس أصعار البندقية مها أدى الى تدفق التجار الأوروبيين خاصة الألحان على لشبونة للحصول على التوابل (۱۰) ،

ولواجهة الخطر البرتفالى قرر الغورى بنام عدد من السفن لحماية البحر الأحمر والحجاز من اعتداءات السفن البرتغالية فارسل بعثة الى البندقية عام ١٥٠٧ ، اتفقت على شراء الأخشاب اللازمة لصناعة السفن ، فضلا عن حصولها على موافقة البنادقة على امداد الفورى بالمدافع (١١) .

(1)

Thenaud, op. cit. P. XLVI LI

<sup>(</sup>۱۰) د، سعید ماشور : الرجع السابق ص ۳۳۳ ه

Clement, R: Le Français D'Egypte aux XVII et () 1) . XVIII siécles Le Caire 1960 PP. 1 — 2.

اما فرنسا فقد بدات اتصالاتها بالغوري في عهد لويسي الثاني عشر ( ١٢) الذي أراد الحصول على امتيازات تجارية من الغورى واتفق القنصل الفرنسي في مصر فيليب بيريه مع الغورى على عقد معاهدة تجارية عام ١٥٠٧ تضمن حرية التجارة للفرنسيين في مصر ، وحق رسو سفنهم ، كما تضمن لهم حرية التجول في البلاد ، والبيع والشرآء في المناطق التي يرغبون في الذهاب اليها ، وعدم جواز معاقبة واحد منهم بذنب ارتكيسه غيره أو الانتقام منهم فيما يغعله القراصنة وأن يتولى القنصل شئون القضاء بين الفرنسيين وأن يكون له حق التنجارة وأن يكون للفرنسيين الحق في ارتياد كنائسهم المعروفة في الاسكندرية (١٢) ، غير أن أتفاق عام ١٥٠٧ م لم يكتب له التنفيد وذلك لأن العلاقة تأزمت بين الطرفين فبينما كانت هناك خمس سفن فرنسية تقل بعض المفاربة وعلائلاتهم من الاسكندرية الي المفرب ، واثناء ابحار السفن الفرنسية اعترض طريقها فرسان رودس أولله أمر الغورى بألقاء القبض على القنصل الفرنسي فيليب بيريه ، كما أمر ببيع بعض الفرنسيين في الاسكندرية في أسواق الرقيق ، وقد حاول بيريه تهدئه الفورى وتبرئة الفرنسيين من التواطق مع فرسان رودس غير أن الغورى لم يقتنع (١٤) .

هذا وقد أزداد التوتر بين الغورى والأوروبيين بعد كارثة اغراق السفن المصرية التى تعاقد الغورى على شرائها من البندقية وكان عددها ٢٨ سفينة ، اذ هاجمها فرسان رودس

Clement: Op. Cit., P. 2. (14)

Thenaud: Op. Cit., PL XIII.

<sup>(</sup>۱۲) لویس الثانی عشر (۱۲۸ س ۱۵۱۵) من اسرة الفالوا التی حکمت من ۱۳۲۸ حتی ۱۵۸۹ ه

عام ١٥١٠م ، واغرقوا عددا كبيرا منها واحرقوا ما تبقى ، فألقى الفورى القبض على جميع التجار الأجانب في مصر وسوريا وصودرت بضاعتهم ، وفشلت محاولات المك لويس الثانى عشر للتدخل واسلاح الموقف المتردى ولئنه فشل ، فأدسسل الى السلطان بايزيد بعثة برئاسة « مونت جوى » Montjoye مطالبا منه بالوساطة بينه ربين الفورى ، ولم يكتف الملك لويس الثانى عشر بطلب وساطة الدولة العثمانية فحسب بل سمعى الثانى عشر بطلب وساطة الدولة العثمانية فحسب بل سمعى عام ١٥١٢ م ، الى القساهرة برئاسة « جيلبر شوفو » عام ١٥١٢ م ، الى القساهرة برئاسة « جيلبر شوفو »

ولتسوية الموقف مع الفورى ارسسل لويس الثانى عشر بعثته الشهيرة اليه برناسه اندريه لى روى André Le Roy ولا توجد وثائق لهذه البعثة سوى ما ذكره الرحالة « تينو » المصاحب لها ففد سافر بصحبة لى دوى من فرنسا الى القدس الى ايطاليا ومنها الى الاسكندرية ثم القاهرة ولما كان الغرض الرئيسي لبعثة لى روى هو تحسين صورة الفرنسيين امام الفورى ، وتسوية العلاقات بين الدولتين ، ففد اكد لى روى للعورى بأن فرنسا لا علاقة لها بما اقترفه فرسان رودس من جرم واغراقهم السفن المصريه ، ئما طالب بالافراج عن القنصل الفرنسي فيليب بيريه والتجار الفرنسيين وقد أحسن الفورى استقبال هذه البعثة وابدى استعداده لد يد الصداقة الى استقبال هذه البعثة وابدى استعداده لد يد الصداقة الى

وبمكننا القول أن الهدف الرئيسي من اتصالات لويس

Ibid : PL XIII.

Told: (17)

. ( م ٢ ــ الرحالة الفرنسيين )

الثانى عشر بالغورى هو تنشيط التجارة الفرنسية وذلك لأن فرنسا عانت منذ أواخر القرن الرابع عشر من الاضطرابات المالية ولذلك لم يكن الحل أمام الحكومة الفرنسية سوى التوسع التجارى في الشرق وان كانت سياسة الانفتاح التجارى على الشرق فد ظهرت بصورة اوضع منذ القرن السابع عشر (١٧) .

#### مصر ولايسة عثمانية

انسمت العلاقة بين الدولة العثمانية والمماليك بالود تارة وبالتوتر تارة اخرى ، فعندما سقطت القسطنطينية احتفل السلطان اينال في القاهرة رسميا بهذا النصر ، على حين ان القلق قد سيطر على العثمانيين عندما استولى المماليك في عهد السلطان بارسباى عام ١٤٢٤ على جزيرة قبرص ، وفي عهد بايزيد الثاني حدث نزاع على الحدود بين الدولتين في أعسالي الشام ، كذلك لحا الأمير جم منافس بايزيد في الحكم الى مصر في عهد قايتباي لحا الأمير جم منافس بايزيد في الحكم الى مصر في عهد قايتباي فنشبت الحرب بين الطرفين عام ١٤٨٥ م ، وأغار العثمانيون على طرطوس الا أن قايتباي هنزمهم وعقد معهم صلح على طرطوس الا أن قايتباي هنزمهم وعقد معهم صلح عام ١٤٩١ م (١٨) ،

The New Cambridge: Modern History 1493 — (\Y)
1520 Cammbridge 1961 Vol. 1 P. 313.

<sup>(</sup>۱۸) محمد أنيس : الدولة العثمانية والشرق العربي ١٩١٤ ــ ١٩١٤ القاهرة ١٩٨١ ص ١٠٨ -

الشرق محل اهتمام سليم أيام كان واليا في طرابزون فقد شفله الخطر الصفوى وامتداد المدهب الشسيعي الي الأناضول الي حد تاثر بعض الأمراء العثمانيين بهذا المذهب (١٩) ولذلك ركز سليم حروبه على محاربة القزلباش في الأناضول (٢٠) كذلك اتجه الى فارس وهزم الصفويين في موقعة جالديران ٢٢ أغسطس عام ١٥١٤ م واستولى على تبريز (٢١) .

اسمت العلاقة بين سليم والفورى بالود احيانا والوعيد احيانا اخرى وكانت هناك مراسلات سرية بين السلطان سليم وخاير بك نائب الفورى في الشام اتسمت بالصداقة . وقد حذر سيباى نائب دمتق الفورى وأطلعه على مراسلات خاير بك مع السلطان سليم ولكن الغورى لم يتخد أى اجراء ضدد خاير بك ،

ثم توترت العلاقة بين الفوري وسليم بسبب التنافس على امارة ذى القدر. في أعالى الشام وقيام سايم الأول بالاستيلاء عليها ١٥١٥ م ، فأجار الفورى الفارين من سليم فرد عليه السلطان العثماني باغلاق سوق الرقيق وكان مصدر قوة الماليك (٢٢).

<sup>(</sup>١٩) الأمير أن شهنشاه ومراد أبنا الأمير أحمد شقيق السلطان سليم .

المدين على المدين المعتى سمزة الهندي فتوى بوجوب قتل الشيعة لانهم خارجون على الدين .

<sup>(</sup>۱۱) محمد فريد : تاريخ الدولة العلية العثمانية ، القاهرة ۱۹۱۲ م ص ۷۵ ،

<sup>.. (</sup>۲۲) أحمد نؤاد عولى : الغنج العثماني للشبام ومصر ومقدماته من واقع الوثائق والمعمادر التركية والعربية المعاصرة له ، القاهرة ١٩٧٦ م ص ١٠١ ، (٢٣) محمد أنيس : المرجع الممايق ص ١١٠ ،

وفي عام ١٥١٦ م توجهت القوات العثمانية نحو بلاد الشام فطلب الفورى من التخليفة العباسي أبي عبد الله المتوكل على الله الثالث وعضاة المدهب السنى الاربعة الاستعداد لمصاحبته في سفره الى حلب ، وبينما كان الفورى يقوم بالاستعداد لمواجهة القوات العثمانية أرسل خاير بك نائب حلب رسالة الى الفورى يؤكد له فيها ان سليم ينوى محاربه الفرس (٢٤) ولكن ألغورى تحسرك من مصر الى النسسام في ١٥ دبيسسع الأخسر ١٢٢ هـ ( ۱۸ مایو ۱۵۱٦ ) بعد آن آناب عنه طومان بای ووصل السلطان الفورى الى حلب ودارت المراسلات بينه وبين سليم الذى حاول حداعه واظهار حسن نواياه ولكن الفورى أدرك هدف سليم والتقت القوتان العثمانية والمملوكية في مرج دابق في ٢٤ أغسطس عام ١٥١٦ م ، وقدم ابن زنبل الرمال وصفا للمعركة أوضيح ،فيه مدى قوة الجيش العثماني « فلما اتضح النهاد ركبوا كالبحر الزاخر فاذا صفوف العثمانية قد يانت صفا صفا بعد صف ، ارجا من الوصف والاعلام الملونة من اليسار والميمنة وهم سائرون كالبحر السيال والمحيط الميسال وقلد دتبوا المسلف من كل طرف ۲ (۲۵) ٠

وكان النصر حليف العثمانيين وقتل الغورى وبفضل خيانة نوابه جان بردى غزالى نائب حماه ، وخير بك نائب حلب سقطت المدن السورية (٢٦) فأسرع الأمراء في مصر باختياد طومان باى سلطانا خلفا للغورى ، ثم زحف سليم من بلاد الشام

<sup>(</sup>٢٤) أحمد متولى: المرجع السابق ص ١٢١ .

<sup>(</sup>٢٥) أبن زنتل الشيخ أحمد الرمال : آخرة المعاليك ، تحقيق عبد المنعم عامير ، القاهرة ١٩٦٢ م ص ٢٧ .

<sup>(</sup>٢٦) محمد أنيس: الرجع السابق ص ١١٠ .

الى مصر فوصل الصالحية في ١٦ يناير ١٥١٧ م ومنها الى بلبيس والخاتكة ٢٠ يناير وقى ٢٢ يناير ١٥١٧ م التقى الجيشان المالوكي والعثماني في الريدانية ، وسقط في المعركة الصدر الأعظم سنان باشا ، وهرب طومان باى الى طره بينما دخل سليم القاهرة في ٢٦ يناير ١٥١٧ م التى اشتدت فيها المقاومة فقتل العثمانيون عددا كبيرا من الماليك وسحكان المدينة ، كما امر سليم باحراق المنازل التى تحصن بها المماليك ، وهرب طومان باى الى البهنسا في صعيد مصر ثم انجه الى الاسكندرية ثم دارت بينه وبين العثمانيين عدة اشباكات اسفرت عن هزيمته وتفرقت قواته ، فهرب عند شبخ العرب حسن بن مرعي الذي سلمه الى السلطان سليم وتم اعدامه على باب زويلة وظلت جثته معلقة ثلاثة أيام ثم دفنت في حوش المدرسة التى بناها السلطان الغورى ، وولى السلطان سليم يونس باشا على مصر (٢٧) ،

ویدکر ابن ایاس عن مصر « انه منذ عهد عمرو بن العاص رضی الله عنه لم یفتحها احد من الملوك بعد عنوة سوی سلیم شاه بن عثمان » (۲۸) . واثنی ابن ایاس علی شجاعة طومان بای فی القتال حتی آن سلیم « اعجب به واشیع بین الناس بانه سوف یرسله الی مکة ولن یقتاه » ثم یضیف « لم یسمع بمثل هده الواقعة فیما تقدم من الزمان وان سلطان مصر شنق علی باب زویلة قط ، ولا علقت راس السلطان علی باب زویلة ولم یعهد بمثل هذه الواقعة فی الزمن القدیم » (۲۹) .

<sup>(</sup>٢٧) أحمد متولى : الرجع السابق ص ٢١٧ ــ ص ٢٧٠ .

<sup>(</sup>۲۸) ابن ایاس بدائع الزهور فی وقائع الدهور ، حققها محمد مصطفی من ۹۲۲ هـ الی ۹۲۸ هـ - ۱۵۱۱ – ۱۵۲۲ م ص ۱۵۲ ، من ۹۲۲ هـ الی ۱۷۸ هـ السابق ص ۱۷۵ ، ۱۷۷ ،

اما ابن زنبل فيدكر عن طومان باى انه « لم يظهر فى حياته شىء من الأفعال الرديئة أبدا ، لا شرب خمر ولا زنا ولا فواحش ابدا ، كان قليل الشهامة لا يظهر شيئا مما يفعله أهل التجبر والعنف، وكان الغالب على حاله السكينة والوقار ، وكان غالبا على نفسه ، رزبنا فى أحواله ، لين الكلمة ذا النخفاض ، كثير الرحمة والشفقة على كل أحد ، حتى أنه لما ظهرت منه هده الفراسة والشحاعة فى قتال السلطان سليم صار الناس يتعجبون منه غاية التعجب ولم يكن أحد يظن أنه بهذه الصفة » (٣٠) ،

وبعد مقتل طومان باى مكث سليم حوالى شهر فى القاهرة زار آثارها ومساجدها ووزع العطايا وحضر الاحتفالات خاصة احتفال فتتح الخليج الناصرى ثم حضر احتفال المحمل الشريف وارسل الصرة الى المحجاز واثناء وجوده فى مصر سلم له شريف مكة مفاتيح الحرمين (٢١) .

هذا واذا كنا في مقام الحديث عن ما ذكره المؤرخون عن شجاعة طومان باى فانه لا يقوتنا أن تعرض ما ذكره عنه الرحالة الفرنسى تيفيه Thevet الذى قدم وصفا دقيقا لطومان باى الناء اقتياده الى المشنقة فذكر « انه كان هادئا رأسه مرفوعة ، ضعد الى منصة الاعدام بخطى ثابتة ، وبموته تقدت مصر رجلا من خيرة رجالها » (٣٢)

<sup>(</sup>٣٠) ابن زئبل: الرجع السابق ص ١٤٥ .

من ۱۹۸۲ علی حسسونة : ناریخ الدولة العثمانیسة ـ دمشـق ۱۹۸۲ م

Andre Thevet: Voyages en Egypte-Cosmographie (77) du Roi Le Caire 1984 P. 35.

### ثانيا ـ الاتصالات الفرنسية العثمانية في القرن السادس عشر

### اتصالات أسرة الفالوا بسليمان القانوني وخلفائه

حكمت اسرة الفالوا فرنسا من عسام ١٣٢٨ حتى امره مراك) ، وقد انشفلت هذه الأسرة لفترة طويلة من حكمها بالحروب الإيطالية التي بدأت منذ عام ١٤٩٤ م وانتهت ١٥٥٩ م . أي أن هذه الحروب استفرقت خمسة وستين عاما ، وكانت مظهرا من مظاهر التناقس الدولي بين فرنسا واسبانيا من أجل السيطرة على أوروبا ، وكالت أيطاليا هي الميدان الرئيسي للصراع بين الدولتين (٢٤) .

ويمكن تقسيم فترة الحسروب الايطالية الى مرحلتين متميزتين المرحلة الأولى بدأت من عام ١٤٩٤ الى عام ١٥١٥ م وتميزت هده المرحلة بالحملات العسكرية الفرنسية على ايطاليا خاصة فى عهد كل من شارل الثامن ولويس الثاني عشر الما المرحلة الثانية فبدأت من عام ١٥١٥ م وانتهت عام ١٥٥٩ م بتوقيع صلح كاتو كمبرسيس اللى أنهى الحروب الإيطالية المتوقيع صلح كاتو كمبرسيس اللى أنهى الحروب الإيطالية المتوقيع صلح كاتو كمبرسيس اللى أنهى الحروب الإيطالية المتوقيع صلح كاتو كمبرسيس اللى انهى الحروب الإيطالية المتوقيع صلح كاتو كمبرسيس اللى انهى الحروب الإيطالية المتوقية المتحروب الإيطالية المتوقية المتحروب الإيطالية المتحدود ال

<sup>(</sup>٣٣) انتقل الحكم بعد ذلك الى أمرة البوربون •

<sup>(</sup>٣٤) عبد العزيز الشناوى : اوروبا في مطلع العصور الحديثة طبعة القاهرة ١٩٧٥ جد ١ ص ١٧٠ ٠

وامتازت هذه المرحلة بالصراع بين أسرة الفالوا وأسرة الهابسبورج خاصة عندما انتخب شارل الأول ملك أسبانيا أمبراطورا للدولة الرومانية المقدسة ١٥١٩ م ولقب بشسسارل الخامس Charles Quint

والذي يهمنا من هذه الحروب هو تأثيرها على الاتصالات الفرنسية العثمانية : فقد انتهجت فرنسا سياسة جديدة غريبة على المجتمع الأوروبي في تلك الفترة الا وهي الاتصال بل والتعاون مع الدولة العثمانية المسلمة وعقد الاتفاقات معها وذلك الؤازرتها في حروبها ضد أسبانيا ، بالاضافة الى رغبتها في حصول رعاياها على امتيازات في الشرق خاصة بعد أن توسعت الدولة العثمانية وبسطت سيطرتها على البحر المتوسط واصبحت تمثل قوة عسكرية كبيرة في القرن السادس عشر (٢٦) .

تبدأ المرحلة الأولى من الحروب الايطالية ١٤٩٤ أم ١٥١٥ م بغزو شارل الثامن لايطاليا ، وقد نجح فى بداية الأمر فى اقناع البابا وحكام جنوه والبندقية بأن الغرض الرئيسى من حملته العسكرية أن تكون أيطاليا مركزا لعملياته العسكرية ولمشروعه الصليبى الكبير الا وهو الزحف على البلقان ثم الاستيلاء على القسطنطينية وبلاد الشام وبيت المقدس وأكد لهم ثقته فى تحقيق مشروعه الكبير وتكوين دولة صليبية فى المشرق الاسلامى (٢٧) ،

ولكن سرعان ما أدركت القوى الأوروبية والبابا أن هدف شارل الثامن هو بسط سيطرته على ايطاليا بالفعل ، فتكونت

<sup>(</sup>٣٥) المرجع المسابق: ص ١٧٤ ـ ص ١٧٧ .

Clement : Op. Cit., P. 4. (٣٦)

<sup>(</sup>٣٧) محمد قريد : المرجع السابق ص ٧٠ .

الأحلاف ضده لمنعه من تنفيد منخططه (٣٨) ولكن شارل الثامن تمكن من احتالل جنوه وقلورنسا وبيزا ودخل روما ١٤٩٤ مدعيا حقه في وراثة عرش نابولي وميلان (٣٩) .

والذى يهمنا من هذا الصراع هو الاتصالات التى دارت بين الأمير جم (٤٠) شقيق السلطان بايزيد الشانى (٤١) والبابا اسكندر السادس لمساعدته فى تولى الحكم بدلا من أخيه ولكن البابا بعد أن زحفت قوات شارل الثامن على أيطاليا فضل مهادئة بايريد فارسل اليه يطلعه على مشروع ملك فرنسا طالبا منه المساعدة وارسال القوات الى أيطاليا (٤٢) وبدخول شارل الثامن روما سلم البابا جم الى القوات الفرنسية بناء على طلبهم ، وذلك لأن شارل الثامن اعتقد أنه يمكنه الاستفادة منه فى حملاته وقد صاحب جم القوات الفرنسية ولكنه ما لبث أن توفى فى ١٤٩٥ وقيل أن البابا دس له السم (٤٢) ،

وجدير بالذكر أنه رغم غزوات شارل الثامن لايطاليا الا أنه

<sup>(</sup>۳۸) زینب راشد: تاریخ اوروبا الحدیث ، القداهرة ۱۹۸۹ ج. رس ۳۰۶ ه

<sup>(</sup>٣٩) الرجع السابق ص ٣٠٤ .

<sup>(</sup>١٤) ثاقس جم أخيه بايزيد لثائى على الحكم وقد نجع الأخير في المحاق الهزيمة به في يكى شهر ١٤٨١ لغر من البالاد وأقام قترة في مصر لدى السلطان قايتباى ثم أقسام في رودس - وأتصل بالبابا اسكندر السادس في روما ، على أمل أن يساعده ضد أخيه ، وعندما دخلت القوات الفرنسبة روما سسلم البابا جم الى شارل الثامن ،

<sup>(</sup>١٤) تولى بايزيد الثانى ١٤٨١ ــ ١٥١٢ وقد عرف ببايزيد الصدوق الكترة المسالمة وميله الى السلم وحمه للعلوم ،

<sup>(</sup>٤٢) محمد قريد: الرجع السابق ص ٧١ ،

<sup>(</sup>٢٤) الرجع السابق ص ٧٢ .

اضطر للانسحاب من البلاد وتوفى عام ١٤٩٨ دون ان يحقق ابة مكاسب لبلاده . ثم تولى الحكم ابن عمه لويس الثانى عشر (١٤٩٨ ــ ١٥١٥) وفى عهده تجددت الحروب الانطالية ونجحت فرنسا فى السيطرة على شمال ايطاليا . وقد تميزت هذه الفترة بالنزاع بين لويس الثانى عشر والبابا جوليوس الثانى خاصة وان ملك قرنسا اراد تنحية البابا عن منعسبه وتقوية نفوذ الكنيسة الفرنسية ولذلك وصفه معاصروه بانه ( جلب العار الكنيسة ) (١٤٤) .

وقد تميزت هذه الفترة باتصالات لويس الثانى عشر مع الفورى ومحاولته تقوية الصللات التجارية بين فرنسا ومصر فأرسل البعثات الى المماليك كما ذكرنا من قبل (٤٥) .

وبتوقيع صلح ١٥١٤ انتهت المرحلة الأولى من الحروب الايطالية وفشلت فرنسا في احراز أي توسسع اقليمي في ايطاليا (٤٦) .

وتبدأ المرحلة الثانية من الحروب الإيطالية من عام ١٥١٥ حتى ١٥٥٩ م وتمتاز هذه الفترة بالاتصالات المكثفة بين فرنسا والدولة العثمانية خاصة في عهد فرانسوا الأول (١٥١٥ سـ ١٥٤٧) وهنرى الثاني (١٥٤٧ سـ ١٥٥٩) .

Cambridge: Op Cit., PP. 80 - 84.

<sup>(\$ \$)</sup> 

Clement: Op. Cit., P. 5.

<sup>(63)</sup> 

<sup>(</sup>٢٦) بمقتضى صلح ١٥١٤ تزوج لويس الثانى عشر الأميرة مارى شقيقة ملك البطترا هنرى الثامن ـ فشلت فرنسا فى بسط سيطرتها على الطالبا بينما ثالت أبانيا مواقع هامة فى نابولى ونافار واقتسمت ميلان مع السويسرين وظفر البابا بالسيطرة على فدورنيا .

لقد تجددت الحروب الإيطالية في عهد فرانسوا الأول ، الذي نجح في تحقيق الانتصارات على التحالف الذي تكون من الامبراطورية الرومانية المقدسة والبابوية واسبانيا وانتصر على قواتهم في معركة مارينيان عام ١٥١٥ واستولى على ميلان ، ولكن التنافس اشتد بينه وبين ملك اسبانيا خاصة بعد وفاة ماكسمليان امبراطور الدولة الرومانية المقدسة عام ١٥١٩ افرشح فرانسوا الأول نفسه لهذا المنصب كذلك شارل الأول ملك اسبانيا الذي تم انتخابه امبراطورا باسم شارل الخامس (٤٧) .

ولما كان فرانسوا الأول يؤمن أن تحقيق مجد أسرة الفالوا لن يتحقق الا باحراز الانتصارات على الهابسبورج كان من الطبيعى أن يشتد النزاع بينه وببن شارل الخامس (٤٨) ولذلك بدأ اتصالاته مع الدولة العثمانية لمساندته ضد عدوه كذلك قام بغزو ايطاليا عام ١٥٢٤م ولكنه وقع أسيرا في معركة بافي ١٥٢٥م (٤٩).

والواقع ان الاتصالات بين فرانسوا الأول وسليمان ازدادت خلال فترة أسره بل ان زوجته لويز أرسلت سفيرا الى استانبول اطلب النجدة من الدولة العثمانية . ولكنه لم يتمكن من اكمال رحلته اذ القى القبض عليه فى البوسنة وقتل (٥٠) . فأرسل فرانسوا سفيرا آخرا هو جان فرنجيانى ١٥٢٥ الى استانبول طالبا من السلطان أن يهاجم ملك المجر أحد طفاء شارل الخامس حتى يمنعه من تقديم المساعدة له ، وقد أحسن سليمان استقبال

المحديث والمعاصر (٤٧) عمد الرحين المحديث والمعاصر الكتاب المجامعي ص ٧١ .

<sup>(</sup>٨٤) زينب رائسيد : الرجع السابق جد ١ من ٢٠٢ ،

<sup>(</sup>٤٩) الرجع السابع ص ١٠٢ ،

<sup>(</sup>٥٠) محمد قريد: المرجع السابق ص ٨٤ .

السفير الفرنسي (١٥) في ٦ ديسمبر ١٥٢٥ وأجزل له العطاء ووعده بمحاربة المجر (٢٥) . هذا وقد قدم سليمان القانوني المساعدات القيمة لفرنسا أثناء أسر ملكها مما أغضب الدول الأوروبية واعتبرت الاتصالات الجارية بين إفرنسا والدولة العثمانية « وصمة عار في جبين فرنسا » لأنها اتصلت بالمسلمين ، ولذلك كان شارل الخامس حريصا على اجتداب الدول الأوروبية في صغه خاصة بريطانيسا والتنديد « بموقف فرنسسا المزرى » (٣٥) وأكد أنه سيعمل على اعداد حملة صيلبية جديدة للقضاء على الدولة العثمانية (١٤) .

وقد اطلق سراح فرانسوا الأول بعد اجباره على توقيسع معاهدة مدريد ١٥٢٦ التى تنازل فيها عن ادعاءاته في ميلان وجنوه ونابولى وفلاندر وارتو (٥٥) ونظرا للمساعدات القيمة التى قدمها سليمان القسانونى الهرنسسا اثنساء اسر ملكها ، قيل ان فرانسوا الأول كان بنوى زيارة استانبول لتقديم الشسكر الى

<sup>(</sup>١٥) أرسل سليمان رسالة الى قرائسوا الأول يعده بالمساعدة « أعلمنا ان عدوكم استولى على بلادكم وأنكم الآن محبوساون وتستدعون من هذا الجائب معد العناية بخصاوص خلاصكم ، وكل ما قلتموه عرض على أعتاب سرير سدتنا الملوكانية وأحاط به علمى الشريف على وجه التفصيل قصاد بتمامه معلوما كلا عجب من حبس الملوك وضيقهم فكن منشرح العسدر ولا تكن مشمول الخاطر ، محمد قريد ص ٨٥ .

<sup>(</sup>١٥) المرجع السابق ص ١٨٤ ، ١٥٠ .

Gran, J: A history of Europe 1949 — 1610 London (97) 19 PP. 213 — 216.

<sup>(</sup>١٥) الشناوى : اارجع السابق جه ١ ص ٢٩١ .

<sup>(</sup>٥٥) عبد الرحيم هبد الرحمن : الرجع السابق ص ٧٤ ٠

السلطان العثماني ولذنه احجم عن تنفيذ هذه الزيارة خوفا من رد الفعل الأوروبي (٥٦) ٠

استمرت الانصالات بين فراسوا الأول وسليمان القانوني بعد اطلاف سراحه حاسبه وان الدولة العثمانية اصبحت تسيطر على البحر المتوسط ، وفي ١٥٠٨ جددت فرنسا الامتيازات التي حصلت عليها في عام ١٥٠٧ من الفوري في عهد لويس الشاني عشر ولم يتم تطبيقها ، وحققت معاهدة ١٥٢٨ الأمن للتجار والرعايا الفرنسيين مع التعهد بعدم التعرض لكنائسهم وعدم فرض خرائب عقارية عليهم وعدم عرقلة النشاط التجاري لسفنهم في مواني مصر والشام واوضح اتفاق ١٥٢٨ مدى قوة العلاقة بين الدولتين خلال هذه الفترة وينسحب ذلك على العلاقات السياسية والتجارية معا (٥٧) .

واستمرت الاتصالات السياسية بين الدولتين خاصة بعد ان تمكن سليمان القانونى من هزيمة ملك المجر في معسركة موهاكس ١٥٢٩ فرشحت فرنسا حنا زابوليا من اسرة مجرية فوافق السلطان المشماسي على هذا الترشيح وفي الوقت نفسسه رشح امبراطور الدولة الرومانية اخاه فرديناند مليكا على المجر وقسمت المجر الى تلاثة اقسام قسم تابع للدولة المثمانية وآخر لحنا زابوليا والثالث لفرديناند ملك النمسا وترجع اهمية هذه المركة بالنسبة لفرنسا الى انها أبرادت مهاجمة حلفاء شارل الخامس في المجر والتى مثلت آخر حاجز يحول بين الدولة شارل الخامس في المجر والتى مثلت آخر حاجز يحول بين الدولة

Clement : Op. Cit., P. 2.

Dyer, Arthur Hassall : Modern Europe 1525 — 1585 (07)
London 1901 Vol. II P. 102.

المثمانية ووسط أوروبا فاتفقت مصلحة الدولتين على احكام السيطرة العشمانية على المجر (٥٨) .

ورغم توقيع صلح كانبرى ١٥٢٩ بين فرنسا والدوله الرومانية المقدسة وانتفال السيادة في شبه الجزيرة الايطالية الى شارل الخامس ، الا أن الحروب سرعان ما اندلمت مرة ثانية بين الدولتين (٥٩) وارسل فرانسوا الأول السفير الفرنسي رنسون الى استانبول فأحسن سليمان القانوني استقباله باحتفال لم يسبق لسفير غيره ووعده بمحاربة شارل الخامس وامداد فرنسا بكل ما تحتاج اليه من سفن وعتاد (٢٠) .

وفد تجدد الصراع من جديد بين الدولتين من اجل ايطاليا عندما خلا عرش ميلان فطمعت كل منهما في الحصول عليه وارسال فرانسوا الاول بعشة لافوريه لفرنسا اثناء الى استانبول ، وتم الاتفاق على تقديم المساعدة لفرنسا اثناء غزو فرانسوا الأول لايطاليا فتقوم قواته بغزو شمال ايطاليا ويتجه منها نحو لمبارديا - في الوقت نفسه تقوم القوات العثمانية بغزو جنوب ايطاليا (١١) . ولم تناقش بعشة لافوريه الأمور السياسية فحسب وانما وقعت البعثة اتفاقا هاما منح فيه رعايا وتجار فرنسا العديد من الامتيازات التي شملت حق التجول والاتجار وأجازت المبادلات الاقتصادية دون ضرائب وصار والعنصل الفرنسي في استانبول والاسكندرية حق التحاكم ، وأصبح لا يحق للقضاة العثمانيين الحكم على رعايا وتجار فرنسا

<sup>(</sup>۵۸) الشناوى : الرجع السابق جد ١ ص ٢٧٣ .

<sup>(</sup>٥٦) عبد الرحيم عبد الرحمن : الرجع السابق ص ٧٤ .

<sup>(</sup>٦٠) معد قريد: المرجع السمايق ص ٨٨ .

Dyer: Op Clt., PP 130 — 131.

بناء على سكاوى الأهانى الا فى حضور الصدر الأعظم ، كذلك منغ حجز الأسرى بسنة رفيق ، وحق السفن الفرنسية فى الرسو فى الموانى ، ولا يجوز تفتيشها الا فى أماكن معينة (١٢) وكان ها الاتفاق اكثر شمولا (١١) من اتفاق ١٥٢٨ وقد جدد ١٥٦٩ و ما ١٥٨١ - ١٥٩٧ (١٤) .

وقد نفذ سليمان القانوني تعهداته لفرانسوا الأول فأرسل القائد البحرى بربروسا على ظهر مائة سفينة للالتحاق بقوات الادميرال بلانكار Blancard لدخول ريفولي (١٥) . ولكن البابا بول الثاني اراد ايقاف النزاع بين الطرفين عام ١٥٣٨ (١٦) .

وفى عام ١٥٤١ استأنف فرانسوا الأول الحرب ضد شارل الخامس فارسل المسيو رئسون الى استانبول ليتفق مع سليمان على الترتيبات النهائية للتحالف بين الدولتين الا أن المبعوث الفرنسي قتل في ميلان بايعاز من شارل الخامس ، الذي اراد قتله لعله يجد رسائل معه من فرانسوا الأول يوجد بها ما يمس الدين المسيحي فينشرها بين ملوك وامراء أوروبا ضده ولكنه لم يجد شيئا (١٧) ، وحل المسيو بولان محل رئسون كسفير في استانبول وطلب المساعدة من سعيمان فوعده بارسال خير الدين الذي رافق بولان الى مارسيليا ونيس فحاصرها عام ١٥٤٣ وقام خير الدين

(70)

<sup>(</sup>٦٢) على حسونة : المرجع السابق ص ٦٨ •

<sup>(</sup>٦٣) يمكن مراجمة معاهدة الامتيازات في محمد قريد : الدولة العلية ،

<sup>(</sup>١٢) الشناري : الدولة العثمانية دولة اسلامية مفترى عليها القساءرة

٠ ٧٨ س ١ - ١٩٨٠

Dyer: Op. Cit., P. 131.

<sup>(</sup>٦٦) عبد الرحيم عبد الرحمن : الرجع السابق ص ٧٥ ٠

<sup>(</sup>٦٧) محمد قريد : المرجع السابق ص ١٠٠٠ ٠

بالعديد من العمليات العسكرية فى ساحل كالابريا فى ايطاليا كها اشتركت قواته مع الفوات الفرنسية فى مهاجمة المدن الايطالية وفى عام ١٥٤٤ وقع فرانسوا الأول معاهدة كرسبى مع شارل المخامس فعاد خير الدين الى استانبول (١٨) .

وفي عام ١٥٤٧ ارسل فرانسوا الأول السفير الفرنسى درامون D'Aramont لتجديد علاقات الود والصداقة مع اللولة العثمانية ، وهي الرحلة الشهيرة التي سجلها الرحالة الفرنسيون (١٩) .

هدا وقد توفى فرانسوا الأول عام ١٥٤٧ م وخلفه ابنه هنرى الثانى (١٥٤٧ – ١٥٥١) الذى عمل على اثارة البروتستنت ضد شارل الخامس وهاجم الحدود الألمانية عام ١٥٥٢ واستولى على فردان ومتز وفشل الامبراطور شارل الخامس فى انتزاع متز منه واضطر للتنازل عن العرش لأخيه فرديناند ليخلفه على العرش الامبراطورية الرومانية فى النمسا والمانيا بينما تولى ابنه فيليب عرش اسبانيا والأراضى المنخفضة والممتلكات الأسبانية فى العالم الجديد عام ١٥٥٥ (٧٠) .

وقد واصل فیلیب الثانی ملك اسبانیا الحرب فی ایطالیا ونجع فی الحاق الهزیمة بفرنسا عام ۱۵۵۷ م واصبح الطریق مفتوحا الی باریس خاصة بعد هزیمة سانت كونتسان ، ولكن سرعان ما عقد صلح او معاهدة كاتو كمبرسیس عام ۱۵۵۹ م بین اسبانیا و فرنسا بعد حرب طویلة انتهت بتنازل فرنسا عن میلان

<sup>(</sup>٦٨) تواد : المرجع السبابق ص ٨٠٠ .

<sup>(</sup>٦٩) انظر القصل الثائي ،

<sup>(</sup>٧٠) زينب رائسد : الرجع السابق ص ١٠٣ .

ونابولى لأسبانيا وسافوى وبيدمنت واحتفظت فرنسا بالأسقفيات الثلاث منز ـ تول ـ فردان ـ وتزوج فيليب الثانى ملك اسبانيا بالأميرة اليزابيث ابنة هنرى الثانى ملك فرنسا ـ وانهت هده المعاهدة المنازعات الطويلة بين أسرتى الفالوا والهابسبورج والتى كانت ايطاليا مسرحا لها (٧١) .

وجدير بالذكر أن هنرى الشانى احتفظ بصلات والده الوطيدة مع الدولة العثمانية فأبقى درامون سسفيرا لفرنسا في استانبول ، كذلك حدى حدو والده بالتحالف مع سليمان القانونى اثناء حربه ضد شارل الخامس فعقد معاهدة في أول فبراير عام ١٥٥٣ نصت على تعهد سليمان القانونى بارسال السفن البحرية الى هنرى الثانى لمساعدته ضد شارل الخامس في خلال أربعة اشهر ويمكن لسليمان القانونى أن يستولى على ممتلكات شارل الخامس وبالفعل ساهمت القوات العثمانية في الحرب الدائرة بين فرنسا وشارل الخامس فقامت السفن العثمانية بهجمات على ساحل كلابريا « وكانت هذه آخر دفعة حارب فيها العثمانيون والفرنساويون كتفا لكتف لتغير الظروف والأحوال حتى اتت حرب القرم » (٧٢) .

وبعد وفاة سليمان القانونى تولى ابنسه سليم الثانى ( ١٥٦٦ سايم البعوثين الى المبعوثين الى المبعوثين الى ملك فرنسا يخبره بتوليه شئون الحكم ،

كذلك تجددت الامتيازات التى منحت للفرنسيين من قبل وقد جددت في عهد شارل التاسع (٧٢) .

3

<sup>(</sup>٧١) تواد : الرجع السابق ص ٨٠ 6 \$٨ .

<sup>(</sup>٧٢) محمد قريد : الرجع السابق ص ١٠٤ .

De Hammer, J.: L'Empire Ottoman. Paris 19 (V7)
Tome 6 P. 7.

وعلى الرغم من استمرار العلاقات الوطيدة بين الدولة العثمانية وفرنسا الا أنه عندما انهزمت الدولة في معركة ليبانتو عام ١٥٧١ وتحطم اسطولها لم تتحرك فرنسا لتقديم يد المساعدة لها ولم يحصل العثمانيون من الفرنسيين سوى على « التمنيات القلبية الطيبة » ضد التحالف المقدس الذي اقيم ضدهم (٧٤) .

وفي عهد مرادخان الثالث (١٥٧٤ - ١٥٩٦) تجددت معاهدة الامتيازات مع فرنسا عام ١٥٨١ وأجبرت السفن الأجنبية على حمل الاعلام الفرنسية فيما عدا سفن البندقية (٧٥) غير ان بريطانيا مع آواخر القرن السادس عشر بدأت هي الأخرى تحصل على امتيازات لتجارها في املاك الدولة العثمانية فقد تأسست عام ١٥٨١ شركة الليفانت البريطانية للتجارة والتي كانت تتولى ترشيح السفراء البريطانيين في استانبول وتدفع لهم الرواتب وظل هاد التقليد ساريا حتى عام ١٥٨٣ وهو تاريخ تنفيد الامتيازات (٧٦) .

ونظرا لتحسن العلاقات السياسية بين فرنسا والدولة العثمانية توافد الرحالة الفرنسيون على مصر ولكن البعض منهم لم يرحب بالتقارب الفرنسي العثماني خاصة جريفان افاجار وكان من رجال الدين م فقد فضل شن الحملات الصليبية على الدولة العثمانية بدلا من التحالف معها واستنكر تورط فرنسسا في الحروب الايطالية وكتب بعد عودته من مصر قائلا « أنه من الأفضل لفرنسا أن تسعى للاستيلاء على مصر بدلا من سسيها

Dyer: Op. Cit., Tome II P. 343

Clement: Op. Cit., P. 4. (Yo)

(٧٦) الشناوى : الرجع السابق الدولة العثمانية جد ٢ ص ٧١٢ .

(YE)

للحصول على دوقية ميلان ويجب الا يتورط المسيحى في قتال اخيه المسيحى كما حدث في ايطاليا ومن الأفضل توجيه جهود فرنسا المستيلاء على مصر ، والتي يمكن الاستيلاء عليها بسهولة » (٧٧) .

## ثالثا - العلاقات الفرنسية العثمانية في القرن السابع عشر:

تميز القرن السابع عشر باتجاه فرنسا نحو الشرق وحرصها على كشف أسراره وارسال البعثات التبشيرية ، وتقوية الصلات التجارية لفتح أسواق جديدة ، ولعب وزراء فرنسا دورا كبيرا لتحقيق هذه السياسة ففي عام ١٦٢٦ م أصبح الوزير ريشيليو رئيسا أعلى للبحرية والتجارة واسس ١٦٣٨ شركة فرنسا الجديدة في العالم الجديد ولم يكتف ريشيليو بتوجيه اهتمامه للتجارة وانما حرص على اعلاء شأن اسرة البوربون في أوروبا واضعاف نفوذ أسرة الهابسبورج القوية وقد حذا مزران حذوه وحرص على رفع مكانة الملك لويس الرابع عشر في أوروبا وادرك وزراء فرنسا أن تفوفها التجاري سيتبعه بالضرورة تفوقها السياسي (٨٧) ،

ورغم ما بذله ريشيليو ومزران لتنمية التجارة وفتح اسواق جديدة الا أن الاهتمام الحقيقى بالتجارة كان في عهد الوزير كولبير Colbert الذي بدأ سلسلة من الاصلاحات الاقتصادية اثناء الستينيات من القرن السابع عشر ، فاهتم بتنشيط الصناعة والتجارة وأنشئت العديد من الشركات التجارية في حوض البلطيق

Clement: Op. Cit., P. 5 --- 6. (yy)

<sup>(</sup>٧٨) زينب راشد: المرجع السابق ص ١٧٨ .

والبحر المتوسط والهند الشرقية والعالم الجديد ، وشجع الملك لويس الرابع عشر هذه السياسة حتى أنه ساهم بأمواله في هذه الشركات وشجع النبلاء على الاسهام فيها (٧٩) ، واستتبع الاهتمام بالتجارة نمو البحرية التجارية والأسطول الفرنسي وكانت خطة كولبير أن يمتد النفوذ التجاري الفرنسي حتى الشرق الأقصى (٨٠) ،

وجدير بالذكر أنه في الوقت الذي سعت فيه فرنسا للانفتاح على الشرق توترت علاقاتها مع الدولة العثمانية خلل القرن السابع عشر وذلك بعد التقارب الفرنسي العثماني الذي شهده القرن السادس عشر .

غير أن السنوات الأولى من القرن السابع عشر قد شهدت بداية طيبة للعلاقات الفرنسية العثمانية ففي عام ١٦٠٤ وفي عهد السلطان أحمد خان نجح السفير الفرنسي فرانسوا سافارى دى بريف (Frangois Savary De Brèves) في تجديدالامتيازات التي حصل عليها الفرنسيون منذ عام ١٥٣٦ مع احتفاظهم بحرية التجارة بشرط دفع الضرائب في الجمارك وقد اجتهد السفير الفرنسي طوال فترة عمله في استانبول لتقوية النفوذ الفرنسي واضعاف النفوذ البريطاني (٨١) .

ثم بدأت العلاقات بين الطرفين تتسم بطابع التوتر عندما قدم أحد موظفى السفارة الفرنسية في الآستانة المساعدات لنبيل

<sup>.</sup> ١٩٠ ما المرجع السابق ص ١٩٠ .

Deschamps: Histoire de La question Coloniale (A.)

France Paris 1891 P. 140.

Carré : Op. Cit., P. 20.

من بولونيا وساعده على الفرار من سجنه فأمر السلطان مصطفى خان بسجن الكاتب والمترجم والسفير الفرنسى ولم يفرج عنهم الا بعد تولى عثمان خان الذى حاول اعادة العلاقات الودية مع فرنسا فأرسل بعثته عام ١٦١٨ الى الملك لويس الثالث عشر برئاسة حسين جاويش يعتذر له عما لحق السفير الفرنسى من اهانة (٨٢) .

ثم انشفلت الدولتان حتى منتصف القرن السابع عشر باضطراب احوالهما الداخلية فبالنسبة للدولة العثمانية ساد الاضعاراب فيها بسبب تكرار عزل السلاطين (٨٣) أما فرنسا فقد انشغلت بحرب الثلاثين عاما والتى انتهت بتوقيع صلح وستفاليا عام ١٦٤٨ كذلك ركز الساسة الفرنسيون خلال هذه الفترة على اضعاف شأن الهابسبورج في أوروبا ، وقد أدى انشغال فرنسا بأحوالها الداخلية الى ضعف نفوذها لدى الباب العالى ، حتى أن البندقية حصلت على حق حماية الكنائس المسيحية في غلطة في عهد مراد الرابع ولم تدافع فرنسا عن امتيازاتها في بيت المقاس فالت الى اليونائيين (٨٤) .

وفى عهد السلطان محمد خان (١٦٤٨ – ١٦٨٧) أزداد التوتر بين الدولة العثمانية وفرنسا فقد تم اكتشاف رسسالة ارسلها دى لاهاى العثمانية وكانت في استانبول الى البندقية وكانت فرنسا تقدم لها المساعدات سرا أثناء دفاعها عن كريت ضبد

<sup>(</sup>٨٢) معمد قريد : المرجع السمايق ص ١٣٩ .

<sup>(</sup>۸۳) مصطفی خان ۱۹۱۷ عزل ۱۹۱۸ - عثمان خان عزل ۱۹۲۵ - آولی مصطفی ۱۹۲۱ - ۱۹۲۱ مراد الرابع ۱۹۳۹ - ۱۹۲۱ - ابراهیم الأول ۱۹۴۰ - ۱۹۴۸ ۱۹۴۸ - ۱۹۴۸ ۱۹۴۸ ۰ ۱۹۴۸

<sup>(</sup>٨٤) محمد لريد : الرجع السابق ص ١٢٩ .

القوات العثمانية ، ووقعت الرسالة في يد كوبريللي الصدر الأعظم عام ١٦٥٩ فاستدعى السهفير الفرنسي الذي رفض الحضور وارسل اینه بدلا منه نقام الوزیر بسجنه واضطر دی لاهای للذهاب الى الآستانة لانقاذ أبنه ولكنه رفض فك رموز الرسالة . ولما علم الوزير الفرنسي مزارن أرسل الى الاستانة سفيرا فرنسيا فوق العادة وهو دي بلندل ومعه خطاب من الحكومة الفرنسية يطلب فيه عزل الصحدر الأعظم والاعتدار عن احتجاز السفير الفرنسى فلما رفض الصدر الأعظم محتويات الرسسالة ساعدت 'قرنسا كريت جهارا وامدتها بأربعة آلاف جندي فرنسي (٨٥). و'فضلا عن ذلك فقد أمدت النمسا بالمال للانتقام من السلطان محمد خان أثناء حصاره لقلعة نوهزل ولكن كوبريللي أحمد باشا نجح في الاستيلاء على القلعة عام ١٦٦٣ فطلب امبراطور النمسا ليوبولد النجدة من أمراء أوروبا وطلب وساطة البابا اسكندر السابع لطلب المساعدة من لويس الرابع عشر ملك فرنسا فأمده بستة آلاف جندي فرنسي وأربعة وعشربن من حافائه الألمان ولكن كوبريللي أحمد أحتل سرنوار على نهر رأب وتوغلت قواته في قلب الجيش النمساوي عام ١٦٦٤ وتدخلت فرنسا لنجدة النمسا في موقعة سان جوتار وبعد عدة مراسلات تم ابرام الصلح بين الطرفين (٨٦) .

وحاول كولبر اصلاح العلاقات بين البلدين فأرسل سفيرا فرنسيا للتقرب من الدولة العثمانية ولكنه اسباء الاختيار لأنه كلف دى لاهاى السفير السابق بهذه المهمة فرفض كوبربللى احمد تجديد الامتيازات التجارية الفرنسية بل حرم فرنسا من مرور

<sup>(</sup>٨٥) محمد قريد: المرجع السابق ص ١٣٢ .

<sup>(</sup>٨٦) المرجع السابق ص ١٣٤٠٠

بضائعها من مصر الى السويس الى الهند ومنح جنوه امتيازات مثل بريطانيا فسارعت فرنسا بمساعدة كانديا التى كانت تحاصرها القوات العثمانية لمدة عامين . ويدكر الرحالة الفرنسى الأب كوبان بأن لويس الرابع عشر عرض على البابا تكوين حلف صليبى ضد الاتراك ووضع ليبنى Leibniz مشروعا لغزو مصر ولكن لويس الرابع عشر لم يحاول تنفيذ المشروع لأنه كان حريصا على الامتيازات التى يحصل عليها الفرنسيون فخشى أن يفقدها نهائيها (۸۷) ه

وفي عام ١٦٧٠ ارسل لويس الرابع عشر السفير دى نوانتل Nointel على ظهر سفينة كبيرة الى الآستانة لارهاب الصدر الاعظم لتجديد الامتيازات ولكن الأخبر اكد السفير الفرنسي أن الامتيازات العثمانية « منحة سلطانية » وليست «معاهدات اضظرارية » واجبة التنفيذ فازدادت العلاقات توترا بين الطرفين لولا تدخل كولبير الذي استطاع بسياسة اللين تارة والخضوع تارة اخرى ارضاء الدولة فجددت الامتيازات عام ١٦٧٣ وحصلت فرنسا من جديد على حق حماية بيت القدس وتحسنت العلاقة بين الطرفين (٨٨) ، ويذكر الأب كوبان ان الامتيازات الفرنسية جددت بعد جهد طويل وبعد العديد من المفاوضات والبعثات الي أن نجح السيقير الفرنسي جيردان الاعتمام ١٦٧٣ عسام ١٦٧٣ في تجديدها (٨٩) ».

Coppin, J.: Les Voyages de Jean Coppin 1689 — (Avy Le Caire 1971 P. 8.

<sup>(</sup>۸۸) محمد قرید : الرجع السابق ص ۱۳۱ . (۸۸) Coppin : Op Cit., P. 4.

كبيرا بعلوم الشرق فترجم De Ryer القدران الكريم الى الفرنسية ، واهتم الرحسالة الفرنسى Thevenot بجمع المخطوطات وتأسست في فرنسا في عام ١٦٩٧ المكتبة الشرقية وشجع كولبير هذا الاتجاه واسست كراسي للفات في كلية فرنسا فاسس كرسي للفة العربية والتركية والفارسية ومن اشهر من عمل فيها فاتييه Vatier الذي عمل استاذا للغة العربية ، وشجع كولبير الرحلات الى الشرق الى فارس والهند ومصر وحرص على ارسال البعثات التبشيرية مثل بعثات الكابوسين (١٠).

وسعيا وراء توطيد الصلات مع الشرق أصدر كولبير اوامره بتأسيس مدرسة للترجمة لكى يعدل خريجوها كوسطاء بين القناصل والسلفراء الفرنسيين والأتراك له فتم تأسيس القناصل والسلفراء الفرنسيين والأتراك له فتم تأسيس Y نوفمبر ١٦٦٩ وتم الاتفاق مع الآباء الكابوسين في بيرا وازمير على ارسال ثمانية عشر طفلا تتراوح اعمارهم بين التاسعة والعاشرة لكى يتعلموا في اديرة هؤلاء الرهبان اللفة العربية والتركية ثم يتم توزيعهم بعد ذلك على اسكالات الشرق وقد عمل والتركية ثم يتم توزيعهم بعد ذلك على الكلية المفرنسية وفي بعضهم اساتلة للغة العربية (١١) في الكلية المفرنسية وفي كلية لويس تي جران (١٢) واهتم تخرون بالاستشراق وعينوا في مدرسة اللفات الشرقية ومنهم ايضا من عمل مترجما اللك فرنسا (٩٢) .

Carré : Op. Cit., PP. 14 --- 15.

<sup>(</sup>۱۱) من هؤلاء De Flennes عمل مترجما في الاسكندرية والقاهرة والقاهرة والقاهرة والقاهرة والقاهرة والقاهرة والقاهرة والتوام ثم أصبح أستاذا للفة العربية الالاا م في كلية لويس لئي جران و Clement : Op. Cit., PP. 70 --- 71.

<sup>(</sup>٣) أحمد عزت عبد الكريم : المرجع السابق ص ٣٧ .

وشهد القرن السابع عشر ارسال البعثات الدينية الى الشرق وخاصصة بعثسات الكابوسين ، وطلب الأب Pacifique De Provens

البعثات الكابوسينة الى الشرق وحصل من البابا جريجورى الخامس عشر على اذن بتأسيس بعثته في استانبول ثم اقنع البابا بارسال المزيد من البعثات الى ازمير وصيدا ومصر وأيرسلت البعثات الى حلب وبغداد وفارس وانصب اهتمام الكابوسين في البعثات الى حلب المباطها الأرثوذكس الى المدهب الكاثوليكي وحاولوا ارسال بعثات الى الحبشة لنفس الفرض وقد تحدث كوبان وغيره من الرحالة الفرنسيين المدين زاروا مصر خيلال القرن السابع عشر عن تواجد الأباء الكابوسيين في القاهرة ورعاية القرنسيين لهم (١٤) ،

### استكالة مصر :

هذا وقد اعتبر الفرنسيون اسكالة مصر من اهم اسسكلات الشرق وقد تولى رعاية مصالح الفرنسيين قنصل في القاهرة (١٥) وعين نوابا عنه في الاسكندرية ودمياط ورشيد ، وكان معظم القناصل الفرنسيين من اقليم بروفانس أو مارسيليا ، وقد اتسمت ادارتهم بالسوء وعدم النظام ولم يتقنوا فن الادارة ، ثم دخل القناصل الفرنسيون في صراع فيما بينهم استمر لمدة ثلاثين عاما سجله الرحالة الفرنسيون الذين زاروا مصر خللل القرن السابع عشر فقد ظلت القنصلية في عائلة دى بريف لعدة

Clement: Op. Cit., PP 21 --- 24.

(31)

<sup>(</sup>٩٥) كان البنادقة أول من أقاموا لهم قنصبلا في الاسكندرية ١٣٤٦ وكان القنصل الفرنسي يتولى منصبه من الاسكندرية بينما استقر نوابه في القاهرة ولكن أصبحت القاهرة هي مقر القناصل الفرنسيين .

سسسنوات وفي عسام ١٦٣٢ اسستأجر فليبار دي برمون Philoert De Bremond القنصلية في مصر لمدة ست سنوات من القنصل دى بريف ولكن في عام ١٦٣٤ اصدر الملك امرا بتنحية دى برمون لاتهامه بالاختلاس وأوكلت شئون القنصلية الي تاجر بندقی هو سانتو سیمیزی Santo Seghessi ولکن دى برمون ظل يقدم التماساته للملك حتى اعده لوظيفته عام ١٦٣٥ فنشب سراع بين القنصلين دى برمون اللى يريد استعادة نفوذه وسأنتو سيجيزى وانقسم التجار الفرنسيون الي فريقين وضفط أتباع سانتو لدى الباشا كي لا يستقبل دى برمون قنصلا ولكن سانتو ظل يعمل في القاهرة مع التجار الإيطاليين واصبح قنصلا لليونانيين غير انه اخد يدس لكريستوف دي بريمون القنصل الجديد لدى الباشا ثم جاء تعيين كابر قنصلا للفرنسيين ليضيف صراعا جديدا بين كابر وعائلة دى بريمون عام ١٦٤٢ وانقسم التجار من جديد وسجل مونكونى أثناء زيارته للقاهرة هذا الصراع الدائر بين القناصل والذيلم ينته واستمر الي أن قام كولبير باصلاحاته المعروفة (٦٧) فقد لجاً القناصل الي الدس لبعضهم البعض لدى الباشا في مصر ، ولدى السفير الفرنسي في استانبول ، ولدى فرفة تجارة مارسيليا ، وأعضاء برلمان اكس ، ولدى الملك مما أدى ألى أضطراب التجار وسوء الأحوال في اسكالة مصر

Clement: Op Cit., PP. 53 --- 59.

<sup>(77)</sup> 

<sup>(</sup>۱۷) لم تهدا الاحوال بنعيين كريستوف دى بريمون فقد نافسد بيج بدانطوان ثم عزل كريستوف وعين أونوريه بريمون ۱۹۵۱ لم فرانسوا دى بيج أن أن أنوريه دى بريمون نجح فى أنتزاع القنصلية منه وظل قنصلا حتى وفاله ١٦٧٠ .

واخيرا لقد شهد القرن ١٧ اهتماما كبيرا من قبل الحسكومة الفرنسية باسكالات الشرق خاصة اسكالة مصر وظلت الاسكالات مستقلة عن الملوك حتى عهد لويس الرابع عشر ممسا ادى الى انتشار الفوضى لأن الرقابة كانت ضعيفة على القناصل وانحصر اهتمامهم فى البحث عن الثروة وتضاعفت ديون الاسكالات خاصة اسكالة مصر حتى بلغت الديون مائتى الفا قرشا فى عام ١٦٦١ ولذلك بدأ كولبير سلسلة من الاصلاحات فأسس عام ١٦٦٤ مجلس التجار (١٨) ثم جعل لغرفة تجارة مارسيليا كيانا مستقلا يشرف عليها ثلاثة قناصل واربعة اعضاء من التجار وثمانية مستشارين والزم اعضاء الغرفة بالاجتماع يومين اسبوعيا لدراسة كل ما يتعلق بالتجارة (١٩) .

ثم اصبح لزاما على أى تاجر يريد التجارة من الشرقان ينتمى لفرفة مارسيليا لينال منها رخصة تمكنه من مزاولة بشاطه والتمتع بحماية دولته والتاجر الذى يرخصله بالسفر يجب الايقل سنه عن أربعة وعشرين عاما وكانت الفرقة تدفع للقناصل رواتبهم ويرفعون اليها تقاريرهم وهم مسئولون امام السفير الفرنسى في استانبول (١٠٠) .

وجدير باللكر أن أهم ما شغل كولبير وأهتم به كان موضوع ديون الاسكالات قعمل على تقسيطها ودفعها ، وكان الدائنون من الأتراك واليهود واصدرت غرفة تجارة مارسيليا في ٢٦ مارس

#### Parfait Negociant

Clément : Op. Cit., P. 67.

(١٠٠) أحمد عزت عبد الكريم : المرجع السابق ص ٣٤٠٠

عام ١٦٦٩ اعلانا بفرض ضريبة على السفن المتجهة الى مصر لتسديد ديون فرنسا لمصر ، وفي عام ١٦٧٤ اعلن القنصل الفرنسي دى بونكورس أن ديون فرنسا لمصر قد قلت بدرجة ملحوظة ، واهتم كولبير بتسسديد الديون للسلطات الحاكمسة أولا ثم اليهود ثم الفرنسسيين الدين قبلوا تقسيط الديون لمحكومتهم على مدى خمس سنوات ، كذلك أراد كولبير تفادى دفع الفرامات التى كانت تفرض على القناصل فطلب من السفير الفرنسي في استانبول دى نواتل عام ،١٦٧ (١٠١) أن يصدر أوامره الى القنصل الفرنسي في مصر بضرورة تفادى الغرامات فقد كان باشسوات مصر الفرنسات على القناصل وتعرض البحثيرون منهم المضرب والسبجن (١٠١) حتى أن كوبان الذي عين نائب قنصل في دمياط والسبجن (١٠٠) حتى أن كوبان الذي عين نائب قنصل في دمياط عنه الا بعد دفع الفرامة المفروضة (١٠٠) .

وفى عام ١٦٨١ اصدرت وزارة البحرية الفرنسية تنظيما للاسكالات وقواعد لادارتها منها ، حق القنصل فى ترحيل اى مواطن بسبب سوء سلوكه ، وحقه فى اصدار كافة الأحكام القضائية مع الاستعانة باربعة اعضاء من النبلاء وعدم احقيته الاستدانة باسم فرنسا (١٠٤) .

ونتج عن اصلاحات كولبير أن القناصل أصبحوا موظفين ملكيين ، يتبعون الملك وهو الذي يعينهم بعد أن أخذ رأى غرفة تجارة مارسليا ومحافظ بروفانس ، وحرم عليهم الاشتفال

Clément: Op. Cit., P. 69.

<sup>(1 - 1)</sup> 

<sup>(</sup>١٠٢) أحمد عزت عبد الكريم: المرجع السابق ص ٣٨٠

Coppin: Op. Cit., P. 332.

Clément : Op. Cit., P. 70.

بالتجارة أو جباية أية رسوم من التجار وقرر لهم رواتب ثابتة (١٠٥) .

وكان نجاح كولبير عام ١٦٧٣ في تجديد الامتيازات نصرا كبيرا للتجار الفرنسيين فقد أعقبه تخفيض النسبة التي يدفعونها في الجمارك فانخفضت الى ٣٪ بعد أن كانت ٢٠٪ في الاسكندرية و ١٠٪ في بولاق (١٠٦) ٠

ونظرا لأهمية اسكالة مصر فقد أرسل الوزير شيجنيلى دورتيير Dortieres لزيارة مصر والتعرف على مشاكل الاسكالة فيها واقنع دورتيير باشا مصر بالابقاء على نسبة الاعفاء القررة للتجار الفرنسيين في استانبول (١٠٧) .

ثم اصدر الوزير بونشرتران عدم احقية عدة اوامر لتنظيم عمل القناصل عام ١٦٩١ منها عدم احقية القنصل في أن تكون له حقوق على المنشأت الفرنسية ، ومنع القنصل وخدمه وضباطه من العمل بالتجارة ، والا دفع غرامة كبيرة ، ثم حدد الوزير في أوامر اخرى صدرت عام ١٦٠٤ مصاريف الاسكالات وأوجه الانفاق على المترجمين والخدم والمنازل (١٠٨) ،

واخيرا لقد حرص الرحالة الفرنسى كوبان على القاء الضوء على المناكل التي عانت منها اسكالة مصر خاصة ما يتعلق منها بالمنازعات بين القناصل .

(()·A)

٠ ٣٥ س ١٠٥٠ الكريم : المرجع السبايق س ١٠٥٥ (١٠٥) Clément : Op. Cit., P. 76.

(١٠٧) المد الكريم : المرجع السبايق س ١٠٥٥ (١٠٧) المد الكريم : المرجع السبايق س ١٠٥٥ (١٠٧) المد الكريم : الكريم :

الفصسل الثساني

تعريف بالرحالة الفرنسيين

تقلصت العلاقة بين الشرق الاسلامي واوربا بعد انتهاء الحروب الصليبية التي تركت اثرا مريرا في نفوس المسلمين وانحصرت الصلات بين الطرفين على النواحي التجارية خاصة خلال القرنين الثالث عشر والخامس عشر (١٠٩) ثم أدى التوسع العثماني في البلقان الى تكوين الأحلاف المسيحية لوقف همذا التوسع ، كذلك استمرت الحملات الصليبية على شمال افريقيا خاصة بعد ضياع الأندلس من المسلمين ، ورغم وجود الصلات التجارية بين الشرق واوربا الا أن التجار الأوروبين عاشوا على هامش المجتمعات الاسلامية وانعدمت العلاقات الاجتماعية أبوابه ليلا ، وقد ساعد على انقطاع الصلات بين الطرفين ان البلاد وحد شاعد على انقطاع الصلات بين الطرفين ان البلاد ودمشق وقد اطلق الأوروبيون عليها الكليات الملحقة بالمساجد ودمشق وقد اطلق الأوروبيون عليها الكليات الملحقة بالمساجد فلم يشعر المسلمون خلال تلك الفترة بحاجاتهم الى الاتصال بالغرب (١١٠) ،

وعلى الرغم من أن الحروب الصليبية قد تركت أثرا كبيرا في نفوس المسلمين بعد تجربتهم مع الغرب الأوروبي ألا أن ذلك لم

<sup>(</sup>۱۰۹) أحمد عزت عبد الكريم: دراسيات في تاريخ العرب الحديث القاهرة -۱۹۷ ص ۱۵ ه

<sup>(</sup>۱۱۰) عبد العزيز الشناوى : الرجع السابق ، الدولة العثمانية ، بحب ٢ ص ٢٠٢٤ ه

يمنع من قدوم بعض الرحالة الى مصر (١١١) فى الفترة الواقعة بين القرنين الثانى عشر والسادس عشر ، غير ان هذه الرحلات السمت بالطابع الفردى ولم يحرص اصحابها على تسجيل مشاهدتهم ، وهو ما يفسر لنا ندرة الكتابات الأوروبية عن القاهرة (١١٢) .

وقد عبر الرحالة الفرنسي جان تينو عن اسفه لعدم وجود اعداد كبيرة من الرحالة الذين زاروا مصر قبل القرن السادس عشر وما ترتب على ذلك من ندرة الكتابات الأوروبية عن مصر ، فذكر ان معلوماتنا نادرة وقليلة عن توران شاه وحملات بيبرس وقلاوون والأشرف خليل والناصر محمد ولكنه أرجع سبب انقطاع الرحالة عن مصر والشرق الى الاضطرابات التى نتجت عن الحروب الصليبية والتى أدت الى انصراف الحجاج والمسافرين عن الشرق وعن زيارة الأماكن المقدسة واكد ان الذين زاروا مصر خلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر «كانوا اما مدفوعين مصر خلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر «كانوا اما مدفوعين

رینو دی شاتییون فی عام ۱۱۷۷ . رینو دی شاتییون فی عام ۱۱۷۷ . Comte De Flandre, Renaud De Chatilion

ورحلة الطنيب دى ماندفيل الى سيناء عام ١٣٣٦ Liégeois Jean De Mandeville

Phillippe Des Mézières

Huges

Philippe d'Artois

Chanipencis

Georges Lengheraud.

ورحلة مزيبار الى سسناء عام ١٣٤٧ ورحلة القس هوج غام ١٣٦٠

وفي عام ١٣٨٩ رحلة فيليب دارتوا

وفي عام ١٣٩٥ رحاة البارون شاعبونوا

وفي عام ١٤٢٢ س ١٤٨٥ رحلة جورج لنجران

Jean Maire Carré : Voyageurs et écrivains en Egypte ()) () le Caire 1932. Tome 1 P. 2.

بهاطفة دينية جياشة لزيارة الأماكن المقدسة ، أو تجارا سعوا وراء المفامرة والربح الوفير » (١١٢) .

وجدير بالذكر أن القرن السادس عشر قد شهد أتصالات اوروبية جديدة بالشرق ومحاولات لدراسته والتعرف على احواله ففي اوائل هــذا القرن امر البابا جوليوس الثاني بتأسيس مطبعة عربية نشرت أول كتاب باللغة العربية وهو كتاب « صلاة سواعي » عام ١٥١٤ ، ثم انتقلت الطباعة العربية الى جنوه حيث نشر عام ١٥١٦ سفر الزابور باربع لفات (١١٤) مع ترجمة لاتينية ثم انتقلت الطباعة العربية الى البندقية وطبع القرآن الكريم باللفة العربية عام ١٥٣٠ ثم توالى نشر العديد من الكتب العربية في المطايع الأيطالية واكثرها كتب دينية ، وذلك لحاجة البعثات التيشيرية الكانوليكية لها في الشرق كذلك نشرت كتب علمية منها « كتاب البستان في عجانب الأرض والبلدان » طبع في مطبعة الآباء اليسوعيين في روما عام ١٥٨٤ ، وكتاب مبادىء اللغة العربية ، وكتاب « نزهة اللشتاق في ذكر الامصار والآفاق » للادريسي عام ١٥٩٢ وقانون ابن سينا في الطب ، اما المطبعة الملكية بباريس فطبع بها أول كتاب وهو « صناعة النحو » لجبرائيل الصهيوني ، ثم انتشرت الطباعة العربية في العواصم الأوروبية وتوالى صدور الكتب العربية (١١٥) .

Jean Thenaud: Op Cit., P. 7.

<sup>(1:17)</sup> 

<sup>(</sup>١١٤) العبرية - اليونانية - الكلدانية - العربية ،

<sup>(</sup>١١٥) أحمد عزت عيد الكريم : المرجع السابق ص ١٠ ، ١١ ٠

ومن كنيسة الى كنيسة وبقى البعض منها مخطوطا حتى تم طباعته و وتمثل هذه الكتابات وثائق تاريخية وحضارية هامة . فقد اعتبر الفرنسيون أن اكتشاف مصر والشرق مفامرة محببة اليهم لأن « الشرق كان بعيدا عنهم بعد النجوم في السماء » (١١٦).

ويعتبر جان تينو هو أول من زار مصر من الرحالة الفرنسيين في مطلع القرن السادس عشر ، أي قبيل وقوعها في يد الدولة العثمانية وقد زارها نينو مع بعثة السفير الفرنسي أندريه لي روى الذي أو فده الملك لويس الثاني عشر الي قانصوه الغوري . وقد وضع تينو كتابا سجل فيه مشاهداته في الشرق وخصص الفصول الآخيرة منه عن سيناء والأماكن المقدسة وعن القاهرة وكان الغرض الرئيسي لبعثه لي روى هو رغبة لويس الثاني عشر التقرب من الفوري خاصة وأن فرنسا خلال هذه الفترة كانت مشغولة بحروبها في ايطاليا ونزاعها مع البندقية (١١٧) .

وقد أعجب تينو بالشرق ومصر حتى أنه ذكر « رغم ما كتبه العرب عن مصر والقاهرة الا أن كتابات العرب عن مصر والقاهرة الا أن كتابات الأوروبيين عنها وذلك الأنها تعكس وجهة النظر الأوروبية » (١١٨).

ويعد جريفان افاجار Greffin Affagart وهو من رجال الدين ومن اثرياء مدينة مين ـ اول من زار مصر بعد أن أصبحت ولاية عثمانية 4 وقد زارها في عام ١٥٣٣ (١١٩) ومن الاسكندرية بدأ في زيارة سائر المهن المصرية فزار رشيد والقاهرة ثم ذهب الى

Carré : Op. Cit., PP. 4 --- 5.

Clément : Op. Cit., P. 5.

Thenanud : Op. Cit., P. 17.

Clément : Op. Cit., P 5.

القدس وعاد الى القاهرة مرة ثانية لزيارة سيناء ، وأثناء عودته انتشر الطاعون في البلاد فتوجه الى دمياط ومنها الى طرابلس وسوريا وبيروت وبيت المقدس ثم سافر الى قبرص ومنها الى بلاده (١٢٠) .

وجدير بالذكر إن العديد من الرحالة الفرنسيين الذين زاروا مصر في القرن السادس عشر وكانوا من رجال الدين حرصوا بعد تأديتهم فربضة الحج في القدس على زيارة مصر حيث المزارات المسيحبة الهامة ، ففي سيناء يوجد جبل موسى وكنيسة سانت كاترين وفي مصر القديمة كنيسة ابي سرجة (١٢١) ،

أسا الطبيب الفسرنسي بير بيساون دي مسان Pierre Belon De Mans دقيقا للبيئة المصرية وزار مصر في الفترة ما بين ١٥٤٧ - ١٥٤٩ ، وقد وكذلك تجول في آسبا واليونان والجزبرة العربية وجدة . وقد تم تجميع رحلات بياون بطريقة سيئة فلا اهمية لها من الناحية الأدبية ولكن ترجع أهميتها إلى أنها وصفت البيئات الطبيعية التي زارها بيلون ، وقد نشر كتابه عن الاسسماك عسام ١٥٥١ زارها بيلون ، وقد نشر كتابه عن الاسسماك عسام ١٥٥١ المعافير Histoire de la nature des oiseaux أفهو عن رحلاته إلى الشرق نشر عام ١٥٥٥ الما كتابه الثالث فهو عن رحلاته إلى الشرق نشر عام ١٥٥٥ الجزء الثاني منه وقد لقى بيلون تشجيعا من ملوك فرنسا خاصة هنرى الثاني منه وشارل التاسع ، وفي كتابه الذي خصص الجزء الثاني منه الحديث عن مصر والاسكندرية وعقد مقارنة بين رشيد والاسكندرية وعقد مقارنة بين رشيد والاسكندرية ذكر فيه أنه حرص أثناء رحالاته على ارتداء مالابس رهبان

Carre : Op. Cit., P. 6.

Ibid: P. 2.

الفرنسيسكان وذلك « لأن المسلمين أقل عداء تجاه رجال الدين من عدائهم للتجار والرحالة لأنهم يعتبرونهم باحثى ثروة » وقد زود بيلون كتبه بالرسوم والصور عن مظاهر الحياة الطبيعية التي شاهدها (١٢٢).

وخلال اقترة تواجد بيلون في الشرق زار مصر جان شسنو سكرتير السفير الفرنسي دارمون الذي كلفه الملك اقرانسوا الأول بالتفاوض مع السلطان سليمان القانوني للتصدى لمخططات شادل الخامس في البحر المتوسط قوصل دارمون الى استانبول عام ١٩٤٧ – وعندما توفي فرانسوا الأول خلفه أبنه هنري الثاني فسعى بدوره لتجديد الصلات السياسية مع سليمان القانوني فارسل سغيرا جديدا هو دي اقوميل De Fumel ، ولسكن دارامون نجح في ازاحته من طريقه بفضل اتصالاته وعلاقاته مع الوزراء في استانبول ولم يقبل سليمان القانوني سدوى التفاوض مع دارامون بوصفه المثل الرسمي لفرنسا (١٢٤)» .

واثناء وجود دارامون في استانبول التقى بالطبيب الفرنسي بير بيلون الذي سبق الحديث عنه ، كذلك التقى برجل الدين

Clement: Op Cit., P. 7.

(EAA)

Pierre Belon de Mans : Le Voyage en Egypte 1547 (1747) Le Caire 1969. P. 3.

Chesnau: Voyage de Sieur D'Aramont ambassadeur (174)

Pour Le Roy en Levant, faicts de Paris à Constantinople L'an

1547 et de Constantinople en Perse en l'an 1548 escripts par le

Sieur d'Aramont. Le Caire 1984 P.S.

اندريه تيفيه ، وحسب اقوال الأخير لقى دارامون التشجيع من الأتراك وحصل على ثقة سليمان القانونى حتى إنه دعساه لمرافقته في حملاته العسكرية في فارس ، وعندما وصل دارامون الى حلب في لم يونيو ١٥٤٩ استاذن السلطان سليمان في أن يسمح له بزيارة في لاماكن القدسة في بلاد الشام وبعد أن أتم زيارته لبيت لحم أنتهز الفرصة وتوجه إلى مصر حيث استقبله في القاهرة الوالى التركى على باشا في أغسطس ١٥٤٩ . ومن القاهرة اتجه إلى الاسكندرية حمث التقى بالقنصل الفرنسي والتجاد الأوروبيين ، ثم عاد الى دمشق ومنها إلى استانبول في ١٨ يناير ١٥٥٠ م ، ومكث عاما في العاصمة التركية اقنع خلاله السلطان سليمان القانوني بالاشتراك مع هنرى الثاني ملك فرنسا في مهاجمة شارل بالاشادراء وذلك لقبوله التعاون مع المسلمين والاتصال بهم » (١٥٥٠).

ونتوقف قليلا عند هذه العبارة التي ساقها شسنو سكرتير السغير الفرنسي ونتعجب من ازدراء الرأى العسام الفرنسي من سغيره بسبب اتصالاته مع الدولة العثمائية المسلمة التي لم يجد ملوك قرنسا انفسهم الحرج في الاتصال بها لمساعدتهم اثناء الحروب الانطالية والواقع أن هذه الروح العدائية تحاه الدولة العثمانية ظلت موجودة في أوروبا وفرنسا نفسها هذا وقد اشرنا من قبل الي أن البانا جوليوس الثاني اعتبر الاتصالات الفرنسية بالدولة العثمانية «عارا كبيرا » فقد تكونت في القرن السادس عشر العديد من الحملات الصليبية ضد الدولة العثمانية على امل استبعادها من البلقان .

وااواقع أن دارامون السفير القرنسي لم يستجل بنفسه رحلته

Chesnau: Op. Cit., P. 8,

الى الشام ومصر بل قام سكرتيره شسنو بهذا التسجيل وظهرت في باريس خمس نسخ تحمل اسم « رحلة من باريس الي القسطنطينية » باسم شسنو

Voyage de Paris en Constantinople

توجد أربع نسخ في المكتبة الوطنية في باريس والنسخة الأخررة في مكتبة الارسينال (١٢١) .

وعلى الرغم من ان اندريه تيفيه كان من رجال الدين الا انه اهتم اهتماما كبيرا بالجغرافيا والقت كتاباته الفسوء على جغرافية الشرق ومصر ، أضف الى ذلك ان معظم كتاباته لها طابع عالى ، اذ قدم من خلالها وصفا جغرافيا دقيقا للبلاد التى زارها ، مثل البرازيل واليونان وتركيا وجزر بحر ايجه وإيطاليا في الفترة ما بين عام ١٥٤٩ – ١٥٥٣ ، وقد واتته فكرة زيارة الأماكن المقدسة في بلاد الشام ومصر عندما كان في ايطاليا عام ١٥٩٩ وقابل الكاردينال دى لورين De Lorraine الذى عرض عليسه السفر الى الأماكن المقدسة وقد تقابل تيفيه مع السفير الفرنسي دارامون أثناء قيامه بعدة رحملات على البحر المتوسلط خلال عام ١٥٥١ – ١٥٥١ ، وقد مكث في مصر أربعة أشهر خلال شناء عام ١٥٥١ – ١٥٥١ ، وقد مكث في مصر أربعة أشهر خلال عليها الكتابات الاغريقية القديمة وذلك عندما حاكي كتابات كل من عيها الكتابات الاغريقية القديمة وذلك عندما حاكي كتابات كل من هيرودوت وديدرو وطابع كتابات رجال الكنيسة المسيحية مثل سانت أوجستين (١٢٧) ،

مذا وقد وضع اندريه تيفيه ثلاثة كتب سجل فيها رحلاته ومشاهداته شمر الأول عام ١٥٥٤ مباسم Cosmographie du Levent

Ibid: PP. 10 --- 15.

(TYT)

Thevet, André: Voyages en Egypte 1549 --- 1552 Le C (177) 1984 PP. 85 --- 40.

تناول فيه زيارته لاستانبول واليونان والبحر الأسود ومصر ورغم انه تناول في كتابه الحديث عن جغرافية الشرق بصفة عامة الا إنه خصص ثلاثة عشر فصلا عن مصر والاسكندرية وبدا واضحا تاثره بكتابات هيرودوت وبلوتارك وسانت أوجستين اذ سجل مشاهداته عن الطبيعة والحيوانات كذلك وصف الآثار والحضارات القديمة و وبرجع الفضل الى فرانسوا دى بلفوريه والحضارات القديمة و وبرجع الفضل الى فرانسوا دى بلفوريه عن الشرق اى ان تيفيه لم يكتب كلمة واحدة وانما ترك هذه المهمة لصديقه بلفوريه ولكن تيفيه املى عليه ما شاهده وما درسه في الشرق وقد طبع الكتاب في عام ١٥٥٤ في لبون ثم ظهرت منه عدة طبعات في ليون عام ١٥٥٦ (١٧٨) هدة

اما كتسباب تيفيه الثانى وهو عن جغرافيسة العبالم Cosmographie Universelle نقد نشره عام ١٥٧٥ م بعد ان اصبح تيفيه الجفرافي الخاص بالملك هنرى الثالث وقد كتب بنفسه هدا الكتاب وخصصه للحديث عن الجغرافية العالمية وان كان قد حوى بعض الاخطاء الجغرافية وفي هذا الكتاب خصص فصلا بأكمله تحدث فيه عن طومان باى « وأكد انه لا يقل مكانة عن صلاح الدين » وقد نشر هدا الكتاب في أربعة أجزاء مزودا بالرسوم خصص الجزء الثانى منه لمصر حيث أفاض في الحديث عنها في عشرة فصول (١٢٩) ،

Le Grand insulaire اما كتاب تيفيه الثالث فكان عن الملوك et Pilotage d'André Thevet Comographie du Roy

Ibid : P. M.

lbid : P. 75.

(471)

UTIS

وقد نشر هذا الكتاب عام ۱۵۸۷ وقيه قدم أيضا وصفا عن جزر المحيط الهندى ـ والبحر المتوسط والفلبين وبحر ايجه وجزر المالديف ورودس ، وسهواكن وقهدم وصفا لسكلوه وكتب عن رشيد (۱۳۰) .

اما جان بالرن Jean Palerne فقد قسام بريسارة مصر في عام ١٨٥١ وطاف بالقاهرة ، والاسكندرية ، ورشيد ، وسيناء وقام بهذه الزيارة في عهد الملك هنرى الثاني ، هسدا وعلى الرغم من كونه من رجال الدين الا أنه كان نساعرا أيضا وله أشسعار محفوظة في المكتبة الوطنية بباريس (١٣١) .

وقد سجل بالرن رحلاته في كتاب طبع عام ١٦٠٦ حوى البلد التي زارها في الشرق طرابلس الشام وسوريا والأراضي المقدسة في بلاد الشام ، استانبول ـ مصر ومدنها : الاسكندرية ، رشيد ، ودمياط (١٣٢) .

ومع نهاية القرن السادس عشر زار مصر دى فيالمون عام ١٥٨٩ وكان من رجال الدين أيضا وحصل على اذن من البابا في روما بزيارة الأماكن المقدسة فتوجه الى بلاد الشام وزار الشام ودمشق ولبنان ثم زار مصر واستفرقت رحلته في مصر أربعة أشهر زار خلالها مدن الوجه البحرى ، وأثناء عودته وقع في أسر المفاربة ، ولكنه نجح في فك أسره وتوجه الى البندقية

Thevet: Op. Cit., P. 82.

Poesies de Jean Palerne Forezien (171)

Palerne, Jean: Le Voyage de Jean Palerne Foresien (144)

Le Caire 1970. PP. 1 --- 2.

ومنها الى فرنسا ، وقد نشر كتابه عام ١٥٩٥ م ثم توالت طبعات النشر فطبع حوالى ٢٦ طبعة فى ليون وروان وباريس (١٢٢) .

وهكذا نصل من خلال استعراض الرحالة الفرنسيين الذين زاروا مصر في القرن السادس عشر الى القول بأن معظمهم كانوا من رجال الدين وانهم حرصول على تأدية فريضة المحج في بلاد الشام ، أو زيارة المزارات المسيحية في مصر سواء في القاهرة أو مصر القديمة أو الاسكندرية أو صحراء سيناء فيلاحظ أن بعض مؤلاء الرحالة بالاضافة الى مهنتهم كرجال دين عد كلفوا بمهام سياسية مثل جان تينو الذي اتصل بالفوري بناء على أوامر من لويس الثاني عشر ملك فرنسا كذلك سسنو سكرتير السفير الفرنسي دارامون وكان الغرض الرئيسي لدارامون هو الاتصال الفرنسي لدارامون هو الاتصال القانوني لزيارة الأماكن القدسة .

كذلك ثلاحظ أن البعض منهم كان عالما طبيعيا ، كذلك كان منهم الجقرافي مثل الدرية تيفيه وكان منهم الشاعر والأديب مثل بالرن .

هذا وقد زار هؤلاء الرحالة مصر في عهد اسرة الفااوا ابتداه من لويس الثاني عشر حتى هنري الثالث ورحلاتهم جميعا تمت بعد أن أصبحت مصر ولاية عثمانية باستثناء جان تينو الذي زار مصر في عهد الفوري .

وقد اقتصرت زيارة هؤلاء الرحالة على مدن الوجه البحرى مثل الاسكندرية ، دمياط ، رشيد ، القاهرة ، وقدموا وصفا

Le Seigneur De Villamont : Voyage en Egypte 1 (1777)
Le Caire 1971. PP. 157 -- 158.

لمدن وقرى الدلتا ولم يحاولوا التوغل فى صعيد مصر وائما اكتفوا بمدن الوجه البحرى بالاضافة الى زيارتهم لسيناء لأن بها دير سائت كاترين بالاضافة الى كونها معبرا لهم من بلاد الشام الى مصر م

وقد تشابهت كتابات الرحالة الفرنسيين فوصفوا جميعا المزارات المسيحية وصحراء سيناء وميناء السويس والمدن المصرية والآثار القديمة. وقدموا وصفا موجزا لطبقات المجتمع والاحتفالات والأعياد .

وقد اطلعت على ما كتبه رحالة آخر معاصر للفترة الزمنية التى قسام فيها الرحالة الفرنسيون برحالتهم الى مصر وهو الحسن بن محمد الوزان الزياتي (١٣٤) . الذي زار مصر عام ١٥١٧ والتقى بالسلطان سليم في رشيد ... فوجدت ان هناك تشابها كبيرا بين ما كتبه الوزان وما كتبه الرحالة الفرنسيون خاصة فيما يتعلق بوصف المدن والقرى وان كانت كتابات الوزان جاءت أعمق وأشمل فقد زار مدن الوجهين البحرى والقبلي (١٣٥). وهكذا نجد أن كلا من الوضع السياسي في القرن السادس عشر

<sup>(</sup>۱۳۴) المحسن بن محمد الوزان الزياتي قام بعدة رحالات الى المريقيا وسقط أسيرا ١٥١٨ صنف كتابه وصف المريقيا ١٥٢٦ بعد ثمانية اعوام في الأسر وفي اقامته في ايطاليا درس الإيطالية - اللاتبنية وتذكر بعض المصادر أنه استطاع الافلات من ايطاليا ١٥٣٨ - ١٥٣٠ واتجه الى تونس وتوفي فيها وقد لقب بايون الافريقي لانه عندما وقع في الأسر اهدى الى البابا اليو العاشر فسماه ليو الافريقي وحمله على اعتناق المسيحية وقد نشر كتابه وصف المريقيا ١٥٥٠ في البندقية وق ١٥٥٠ ظهرت ترجمة قرنسية ثم ترجمة لاتبنية الاماد الم انجليزية ١٦٠٠ وهولندية ١٦٦٥ واعيد نشره بمختلف اللغات الرحمن (١٣٥) الحسن بن الرزان الزياتي : وصف المريقيا ، ترجمة عبد الرحمن حميدة الرياض ١٣٩)

والتقارب الفرنسي العثماني الملحوظ في عهد أسرة الفالوا قد ساعدا الرحالة الفرنسيين على المجيء الى مصر .

اما عن الرحالة الفرنسيين الذين زاروا مصر في القرن السابع عشر فنجد أن منهم السسياسي ورجل الدين والعالم الفيزيائي ، ففي مستهل القرن السابع عشر زار مصر السفير الفرنسي في استانبول فرانسوا سافاري دي بريف وكان قد أرسل من قبل الملك هنري الرابع لتجديد الامتيازات الفرنسية مع السلطان احمد (١٢١) وقد زار دي بريف مصر الناء مرورد سن السلطان احمد (١٢١) وقد زار دي بريف عام ١٦٠٤ ولم يسمس دي بريف اخبار دحلته الشرف بنفسيه وانما سجلها مراهيه دي بريف بسم كاستل De Castel Relation des Voyages de M. De Brevès

وتناول الكتساب احوال الشرق بصفة عامسة وكان نصيب مدى فيما كتبه دى كاستل لا يتجساوز خمسين صفحه (١٣٧) ، وجدير باللكر أن البارون بونو Беничии رافق دى بريف في رحدره في الشرق وزاير مصر ورئسيد والقاهرة عام ١٦٠٥ ولكنه لم يمكث في القاهرة مسوى تسعة أيام وقد نشر بدوره كتابا وصعب فيه رحسلاته في الشرق لم يتجساوز ما ذكره من مصر سسوى اثنتى عشرة صفحة (١٢٨) ،

وتعتبر كتابات كل من فرمنال وكوبان ودى منكونى من أهم الكتابات التى أعطتنا وصفا دقيقا لمشاهدات وملاحظات هؤلاء الرحالة عن مصر في النصف الأول من القرن السابع عشر .

Carré : Op. Cit., P. 20.

(177)

Clément : Op. Cit., P. 23.

(ITV)

Ibid : P. 33.

(ነፕለ)

زار جيل قرمنال مصر عام ١٩٣١ وكان عضوا في برلمان نورماندى جاء بصحبة بعض زملائه الى مصر، فرافقه في رحلاته كل من دى فنسبنان ستوشدوف De Vincent Stochove وهب بلجيكي وزميله الفرنسي روبرت فوفيل Robert Fauvel وقد انتهز الثلاثة فرصة آدائهم مناسك الحج في فلسطين فقرروا القيام بعدة رجلات وزيارات في المناطق الواقعة بين سوريا والعراق ثم زاروا مصر وكان دى فنسنان ستوشوف هو أول من سجل وكتب عن رحلاته في الشام ومصر ولتأثره بالثقافة الفرنسية دون رحلاته باللغة الفرنسية رغم أنه كان بلجيكيا . وقد ساعده هو وزملاءه على التجول في الشام ومصر فرمان حصل عليه من السلطان مراد الرابع سمع له بزيارة هــده الأماكن وقد نشر دى فنسنان كتابه عام ١٦٤٣ سبجل فيه ملاحظاته عن الشرق ومصر ثم أصدر طبعة ثانية عام . ١٦٥ عدل فيها كثيرا من الأخطاء الاملائية التي جاءت في الطبعة الأولى وتوجد نسختان من كتاب فنسنان في مكتبة بروكسل في بلجيكا (١٣٩) . وقد نادى دى فنسنان في كتاب بضرورة تكوين الأحلاف الصليبية ضد الدولة العثمانية (١٤٠) .

اما فرمنال فقد قرر تأليف كتاب يتضمن أخبار رحالاته الى الشرق ومصر خاصة بعد أن وجد أن كتاب زميله فد حقق نجاحا كبيرا فظهرت أولى طبعاته فى فرنسا عام ١٦٦٤ (١٤١) ثم ظهرت الطبعة الثانية فى روان وجاء كتاب فرمنال مطابقا لما كتبه ستوشوف مع بعض الاختلافات أو الاضافات البسيطة.

<sup>--</sup> Voyage De Sieur De Stochove faict es années 1630 (174) 1631 --- 1632 --- 1638.

Voyage en Egypt 1631 le Caire 1875 — P. 1 — 5.

<sup>-</sup> De Vincent Stochove, Gilles Fermanel, Robert Fauve:

<sup>--</sup> Le voyage d'Italie et du Levant (1ξ1)

وترجع أهمية كتأبات فرمنال انه الوحيد من بنين الرحالة الفرنسيين الذي تحدث عن الأزهر ودوره التعليمي كجامعة وأبدى اعجابه الشديد به .

اما الزميل الثالث لفرمنال وستوشوف وهو روبرت قوميل فقد توفى في روان ودفن في كنيسة سان دنيس عام ١٦٦١ (١٤٢)،

هذا وتعتبر رحلة الأب كوبان من اهم الرحلات في النصف الأول من القرن السابع عشر فقد زار مصر عام ١٦٣٨ وكان يعمل ملازما في سلاح الفرسان في فرنسا ثم سافر الى استانبول وقام برطتين الى مصر ، الأولى في أواخر يناير ١٦٣٨ واستمرت حتى يوليو ١٦٣٩ والثانية عام ١٦٤٣ وقد عمل خلالها قنصلا للفرسيين في دمياط وبعد عودته الى فرنسا اصبح رجل دين ونشر كتابا عن رحلاته عام ١٦٨٦ م أوضح فيه مدى ضعف الدولة العثمانية وامكانية القضاء عليها وسافر خصيصا الى روما وعمل على اقناع وامكانية القضاء عليها وسافر خصيصا الى روما وعمل على اقناع كتابه الذى نشر حمل عنوان « الحرب الصيلبية من جديد ولذلك فان كتابه الذى نشر حمل عنوان « الحرب الصيلبية » (١٤٢١) وقد حرص في كتابه على اثارة حماسة العالم المسيحى واخذ يذكر ضد تركيا « وتحرير الشرق المسيحى منها » .

وقد السمت كتاباته عن مصر بالحقدوالكراهية فتارة بصف المصريين بأنهم وحوش وتارة بالأعداء ، وكراهيته للاسلام واضحة

<sup>-</sup> Ferrmanel: Op. Cit., PP. 18 --- 21. (187)

Le Guerre Sainte Relation des Coyages faits dans (1 (7) turquie et la Thébaide et la barbarie

للفاية في كتأباته ولكن ترجع أهمية رحلته أنه قدم صورة للخلافات والصراعات القائمة بين القناصل الفرنسيين في تلك الفترة (١٤٤) .

اما دى مكنونى Balthazar De Monconys فقد زار مصر عام ١٦٤٦ وكان يعمل ضابطا وينتمى لعائلة افرادها ضباط ولكنها تهتم بالعلم اهتماما كبيرا فتلقى تعليمه فى كليبه الجزويت فى ليون حيث تعلم اللغة العربية ولما كانت له اهتمامات بالفيزياء والكيمياء والريانسيات فقد ارسله والده الى اسبانيا لاتمام دراسته فى احمدى الجامعيات ، وعندما زار مونكونى مصر والشرق نشر نتائج رحلته عام ١٦٦٥ ولكنه سجل فيها حرصه على اجراء التجارب والاهتمام بالعلوم ، وقد عين فى أكاديمية باريس (١٤٥) حيث التقى بأشهر علماء فرنسا خلال هده اللهترة (١٤١) وقد زار مونكونى أوروبا ورشيع فى بعثة دبلوماسية الى البابا اسكندر السابع فى روما وزار بريطانيا والتقى بعلماء جامعة اوكسفورد (١٤٧) كما زار هولندا والمانيا وعندما عاد الى فرنسا اسس فى ليون اكاديمية الفيزياء وقد نشر مونكونى كتابا عن رحلته عام ١٦٦٥ وظهرت أولى الطبعات فى ليون (١٤٨) ثم ظهرت

Coppin: Op. Cit., FP. 5 — 7.

(۱६๓) هرف القرن السابع عشر في أوروبا بقرن أو عصر العبقريات لتطور العلوم والمخترعات فيه م

Sorbière -- Pascal -- Roberval -- کل من همل قبها کل من Gassendi Thevenot -- Justel وغيرهم من علماء فرنسا البارزين في القرن

السابع عشر .

Dighy — Hobbes — Robert Boyle

Journal des Voyages de Monsieur Monconys

(1.17)

طبعة ثانية عام ١٦٦٦ ثم توالت الطبعات في باريس عام ١٦٧٧ وفي ليبزج ظهرت طبعة باللغة الألمانية عام ١٦٩٧ (١٤٩) .

ثم زار مصر بعض الرحالة الفرنسيين وان كانت كتبهم لم تحو معلومات وفيرة عن مصر ومن أشهر هـولاء لى بوليه لم الماء الماء الله الله زار مصر عام ١٦٥٠ (١٥١) .

اما في النصف الثاني من القرن السابع عشر فتعتسر رحلة جان تيفينو من اهم الرحلات وكان تيفينو يعمل في مكتبة ملك فرنسا وتعلم اللغة العربية فزار أوروبا وتركيا وسوريا وفارس والهند ثم زار مصر عام ١٦٥٧ ومكث فيها عامين حيث نزل في ضيافة القنصل الفرنسي أونوريه دي بريمون ، وترجع أهمية كتابات تيفينو الى أنها ألقت الضوء على بعض الاحتفالات في مصر مثل احتفالات الخزنة للمتقبال الباشا الجديد للوظائف الرئيسية في مصر فكان من أوائل الفرنسيين الذين تناولوا هذه الموضوعات وأن كان قد غلبت على كتاباته روح التعصب والكراهية للمصريين (١٥٢) ،

وأخيرا نقد شهدت مصر في النصف الثاني من القرن السابع عشر قدوم اثنين من الرحسالة هما دارفيو والأب فانزليب ولكن هذه الرحلات لم تكن في اهمية رحلة تيفينو فالأول دارفيو زار

Monconys, Baltazar : Le Voyages en Egypte 1546 (154) 1647. Le Caire 1971. PP. 2 — 11.

<sup>-</sup> Les Voyages et observation du Sieur Laboullaye () o.) sur L'Egypte.

<sup>-</sup> Clément : Op. Cit., P. 40.

<sup>--</sup> Thevenot, J: Voyage de M.R. De Thevenot au (\o\formall)
Levant Amesterdam troisieme edition 1672 Vol. III P. 381.

مصر عام ١٦٥٨ وهو فارس من مارسيليا أرسله كولبير الدى الباب العالى لاطلاق سراح العبيد الفرنسيين في تونس عام ١٦٦٨ وقد دعا في كتاباته لشن حروب صليبية على الدولة العثمانية وكانت له صلاته الوطيدة مع البابا أنوسنت الحادى عشر وقد نشرت بحلاته في القرن الشامن عشر ونشرها الأب لابا Labat عام ١٧٣٥ ، دون فيها دارفيو ملاحظاته عن الشرق أما ما يخص مصر فكان أجزاء بسيطة ، وقد تأثر بكتاباته مولبير عندما الف روايته الشهيرة Labat (١٥٣) .

أما الأب فانزليب فلم يكن فرنسى الجنسية وانما كان المانيا عمل فى خدمة فرنسا ارسله كولبير فى بعثة ودية الى الحبشة فمر على مصر وزارها عام ١٦٧٢ حيث تجول فى صعيد مصر فى جرجا وبنى سويف وحرص خلال رحلاته على شراء المخطوطات وقد نشرت رحلته عام ١٦٧٧ (١٥٤) بالتعاون مع الكاردينال D'Estreës

نلاحظ أن رحالة القرن السابع عشر كان من بينهم رجل الدين مثل الأب كوبلن ومنهم رجل السياسة مثل فرمنال عضو برلمان نورماندى ومنهم عالم فيزيائى مثل دى مونكونى وقسد أعطانا هؤلاء الرحالة وصفا للمدن المصرية وثرواتها رأن كان البعض منهم قد استعار العديد من ملاحظات رحالة القرن السادس عشر عن ثروات مصر وتميز رحالة القرن السابع عشر

<sup>-</sup> Carré : Op. Ctl., P. 18.

<sup>(101)</sup> 

<sup>--</sup> Nouvelle Relation en forme de Journal d'un (108)
voyage fait en Egypte Par Le P. Vansieb religieux Dominicaine en 1672 -- 1673.

<sup>--</sup> Carré : Op. Cit., P. 28.

انهم أعطونا فكرة عن الأوضاع السياسية في مصر والنزاع بين البكوات والباشا ـ والوظائف الهامة مثل الباشا ـ الصناجق ـ السباهية .، الخ وبعض الاحتفالات مثل احتفالات سفر الخزنة أو استقبال باشا وقد وصفوا هـله الاحتفالات بدقة حتى اننا اذا قارناها بما ذكره الأمير احمد الدمرداش في كتابه الدرة (١٥١) المصانة لوجدنا تطابقا كبيرا ، خاصـة وأن المؤلف الف كتابه في النصف الثاني من القرن السابع عشر .

ويلاحظ أن برحالة القرن السابع عشر انصب اهتمامهم أيضا مثل رحالة القرن السادس عشر على مدن الوجه البحرى وزيارة الأماكن المسيحية في سيناء مصر القديمة ما المطرية الاسكندرية وإن كان البعض منهم قد زار بعض مدن الصعيد مثل كوبان الذي تجول في بني سويف ولكنهم لم يعطونا فكرة واضحة ولا وصفا دقيقا لمدن الوجه القبلي وانما اكتفوا بالتركيز على مدن الوجه البحرى فقط .

<sup>(</sup>١٥٦) أحمد الدمرداش : الدرة المسائة ، تحقيق د، عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحمن المهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٨٩ .

## الفصل الثالث

# الحياة الاجتماعية في مصر كما صورها الرحالة الفرنسيون.

اولا - طبقات المجتمع .

ثانيا \_ الاحتفالات والأعياد .

ثالثا ـ المنشآت الاجتماعية .

# اولا - طبقات المجتمع المصرى:

فدم لنا الرحالة الفرنسيون وصفا لطبقات المجتمع المصرى وان كان هذا الوصف لا يخلو من التقصير وربما يرجع ذلك الى قصر المدة التى قضوها في مصر ويمكن أن نجمل ما ذكروه على النحو التالى .

## في عهد الدولة الماوكية:

ذكرنا من قبل ان تينو كان من اوائل الرحالة الذين زاروا مصر فيمطلع القرن السادس عشر أي في عهد الفوري ، ولما كانت رحلته سريعة الى مصر وذات طابع سسياسي كان وصفه للمجتمع المصرى متسما بالسرعة فاكتفى بتقديم وصف للفوري ومجلسه، والمماليك المحيطين به ، وذكر انهم كانوا يمثلون الطبقة الحاكمة ، وقدم لنا وصفا عن ملابسهم ورواتبهم وما يتقاضسون من هدايا ومنع من السلطان (۱۹۷) .

اما طومان باى آخر حكام دولة المماليك فقد تحدث عنه تيفيه فذكر « أنه لا يقل مكانة عن صلاح الدين » وأنه اتصف بالشجاعة والاقدام وبموته انتهت دولة المماليك ونلمس من خلال كتابات تيفيه اعجابه الشديد بطومان باى (۱۹۸) .

اما في عهد الدولة العثمانية وبعد أن أصبحت مصر ولاية

Thenaud: Op. Cit., P. 40.

(1 oV)

Thevet: Op. Cit., Universelle PP. 171 --- 180.

4101)

عثمانية نجد أن كتابات الرحالة الفرنسيين عنها لم تتناول بالتفصيل التقسيم الطبقى .

اكد الرحالة الفرنسيون أن الأتراك يمثلون الطبقة الحاكمة في مصر ، وعقدوا مقارنة بينهم وبين المصريين « سكان البلاد الأصليين » فوصفوا الأتراك بأن « لغتهم مختلفة عن لفة المصريين » « وهم معزولون عن باقى الطبقات » وقد « خصصت القلفة لسكنى البأشا ومعظم الأتراك يعيشون في المناطق المحيطة بهنا (١٥٩) .

وقارن تيفيه بين الأتراك وبين المصريين « سكان البلاد الأصليين » الذين وصفهم بأنهم « أفضل من الأتراك حيث تسهل معاشرتهم » (١٦٠) وجاء ما وصفه الرحالة الفرنسيون عن المصريين مطابقاً لما ذكره ليو الافريقي الذي وصف المصريين « انهم الطف من الأتراك الكسالي ، وهم مرحون لا يبخلون بالكلمة الطيبة ، لا يصنعون الكثير من الاساءات كما هو مألوف في المدن الكبري » (١٦١) .

اما مونكونى الذى زار مصر فى القرن السابع عشر فقد وصف المصريين بأن لهم عادات جميلة متسامحون ونمنى ان تكون هذه العادات بين المسيحيين « فهم بلا ضفينة ئيس لديهم دغبة فى الانتقام ، تنتهى خلافاتهم بانتهاء اليوم يحرصون على تنفيذ العدالة والقضاء ولا يجبرون المسيحى ان يكون تركبا » أى أن يكون مسلما ، « رسولهم محمد ولكنهم يبجلون ويحترمون عمر وعلى » وعلى حد تعبيرهم فهم عبيد للأتراك (١٩٢١) .

Palerne: Op. Cit., P. 42.

(1-1)

(١٣٠) ليو الافريقي : المرجع السابق ص ٢١٥ .

(171)

Monconys: Op. Cit., P. 56.

(171)

بينما نجد أن تيفنو الذي غلب على كتابته الكراهية للاسلام والمصريين قد وصفهم قائلا « أن أرض مصر جنة ولكن يسكنها الشياطين سكانها يتصفون باللؤم والكسل والجبن وحب جمسع المال » (١٦٢) وقد انفرد تيفنو دون غيره من رحالة القرنين ١٦ ، ١٧ بهذا الوصف وذكر كوبان « بان المرء عندما يشعر بالضجر من سكان القاهرة فائه يطلق عليهم فراعنة » (١٦٤) .

اما عن الطبقة الحاكمة في مصر فعلى راسها الباشا التركي وقد اكتفى رحالة القرن السادس عشر بدكر ان الباشا هو حاكم البلاد أما في القرن السابع عشر فقد ذكر موتكوني « ان الباشا هو حاكم القاهرة له سلطات مطلقة فله حق الاعدام دون سسماع الدفاع » (١٦٥) وذكر كوبان أن الديوان يعقده الباشا في القلعة ثلاث مرات أسبوعيا ، والباشا يحضر الاحتفالات الهامة والدينية مثل احتفالات المحمل ورمضان وسفر الخزنة الى استانبول وفتح الخليج وهو لا يحصسل على منصبة بسهولة لأن عليه رشسوة الوزراء في الآستانة لكي يعين في وظيفته (١٦١) .

اما المماليك فقد شكلوا طبقة متميزة في مصر حتى بعد أن اصبحت تابعة للدولة العثمانية وقد اهتم تيفيه بتوضيح كيفية انهيار دولة المماليك وسرد المعارك التي دارت بينهم وبين سليم الى أن اضطروا للاستسلام ، وعندما شنق طومان باي عام ١٥١٧ خرج المماليك يطلبون الرحمة من سليم وهم يصيحون « ارحم عبيدك الضعفاء » كذلك أبدى استياءه من حرق سليم القاهرة

Thevenot . Op. Cit., P. 399.

Coppin : Op Cit., P. 61.

Monconys ' Op. Cit., P. 58.

Coppin : Op. Cit., PP. 98 --- 95.

لأن القائد يونس باشا قذفه احد الأهالى بحجر فى راسه (١٦٧) . « وقد شغل المماليك الوظائف العسكرية الهامة ولكنهم لم يختلطوا بالمصريين شأنهم فى ذلك شأن العثمانيين » (١٦٨) .

وقد قارن بيلون بينهم وبين المصريين والأتراك فكانت كفية المصريين هي الأرجح حيث ذكر « ان المصريين افضل من المماليك لأنهم يتميزون بخفة الظل والمرح » (١٦٩) .

وقد هادن السلاطين العثمانيون المماليك خوفا من قيسام الشورات في بلاد بعيدة عن استانبول و وترجع اصول المماليك الى القوقاز والبحر الأسود وتلقوا -تدريبا عسكريا وقد قتل منهم السلطان سليم اعدادا كبيرة عند فتحه لمصر ولكن سليمان هادنهم وسسمح لهم بالاحتفاظ بامتيازاتهم وهم يشكلون طبقة عسكرية ومنهم من يدير الأقاليم (١٧٠) ومنهم من يعمل كاشفا وقد عهد الى البعض منهم بادارة مائة أو مائة وخمسين قرية ياخلون عائدها ولا يدفعون للباشا الا المبلغ المقرر فقط (١٧١) .

هذا ويعاون الانكشارية الباشا في الحمكم وقد قدم بيلون وصفا دقيقا عن اسلحتهم وملابسهم (١٧٢) وذكر تيفيه انهم « ركيزة الباشا في الحكم » ، والانكشارية افراد يتم اسرهم في سمن الطفولة وقد شمكلوا القوة الأولى في خدمة السلطان والدولة (١٧٢) ، « وهم يتميزون بالنظافة ، ثيابهم نظيفة يتسلحون

Thevet: Op. Cit., PP. 171 175.	(171)
Jbid : P. 178.	(174)
Belon: Op. Cit., 108 b	(179)
Coppin : Op. Cit., PP. 83 85.	(1V+):
Fermanel: Op. Cit., P. 25.	(171)
Belon: Op. Cit., 113 b	(171)
Thevet: Op. Cit., P. 178.	(174)

باسلحة جميلة حريصسون على اداء الفرائض الدينيسة » (١٧٤) اما السباهية فرسان لهم نفس ملابس الانكشارية ولكنهم يتميزون ببراعتهم في فنون القتال وركوب الخيل (١٧٥) .

وعلى راس كل مدينة اغا يتولى ادارتها ويعين من قبل الباشا (١٧١) يعاونه الجنود ، وقد ذكر كوبان بعض الوظائف مثل الدفتر داير وذكر انها وظيفة مالية المير الحج وهو رئيس القافلة، شيخ البلد هو الحاكم الحقيقي في البلاد (١٧٧) ،

وهكذا نلاحظ ان الرحالة خلال القرنين ١٦ / ١٧ اعتبروا الأراك والمماليك هم الطبقة الحاكمة والمتفردة في مصر وأن كأن رحالة القرن السابع عشر قد ذكروا بعض الوظائف المخصصة لهذه الطبقة مؤكدين أن المناصب الهامة العسكرية أو الاداريسة انها هي من نصيب الطبقة الحاكمة فقط ، « فحتى الجيش كان بحرم على المصريين العمل فيه » (١٧٨) ،

اما عن طبقة العلماء خاصة علماء الأزهر والقضاة والفقهاء فلم يتعرض الرحالة للحديث عنها ، وانها تحدثوا عن الطرق الصوفية وخاصة الطريقة البكداشية التي انتشرت في مصر وقدموا وصفا للدراويش وعابوا عليهم ملابسهم الرئة بل خلط بالرن في القرن السادس عشر بين الدراويش وعلماء الدين فلم يستطع تحديد الفرق بينهم « وذكر أن الدراويش يمثلون طبقة

Coppin: Op. Cit., P. 131.

1bid: P. 134.

Monconys: Op. Cit., P. 56.

Coppni: Op. Cit., P. 151.

(174)

1bid: P. 135.

علماء الدين » (١٧٩) . غير ان الاختسلاف قد وضسح في القرن السابع عشر بل نجد ان فرمنال يشيد بدور الأزهر كمؤسسة وحامعة تعليمية وهو يعتبر الرحالة الوحيد الذي القي الضوء على الأزهر وطلابه فذكر « ان التلاميذ يدرسون فيه الطب والفلك والفلسفة وانه لابد من توقيع الكشف الطبي على الطلاب قبل انتسابهم اليه ويسمح لأهاليهم بالزيارة » والأزهر من اجهل جامعات العسالم وبه اعداد كبيرة وهائلة من الكتب ويعاب على علمائه عدم استخدام المطبعة فما زالوا ينسخون الكتب وقد استطاع فرمنال دخول الأزهر لدة ساعتين وسمح له برؤية الطلاب وتقابل مع بعض علماء الأزهر واكد لهم اعجابه بهم وذكر الهم يكرهون الأتراك » (١٨٠) .

اما الدراويش فقد ادرك فرمنال الاختلاف الواضح بينهم وبين علماء الأزهر فذكر « أن الدراويش يتواجدون بأعداد كبيرة في المدن المصرية ولكن عددهم كبير في مدينة القاهرة والبعض منهم يرتدى جلود النمور أو الأسود واحزمة من جلد الثعابين وملابسهم غريبة والبعض منهم يضمع خبزا وسكرا فوق راسمه ويرتدى الريش الملون ولهم زعيم يطلق صغيرا مميزا يتجمعون أو بتفرقون عند سماعه » (١٨١) ، وقد ذكر مونكوني أنه رأى بعض الدراويش يرقصون « دون كلل أو تعب ويضعون أوراق الزهور الزابلة فوق يرقصون « دون كلل أو تعب ويضعون أوراق الزهور الزابلة فوق

ولقد أفاض الرحبالة الفرنسيون في وصف أحوال طبقة الغلاجين فقد استرعت ائتباههم بفقرهم وبؤس معيشتهم وقد

Palerne : Op. Cit., PP. 85 --- 90. (171)

Fermanel: Op. Cit., PP. 85 --- 90.

Ibid: PP. 53 --- 54. (IXI)

Monconys: Op. Cit., P. 7.

وصدفوا الفلاحسين « بانهم سدود البشرة من جراء تعرضهم الشمس » (١٨٢) وتعجب بيلون من أن هذه الطبقة رغم أنها من « أكبر طبقات المجتمع حجما الا أنها أقلها امتيازا » فملابسهم رثبة بعيشون في منازل من الطوب النيىء ، غذاؤهم بسيط من الحبوب تزداد مصائبهم في حالات الفيضان أو تشريق الأراضي فيضطرون الى الهجرة من اراضيهم والاقامة في المناطق والتلل المرتفعة وأكد بيلون أنه « لا يمكن مقارئة الفلاحين باوضاعهم المتردية بطبقة الأتراك أو المماليك » (١٨٤) ، فهم يتعرضون العديد من المجاعات وذكر فيلامون أنهم اضطروا لأكل سيد قشطة في دمياط بسبب انتشار المجاعة .

ومن الطرائف التي ذكرها شسسنو وانفرد بذكرها « ان اطفال الفسلاحين يظلوا عرابا لا يرتدون مللبس حتى يبلغوا سسن العاشرة » (١٨٥) .

#### اليسدو :

يسكنون الجبال والصحراء ولا توجد لديهم زراعة ولا منازل شبههم تيفيه « بالتتار » يعيشون في خيسام حياتهم قاسية « لا ينتمون لبشر » « متوحشون » وتعجب انه « على الرغم من تبعيتهم للأتراك الا أنهم لا يخشونهم » فاذا وقع تركى في أيديهم سارعوا بلبحه ، اذا القوا القيض على مسيحى أو أرمنى أو يونانى فانهم يكتفون بسلب أمواله ثم يجردونه من ملابسه ، وأكد « أنهم

Chesneau: Op. Cit., P. 28.

Belon: Op. Cit., P 99 b --- 105 a (1A8)

Villamont : Op. Cit., P. 180.

رغم كراهيتهم للأتراك الا انهم يدفعون لهم الضرائب عن كل ما يملكونه من جمال وماعز » (١٨٦) .

وقد ذكر بالرن أن البدو لا يدهبون الى المساجد ولا يحرصون على أداء الصلاة مثل المصريين والأتراك « ولا يهتمون سلوى برعى ماشيتهم » (١٨٧)وهم يتنقلون من مكان لآخر بحثا عن الماء وكل ما يملكون من متاع يضعونه على ظهر الأبل وهم « مساكين وتعساء » على حد وصف بالرن لهم (١٨٨) .

وقد وصفهم كوبان في القرن السابع عشر بأنهم يعيشون في بؤس وشقاء وهم متشردون ، وقارن بينهم وبين بدو الشام فأكد أن بدو مصر أسوأ حالا لأن بدو سوريا يتاجرون مع التجار ويبيعون الصابون والأعشاب حتى أنهم يصدرونها ألى طولون ومارسيليا بينما بدو مصر لا يتاجرون في شيء (١٨٨) « ورغم أنهم تابعون للأتراك ألا أنهم لا يخضعون لهم » (١٩٠) .

## أهسل الدمسة:

اما عن اهل اللمة فقد ذكر الرحالة الفرنسيون انه من السبهل التعرف عليهم وذلك لأن ملابسهم مختلفة عن ملابس الأتراك يرتدون ملابس من اللون الأزرق أما اليهود فيلبسون اللون الأصفر (١٩١) ويعمل الأقباط في الوظائف المالية والادارية

	والتناف المستند والمستند
Thevet: Op. Cit., Universelle PP. 14	16 149. (IAI)
Palerne: Op. Clt., PP. 54 55.	(YAY)
Ibid : P. 126.	(AA1)
Coppin: Op. Cit., P. 36.	(1A1) <sub>i</sub>
Monconys: Op. Cit., P. 53.	(19-)
Ibid : P. 135.	KET1)

ومذهبهم « ارثوذكسى » « ونادرا ما يقترفون الجسرائم لأنهسم يخشون العقوبات » وبعض كنائسهم مهملة غير نظيفة يكثر بهسا الوطاويط « وادوات رجال الدين من الخشب حتى لا تنكسر وشكل البطريرك افضل من غيره من القساوسة لأنهم لا يعتنون بأنفسهم كثيرا » (١٩٢) .

#### اليهسود:

وكانوا يعملون في الجمارك خاصة جمرك بولاق وقد اعتنق الكثيرون منهم الاسلام وقد علل تيفيه ذلك « بالرغبة في الحصول على مكاسب تجارية وحرية أكثر في الحركة ، ولكنهم سرعان ما يرتدون الى دينهم » (١٩٢) وقد القي تيفيه اللوم على اليهود لأنهم لعبوا دورا في تسليم القسطنطينية الى الأتراك العثمانيين فقد تظاهروا باعتناق المسيحية وخانوا الامبراطور وكذلك أكد أن الخيانة من صفاتهم فهم المسئولون عن استيلاء العثمانيين على الخيانة من مناطق أوروبا مشل دودوس ونابولي وبلجراد وبودابست (١٩٤) .

واليهود متواجدون في جميع المدن المصرية كالاستندرية ، دمياط ، رشيد « ولا تخلوا مدينة منهم » (١٩١) وفي القاهرة يعمل الكثيرون منهم في خان الخليلي (١٩١) وقد قدر تينو اعداد اليهود في مصر بعشرة آلاف ، ولهم منازلهم الخاصة ومتاجرهم ويقيمون في حسارة اليهود قرب الموسسكي (١٩٧) وهم متحسسكون بالتوراة

(117)
(134)
(148)
(110)
(1 1)
(177)

والتلمود وقد وصفهم مونكونى بأنهم « لا يتكلمون الا كلاما فارغا ويقصون المئات من القصص من التلمود كلها تتسم بالسداجة » لهم احتفالاتهم الخاصة ويستخدمون احيانا اللغة العبرية فى الكتابة (١٩٨) .

وللأقباط حارات خاصة بهم وقدر تينو عددهم فى القاهرة بعشرة آلاف وفى مصر اعداد كبيرة من اليعاقبة والسريان (١٩٩) ويتركز الأقباط فى المناطق مثل مصر القديمة (٢٠٠) .

اما عن طبقة التجار فقد سجل تينو ملاحظة طريفة وهى « ان التجار المصريين يتمتعون بشراء كبير ولكنهم يخفون ها الشراء خوفا من السلطات المصرية » (٢٠١) وهم يتاجرون في مختلف أنواع البضائع من ملابس وطباق وحبوب وبهارات وأسلحة وحلى (٢٠٢) .

وقد اكد فيلامون انتعاش التجارة في المدن المصرية وفي القاهرة وذلك لأنها كانت لها علاقاتها التجارية الوطيدة مع آسيا وافريقياوأوروبا والهند ، واكد ازدحام القاهرة بأعداد كبيرة من التجار وأن العمليات التجارية تتركز في « احياء الغورية وخان الخليلي » الذي تعرض فيه البضائع الهندية من الروائح والمسك والعنبر (٢٠٢) أما الغورية فتعرض فيها السجاجيا التركية والملابس القطنية ومنتجات تركيا وفارس والهند (٢٠٤) ،

Monconys: Op. Cit., P. 151.	(114)
Thenaud: Op. Cit., P. 50.	(f) 1.1).
Thevet: Op. Cit., P. 455.	(***)
Thenaud: Op. Cit., P. 40.	ET - 73
Thevet: Op. Cit., Levent P.14.	(7 - 7)
Villamont: Op. Cit., P. 192.	(Y+Y)
Palerne: Op. Cit., P. 42.	(3 • 7 )
	11.47

هذا وقد ركز الرحالة الفرنسيون حديثهم عن الجاليات الأوروبية وخاصة الفرنسية . التي يقوم أفرادها بالتجارة . وقد ذكر الرحالة أهم المنتجات التي يحصل عليها الفرنسيون من مصر مثل القطن ، الجاود ، الأرز ، العقاقير الطبية ، ريش النعام ، ولما كان بيلون عالمها طبيعيها فقد اهتم بذكر أنواع المقاقير الطبية والنباتات والأعشاب المختلفة في محلات العطارة مثل السنط والنترات (٢٠٥) أما ما يبيعه التجار الفرنسيون في مصر فقد ذكر دارفيو بأنه قليل ولكن أغلبه من منتجات الجوز من نورماندی وبروفانس (۲۰۱) .

وقد وأجهت الفرنسيين بعض المساعب مثسل اغسارات القراصنة وسوء تنظيم الاسكالة المصرية ومنازعات القناصل ... بالاضافة الى دفع الجمارك في الاسكندرية ـ وبولاق ـ كذلك تعرض التجارة لاغارات البدو في الطريق من رشيد الي القاهرة فقد شكى كوبان من تعرضسه للسرقة . بالإضافة الى الفرامات التي كانت تفرض على التجار وعلى القناصل انفسهم فالقنصل الفرنسي دانطوان تعرض للسبجن كذلك انوريه دى بريمون وكوبان نفسه سبجن عندما كان يعمل نائبا للقنصل في دمياط (٢٠٧) .

وقد قدم لنا تيفيه وصفا لموكب من التجار الأجانب اثناء ذهابهم الى القلعة لمقابلة الباشا فتحركوا « في صحبة عدد من الأقزام القادمين من النوبة والسودان وأخد هؤلاء الأقزام ينظمون خط سير التجار وهم ينشدون الأغاني وكان البعض منهم يمتطي

Belon: Op. Cit., 113 b.

 $(Y \cdot 0)$ 

(7-7)

Coppin: Op. Cit., P. 259.

Clément: Op. Cit., P. 48.

(Y - Y)

ظهر الماعز بدلا من الخيول وقد أحسن الباشا استقبال التجار الأجانب » (٢٠٨) .

وقد خصصت فى القاهرة والاسكندرية ودمياط ورشيد خانات للتجار الفرنسيين (٢٠٩) ومن الجاليات التى جاء ذكرها المغاربة (٢١٠) الذين لعبوا دورا هاماً فى التجارة الداخلية والخارجية واصبح لهم العديد من الوكالات التجارية (٢١١) .

## طبقة ارباب الحرف:

عدد الرحالة الفرنسيون العديد من الحرف في المدن المصرية ومن أهمها السقاية وقد كثر عدد أفرادها في القاهرة التي بنيت بعيدة عن النيل فكان لابد من توصيل مياه النيل الى المنازل والحمامات وكان السقاؤون يحملون قربا من الجلد الأصغر يعلقونها في رقبتهم (٢١٢) وذكر ليو الافريقي أن السقائين كانوا يستخدمون الجمال لنقل المياه الى ارجاء القاهرة « وغالبا ما تكون هده القرب مزينة مزخرفة مجهزة بأنبوبة من النحاس الأصفر » (٢١٣) .

وعدد فيلامون أنواعا أخرى من الحرف مثل الحدادين والسروجية وصناع الفزل والنسيج وصناع النحاس وأكد أن

Thevet: Op. Cit., Levant P. 13,

(Y - A)

Palerne: Op. Cit., P. 6.

(1-7)

(11.)

التفاصيل عن دور الحالية المفربية انظر عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحيم .

المغاربة في مصر في العمر العثماني ١٥١٧ ــ تونس ١٩٨٢ . (٢١٣) ليو الافريقي : الرجع السابق ص ١٩٥ .

سليم الأول عندما فتبح القاهرة اصطحب معه أثناء عودته الى استانبول العديد من الصناع المصريين (٢١٤) .

ولفت نظر كوبين الحلاقون فذكر أن « البعض منهم يعمل في الشارع والبعض الآخر لهم محلات خاصة بهم » وأنهم يستخدمون قطعة من الجلد لسن موسى الحلاقة وأن الأحواض التي يستخدمونها في محلاتهم مصنوعة من النحاس وحجمها أكبر من المستخدمة في فرنسا ، وأن الحلاقين يقومون ببعض الأعمال التي اعتبرها أضافية مثل تنظيف الأذن وقص الأظافر (٢١٥) .

اما حرفة تفريخ البيض فما من رحالة زار مصر الا وذكرها مع اعجابه الشديد بمهارة المصريين في هذه الصناعة حيث يتم وضع البيض في فرن متعدد الطوابق يكون الطابق الأخير مثقوبا ويتم اشسعال نار هادئة لمدة أسسبوع فيبدأ بعد ذلك التفقيس وتخرج الفراخ الصغيرة بأعداد كبيرة وقد ذكر بيلون انه لا احد يفوق المصريين في هذه الصناعة (٢١٦) واكد الحسن بن الوزان بأن وذكر فرمنال « أن الفراخ الصغيرة يخصص البعض منها تلباشسا ويخصص جزء آخر للعاملين في الأفران وجزء يخصص لن يقومون ويخمع البيض والفلاحون ملزمون بتقديم الثلثين من بيض دجاجهم كل خمسة أشهر الى القاهرة التي يوجد بها خمسة وعشرون فرنا ويتم التفقيس في شهري ابريل ومايو » (٢١٨) .

(11)

Coppin: Op. Cit., P. 142.

(Y10)

Belon: Op. Cit., 102 a.

(414)

(٢١٧) لبو الافريقي: المرجع السابق ص ٥٦ .

Fermanel: Op. Cit., P. 69.

(11)

اما حرفة الصحيد فاصحابها منتشرون على طول مجرى النيل ولهم مراكب خاصة بهم ولكن اعداد الصيادين تتزايد في المدن الساحلية خاصة رشيد التي يعتبر الصيد فيها الحرفة الرئيسية للسكان « فلا عمل آخر لهم سوى الصيد » (٢١٩).

وقد وجد في القاهرة اعداد كبيرة من الباعة الجاثلين يبيعون الفواكه واللحم المشدوى والحبن « يصعب السير في شوارع القاهرة بسبب هؤلاء الباعة الذين يندفعون في الطرقات ويصرخون على بضاعتهم ويصيحون في المدارة « ظهرك » لكى يحداروهم بالابتعاد عن الطريق (٢٢٠) .

والطبقة الأخيرة هى طبقة الرقيق التى قدرها تيفيه بثلاثين الف عبد معظمهم من المسيحيين ، واكد أن « الرق غير قاصر على الاتسراك فهو موجود ايضا فى البلاد المسيحية خاصة فى البرتغال» (٢٢١) وقد شاهد بالرن « اعدادا كبيرة من الرقيق الافريقى فى سسوق خان الخليلي وذكر أنه تم أسرهم من حسدود أراضي القس جون » (٢٢٢) « ويقوم التساجر بتنظيفهم قبل عرضهم فى الأسواق ويترك الرجال عرايا بينما يسمح للنساء بارتداء الملابس ومن حتى المشترى أن يطلب منهن الرقص والغناء والكشف عن أسئانهم وقد استخدم المصريون الرقيق للعمل فى المنازل وعاملوهم معاملة طيبة »(٢٢٢) .

# هذا وفضسلا عن اهتمام الرحالة الفرنسيين بالحديث عن

 Belon: Op. Cit., 99 a.
 (۲۲۹)

 Villamont: Op. Cit., P. 186.
 (۲۲۰)

 Thevet: Op. Cit., Levant P. 14.
 (۲۲۱)

 Palerne: Op. Cit., P. 51.
 (۲۲۲)

طبقات المجتمع المصرى الا اننا نلاحظ أن البعض منهم خاصسة في القرن السادس عشر قد أولى اهتماما بجماعات الغجر فلكر تيفيه أنه شاهد أعدادا كبيرة من الفجر في القاهرة وأرجع أصولهم الى آسيا وأوروبا وأكد « أن لهم لهجات ولغات وصلات مشتركة مع غجل اليونان والبعض منهم من لكرونو وكريت وقبرص (٢٢٤) مع فجل بيلون أن جماعات الفجر التي شاهدها في مصر تنتمي «الأصول من ولاشيا وملدافيا » (٢٢٠) « وهم يقرأون الطالع ويعملون بالحذادة ويعيشون على السحر والشعوذة والسرقة وهم لاينتمون للمصريين ومعظمهم مسيحيون ولكنهم تابعون للأتراك » وقد وجد تيفيه أعدادا كبيرة منهم في القاهرة حول أسوار القلعة وعند الأهرام وأكد أن لهم حرية التجول في المدن المصرية (٢٢٢) ، بينما وجد بيلون أعدادا كبيرة منهم في المطرية وعلى ضفاف النيل وفي القرى المصرية (٢٢٢) ، بينما القرى المصرية (٢٢٢) وذكر تيفيه أن العرب يطلقون على الفجر القرى المصرية (٢٢٧) وذكر تيفيه أن العرب يطلقون على الفجر

#### ثانيا ـ الاحتفالات والأعباد:

« لا توجد أمة متمسمكة بتقاليدها وتراثها مثل الأمسة المضرية » هذا ما ذكره بيلون عن اهتمسام المصريين للاحتفالات والأعياد (٢٢٩) ومن أهم هذه الاحتفالات :

 Falerne : Op. Cit., Universselle P. 195.
 (۲۲٤)

 Thevet : Op. Cit., P. 185.
 (۲۲۷)

 Belon : Op. Cit., 112 b.
 (۲۲۷)

 Thevet : Op. Cit., P. 125.
 (۲۲۸)

Belon: Op. Cit., 101.

## السنزواج:

ذكر بالرن أن للرجل الحق في الزواج من أربع نساء بالأضافة الى الجوارى ، وقد اختلط الأمر عليه فذكر أن الرجل يدفع لوالد العروس مبلغا من المال « لشرائها » وأكد أن الرجال في مصر يسيطرون على النساء والعبيد « كما هو الحال في السبانيا والبندقية » (٣٣٠) ،

وعند الاحتفال بالزواج تقوم النساء « بتاوین » تخضیب ایدیهن وارجلهن بالحناء (۲۲۱) و تعللق الزغارید ، ووصف بیلون النساء اللاتی یطاقن الزغارید طوال العرس قائلا تفتح المراة فمها الی اقصی اتساع فتنبعث اصوات غریبة و تحرك لسانها بین اسنانها ثم تسحبه الی الخاف فتنطلق الأصوات الغریبة » (۲۲۲) ،

ومن الطرائف التى كتبت عن اعجاب الرجل بالمراة فى مصر خاصة اعجاب الاتراك ما ذكره فيلامون من انه « اذا اعجب التركى بامراة تركية فانه يبحث عن وسيلة ليراها وغالبا ما تكون على اسطح المنازل حيث يتبادلان الاشارات فاذا قامت السيدة من مجلسها ووقفت ووضعت يديها على جانبيها فهدا دليل موافقتها » (٢٣٢ .

### السسبوع:

اكد بيلون أن النساء في مصر يتمتعن بخصوبة عالية فهن « يلدن ما لا يقل عن ثمانية اطفال » وأورد قصسة ذكرها المؤرخ

Palerne W Op. Cit., P. 77.	
	(۲۳۰)
Belon: Op. Cit., 104 a	(۲۳)
Thid:	•
Villament & Co. Cit. D. Big	(የምየ)
Villamont · Op. Cit., P. 216.	(**)

بلينى فيها الكثير من المبالفات اكد فيها بلينى أنه رأى سيدة مصرية وقد وضعت سبعة توائم دفعة واحدة ومن الطرائف التى أكدها بيلون أن النساء في مصر « يلدن في الشهر الثامن » وعلل ذلك بسبب حرارة الطقس والرطوبة (٢٢٤) .

وبعد ولادة الطفل بأسبوع « يقام له حفل كبير » يطلقون فيه على المولود اسما ويقام الحفل على ضموء الشموع ويتم اعداد الولائم في هذا اليوم (٢٢٠) .

اما ختان الطفل فاحيانا يتم بعد الولادة مباشرة وفى المنازل واحيانا عندما يبلغ الطفل اثنى عشر عاما ، واكد بالرن أن عملية الختان « لا تتم فى المساجد وانما فى المنازل » ثم تدق الطبول فى الشارع وتنثر الزهور ويقدم الطعام ، واذا كان الطفل من عائلة ذات شأن ونفوذ فانه يمتطى حصانا حتى المسجد وأكد بالرن بانه لو اعتنق الاسسلام شخص مسيحى فلابد وأن تجرى له نفس المراسم السابقة (٢٢٦) « فالختان واجب على الأقباط فى مصر » وذكر فرمنال « أنه لو وقع قبطى فى يد العرب فانهم يجبرونه على الختان حتى ولو فى سن كبيرة ويقال أنهم يختمون من يمتنع عن الخيام بهذه العملية بحديد ساخن على رقبته » (٢٣٧) ولتخفيف الألم عن الأطفال أثناء عملية الختان « يتم وضع قطعة من السكر الألم عن الأطفال أثناء عملية الختان « يتم وضع قطعة من السكر في انواههم لمنعهم من الصراخ » (٢٣٨) .

Belon: Op. Cit., 104 a. (17%)

Falerne: Op. Cit., 178.

Thid: P. 178.

Fermanel: Op. Cit., P. 78.

Monconys: Op. Cit., P. 265.

(ሊሂኒ)

ومن اجمل الاحتفالات التي شهدهاالرحالة الفرنسيون موكب المحمل حيث تسير القوافل: نجهة الى « الأماكن المقدسة » من القاهرة الى الحجاز وتزين جمال القافلة بمختلف الزينات للسفر الى الحجاز والأخطار التي تتعرض لها ومهاجمسة البدو وقد خصص بالرن فصلا بأكمله للحديث عن استعداد القافلة للقافلة ، ولذلك توفر الحراسة المسلحة للقوافل (٢٢٩) واكد تينو أن المسافة من مصر الى الأماكن المقدسسة تستفرق حوالى « خمسين يوما » (٢٤٠) .

ويحضر احتفال سفر القافلة الى الحجاز الباشا والقضاة وكبار رجال الدولة ويخرج المحمل من القلعة ويضم ٥٠٠ جمل بقيادة امير الحج وعددا كبيرا من الجنود الانكشارية والعزبان وتحمل الجمال المياه والخيام والخدم وتدق الطبول أثناء سير المحمل (٢٤١) وبعد عودة الحجاج يتم تزيين منازلهم وتقام الولائم (٢٤٢) .

ومن الاحتفالات الشيقة ختم القرآن الكريم فبعد أن يحفظ الطفل القرآن يقام له حفل كبير يلبس الطفل ملابس من الحرير وعمامة جميلة ويركب حصانا مزينا ويمر موكب الطفل في شوارع المدينة وتدق الطبول ويسير خلف الموكب عدد كبير من الناس « لانهم يتبركون بالطفل حافظ القرآن » (٢٤٣ .

Palerne: Op. Cit., P. 120.

Thenaud: Op. Cit., P. 37.

Coppin: Op. Cit., P. 605.

Palerne: Op. Cit., P. 120.

(787)

Coppin: Op. Cit., P. 143.

اما احتفال فتح الخليج فكان من اهم الاحتفالات وقد ارتبط بغيضان النيل ويحضره الباشا الذي يسير في موكب مع كسار الشخصيات ويضرب الباشا بالفاس في جدار الخليج فيتدفق المساء . وتستمر الاحتفالات سبعة ايام (١٤٤٢) . وتقام الاحتفالات في جزيرة الروضة ويسهر سكان القاهرة ويتنزهون في المراكب النيلية وهم يشعلون المصابيح وينشدون الأغساني ويتوافد على الروضة الصناع والحواة « اصحاب جلاجلا » « ويفطس الأطفال في النيل وهم عرايا » ويحرص المماليك على حضور الاحتفال فيحضرون في مواكب كبيرة مزينة بالأعلام الملونة ومنهم من يقيم مسكرا على البر لاستقبال الزوار ولا تقتصر الاحتفالات على الروضة فقط وانما تقام الاحتفالات في الأربكية حيث تمتلىء البركة بالمياه فتسير المراكب فيها (١٤٥) .

وقد سجل رحالة القرن السابع عشر احتفالات قدوم الباشا الجديد وجاء ما ذكروه مطابقا الى حد كبير لما ذكره الأمسير أحمد الدمرداش في كتابه « الدرة المصانة » فذكر كوبان بأن « الاحتفالات تقام لاستقبال الباشا الجديد سواء أكان قادما من البر أو البحر » فاذا كان قادما من البحر أي من بلاد الشام يتم استقباله بواسطة كبار الشخصيات ويقام له معسكر كبير وتنصب الخيام الزاهية الألوان وتفرش ارضيتها بالسجاجيد الشمينة ويقيم أثرياء الماليك الماتدب والولائم ويصعب في همدا اليوم احصاء أعداد الدجاج والأغنام والأبقار التي يتم طهيها ويدخل الباشيا القاهرة وقد احتشيد حيوله المهاليك والسباهية والبكوات (٢٤١) ،

Palerne : Op. Cit., P. 52.

Coppin: Op. Cit., PP. 74 --- 78.

Coppin: Op. Cit., PP. 93 --- 95

أما أحمد الدمرداش فقد أضاف بأنه في حالة قدوم الباشا برا يقام معسكر في الخانكة فيقضى الليلة الأولى فيه ثم يذهب لزيارة الأمام الشافعي ويبيت في العادلية وفي الصباح يدخيل القاهرة (٢٤٧).

أما في حالة قسدوم الباشسا بحرا « فيسكون استقباله في الاسكندريسة كتخدا الجاويشية وباش جاويشسية والملازمين ثم يدهب الى رشيد ليزور الأولياء الصالحين ويمكث عدة ايام ثم ينزل بواسطة السفن الى القاهرة فيصل الوراق ويبيت ليلة وفي الصباح يعد له سناجق مصر وباقى الأغوات فيهنئون بسلامة الوصول ثم يعبرون به النيل الى البر الشرقى فينزل في قصر الحلى ببولاق » (١٤٨) وقد قدم لنا فرمنال وصفا لموكب الباشا في بولاق « وأنه كان في استقباله حوالى ٢٥٠٠ من الخيول المرينة وأعداد كبيرة من الجمال المزينة بالفضة أما حصان الباشا فكان في أجمل زينة وقد أقيمت له المسترب في بولاق » (٢٤٩) .

ولم تقتصر ملاحظات الفرنسيين على احتفالات تولية باشا جديد لمصر وانما ذكروا ايضا كيفية عزل الباشا فلكر تيفنو انه شاهد عام ١٦٥٧ عزل باشا من مصر «حضر مندوب من قبل السلطان واجتمع بالبكوات في ديوان القلعة ثم رمى الأوراق في دكن الديوان وكان هال يعنى عزل الباشا » « فاخذ الماليك يحاسبون الباشا واستردوا الأموال التى أخذها منهم » وقد خرج يحاسبون الباشا واستردوا الأموال التى أخذها منهم » وقد خرج

هبد الرحمن ص د . المرداش : الرجمع السمابق ، تحقیق عبد الرحیم

<sup>(</sup>١٤٨) المرجع السابق ص

Fermanel: Op. Cit., P. 95. (783)

الباشا من مصر بصحبة الماليك وحزن القنصل الفرنسي بريمون لعزله الأنه كان صديقا له (٢٥٠) .

واكد كوبين أن العلاقة كأنت تسوء أحيانا بين الباشها والمماليك فكانوا براسلون السهلطان ويبعثون اليه بمندوب عنهم « ويقدمون الرشاوى الوزراء في استانبول » لاقناع السهلطان بتعيين باشا جديد (۲۰۱) .

ومن الاحتفالات التى انفرد تيفينو بذكرها احتفال سهر الخزنة الى الآستانة ففى يوم الاحتفال ينزل الباشا من القلعة ويرسل معمده ورسل منويا الى السلطان ويرافقه الصناجقة يسيرون على دقات الطبول معمل يسير خلفهم اعضماء الديوان ثم الضباط و ويحمل أموال الخزنة ثلاثون بغلا يسيرون وحولهم الانكشارية المسلمون ويبلغ عددهم حوالى الفين ويرتدى ريسهم قفطانا جميلا يهديه اليه الباشا ويركب حصانا مزينا بالأعلام الكثيرة ويسير الركب في نظام تام على دقات الطبول » (٢٥٢).

وجدير بالدكر أن القناصل الفرنسيين قد شاركوا في احتفالات المصريين فعندما انستولي مراد خان على بغداد واقيمت الزينات والاحتفالات في شدوارع القاهرة وفرشت بالسجاجيد «حرص القناصل الفرنسيون على تزيين واجهات منازلهم وفرشوا الشوارع أيضا بالسجاجيد الفاخرة » (٢٥٢) . كذلك شاركوا في احتفالات استقبال الباشا الجديد فكان القنصل «يسرع بزيارته

Thevenot: Op. Cit., P. 467.

Coppin: Op. Cit., P. 164.

(Yo1)

Thevenot: Op. Cit., PP. 162 --- 163.

(Yo7)

Coppin: Op. Cit., P. 197.

ويقدم له الهدايا » ، كذلك كان القنامسل الفرنسيون يحتفلون باعباد فرنسا مثل مولد لويس الرابع عشر وذكر كوبلن أن « القنصل الفرنسي بريمون كان يقدم الهدايا للباشا والصناحق في مثل هذه المناسبات ويحرص على اقامة الماتعب » (٢٥٤) .

اما الأعياد التي احتفل بها المصريون فهي عيد الفطر وعيد الأضحى وذكر بالرن أن المصريين « يحرصون في رمضان على توزيع اللحم على الفقراء ويسمعون الأطفالهم بالمخسروج والزيارة » (٥٥٠) وفي ليلة القدر تقام الاحتفالات في شهوارع القاهرة « ويتم انارة الفوانيس في المساجد والحوانيت » وقد حرص الفرنسيون على رؤية الاحتفال بليلة القدر لما فيها من مباهيج فكانوا يحرصون على استنجار غرفة في شارع رئيسي ليسمكنوا من مشاهدة هذا الاحتفال (٢٥٦) .

وأكد فيلامون أن المصريين يحرصون في أعيادهم واحتفالاتهم على تقديم الطعام « ولديهم عادة جميلة اذ يجلسون على الأرض ويأكلون . وطعامهم مطبوخ بالسمن أو الزيت وهم مغرمون بالفواكة ويأكلون بعد انتهاء الطعام الشمام والبطيخ » لديهم تقليد جميل « فعندما ينظر اليهم أحد عند الأكل لابد وأن يعطوه من طعامهم » وهم يأكلون كل أنواع الطمام ما عدا الخنزير لأنه محرم ويشربون العصائر الا النبيد قهو محرم ايضا والمصريون أكثر كرما من الأتراك الذين يتصفون « بالبخل الشديد » (٢٥٧) .

Coppin: Op. Cit., P. 195.

(347) Palerne: Op. Cti., P. 80. (400)

Thvenot: Op. Cit., P. 463. (ro7)

Villamont · Op. Cit., P. 225. (YOY) ولم يكتف الرحالة الفرنسيون بذكر اعيساد واحتفالات المسلمين فقط بل تعرضوا لبعض المناسبات السعيدة لدى اقباط مصر مثل الزواج والمناولة .

وقدم مونكونى وصفا لاحتفال الأقباط بالزفاف فذكر « ان العروس سارت فى شهوارع القاهرة ترتدى فستانا من ساتان دمشقى ابيض وغطت راسها بقماش أبيض حولها أربع من النساء يلعبن الموسيقى يدقون الطبل وامتطت العروس حمارا مزيسا وقد التف حولها الأطفال وأشعلوا الشموع ثم اقترب القس منها وتمتم بكلمات غريبة معلنا الزفاف » (١٥٨) .

كذلك سيجل مونكونى المناولة فى أحد كنائس الأقباط فذكر « أن القس وضعع خبزا ونبيذا فى طبق ثم قام بالدوران ثلاث مرات ومعه الخبز والنبيذ وصليب خشبى رفعه الى السحاء ثم شرب النبيد ووضع الخبز والنبيذ فى فم الأطفال ثم وزعه على الحاضرين » (٢٥٩) .

هذا ولم يقتصر وصف الرحالة على احتفالات المصريين من زواج وختان النخ وانما وصفوا أيضا اجراءات الدفن فذكر بالرن انه عند وفاة شخصى «كانت النساء تطلق صرخات عالية واصوات فريبة » ويتم وضع الميت في منتصف الغرفة وتقوم سيدتان أو ثلاث بالبكاء والنحيب طوال اليوم ويضربن وجوههن » بطريقة غريبة » (٢٦٠) ويسدلن شعورهن ثم يقرأ القرآن وتغسل الجئة ويتم الصلة على الميت في المسجد ثم يدفن (٢٦١) في «علم

Monconys · Op. Cit., P. 135

(KoY)

1bld : P. 135.

(101)

(٣٦٠) المصود هنا الندابات .

Palerne: Op. Cit. P. 83.

(ITY)

أبيض » (٢٦٢) وتسمير النسماء خلف وعلى وجوههن نقابهن الأسود (٢٦٣) ويسمح للنساء بزيارة المدافن ويحملن معهن الياسمين والأزهار والمياه المعطرة (٢٦٤) .

وقد ذكر تيفنو رأيا غريبا اذ يقول « أن المصريين يعتقدون أن ارواح الموتى تخرج من القبور يوم الأربعاء والخميس والجمعة وتتجول عظامهم في المقابر ، ومن الفريب أن المسيحيين أيضا يعتقدون ذلك وكذلك بعض التجار اليونانين في مصر القديمة (٢٦٥).

والى جانب مواكب الاحتفالات والأعياد وصف الرحالة الفرنسيون مواكب التشهير بالمجرمين فيتم وضع « المجرم على الجمل ويطوف به شوارع المدينة » ـ ومن العقوبات المفروضة على المجرمين الضرب بالفلكة « فيتم تقييد ارجل المدنب بالسلاسل ثم يضرب على الأقدام واذا كان جرمه خطيرا فانه يضرب على ظهره وبطنه » » « ولابد من اكمال عدد الضربات » ، أما عقوبة الاعدام فتكون للشخصيات العظيمة اما المصريون فيتم اعدامهم « على الخازوق الخازوق » وقد ذكر كوبان ان رجلا ظل يحتضر على الخازوق المدة يومين ، والمحكوم عليه بالاعدام يظل يضرب بالعصبي حتى يصل الى ساحة الاعدام (٢١٢) .

وقد شاهد مونكونى اعدام اثنين من الصناجق تمردا على الباشا واعتصما في مستجد السلطان حسن فالقى القبض عليهما واعدما (٢٧٦) •

	الأكفـــان •	(777)
Monconys: Op. Cit., P. 32.		(ተግተ)
Thenaud: Op. Cit., P. 51.		(377)
Thevenot: Op. Cit. P. 455.		(YZo)
Coppin: Op. Cit., P. 129.		(۲77)
Monconys: Op. Cit., P. 145.		(۲٦٧)

## ثالثا ـ المنشآت الاجتماعية:

اهتم الفرنسيون بوصف المساجد وذكر تينو أن « الماليك كانوا الحرص من الأتراك على بناء المساجد » فكل مملوك يتولى الحكم لابد وأن بعمل على بناء مسجد يحمل اسمه (٢٦٨) وذكر بيلون أن المساجد في مصر تتكون من عدة طبقات يحرص المصريون على تجميلها ونظافتها (٢٦٦) ويعتبر مسجدى الفورى والسلطان حسن من أكبر وأشهر مساجد مصر (٢٧٠) .

وتعجب تيفيه من عدم وجود « اجراس » في المساجد للتنبيه على الصلة واكد نفوره من الآذان « يصعد القسيس المسلم الذي يلقب اماما الى إعلى المسجد ويطلق صرخات حادة اكى يتجمع المصلون في المسجد » وقد خلط تيفيه بين الاسلام والمسيحيين الشرقيين وقد امتازت ملاحظاته بالتعصب الشديد ضد الديانة الاسلامية نقد اطلق على المساجد في مصر « معابد الشياطين »(٢٧١) لكن رغم ملاحظاته القاسية والحادة الا انه أبدى اعجابه بجمال لكن رغم ملاحظاته القاسية والحادة الا انه أبدى اعجابه بجمال المساجد وعماراتها واكد التزام المسلين « بغسل اجزاء من ابدائهم خمس مرات قبل دخول المسجد » (٢٧٢) .

# الأسبواق:

امتازت القاهرة بتعدد اسسواقها وتنوع منتجاتها وذلك لأن لمصر صسلاتها التجارية مع اسيا وافريقيا (٢٧٢) وقد تركزت

Thenaud: Op. Cit., P. 51.	
	(117)
Eelon: Op. Cit., P. 136 a.	<b>(۲</b> ٦٩)
Chesnau: Op. Cit., P. 18.	(14.)
Thevet: Op. Cit., Levant P. 21.	(YYI)
Ibid : P. 21.	(۲۷۲)
Ibid : P. 14.	(۲۷۲)
	(141)

العمليات التجارية في « أسواق الغورية وخان الخليلي » وامتازت بعض الأسواق ببيع سلع معينة مثل سوق الغورية الذي خصص لبيع السجاجيد التركية والفارسية ومنتجات الهند وقد حرص التجار على تفطية الأسواق والمحلات بسبب حرارة الجو خاصة في فصل الصيف (٢٧٤) .

اما الحمامات نقد عنى الرحالة بوصفها ، فذكروا انها كانت من الرخام يتوسط الحمام نافورة وتمتاز ارضية الحمامات بالجمال وهى مفطاة بالسجاجيد وتوجد « موائد » من الرخام يستلقى عليها المستحم للتدليك « والحمامات مزودة بالماء البارد والساخن » ويقصد الحمامات المغاربة والاتراك والمصريون ويسمح للنساء بالذهاب الى الحمامات المخصصة لهن واكد بالرن بان النساء يتخدن من الدهاب الى الحمامات « ذريعة للخروج »(١٧٥). وخصصت الحمامات في الصباح للرجال وفي المساء للنساء ولابد من حضور العروس للحمام يوم زفافها (٢٧١) .

واخيرا عند ختام المحديث عما ذكره الرحالة عن الحياة الاجتماعية في مصر نجد أنهم اهتموا بوصيف ملابس المصريين خاصة النساء وذكروا أن ملابسهن من القماش الرقيق من القطن أو التفتاه وأنهن يرتدين الأحدية الملونة ولابد لهن من وضع نقاب على الوجه عند الخروج (٢٧٧) علل بيلون ذلك بأنه على «حسب شريعة محمد » « والنساء لا يخرجن سافرات أبدا ولكن

Palerne: Op. Cti., P. 42.

Talerne: Op. Cit., P. 92.

Coppin : Op. Cit., P. 139.

Villamont : Op. Cit., P. 218.

**(3**¥7)

(cVY)

(TYY)

(YVY:

ذَلْكَ لَيسَ لَجَمَالُهِنَ لأَن الأُثيوبِياتِ أيضًا ذُواْتِ الْبشرة السوداء يلبسن النقاب مثل نساء الأتراك » (٢٧٨) .

والحقيقة أن وصف حسن الوزان لملابس النساء ادق « يظهر البذخ على لباس النسساء فهن يخرجن متبرجات بالحلى التى يلبسنها على شكل اطواق على الجبين ويضعن عصابة غالبة الثمن فوق رءوسهن وتتألف كسوتهن من ثوب من جوخ ذى اكمام طويلة ويلففن اجسادهن بوشاح من القطن المستورد من الهند ويضعن على وجوههن برقعا صغيرا أسود اللون وأغرب ما ذكره حسن الوزان عن نساء القاهرة هو انها « لا تقبل أن تغزل أو تخيط ثوبا أو تطهو الطعام والقليل يصنعن الطعام في بيوتهن باستثناء المائلات الكبيرة ، وتتمتع هله النسوة بحرية كبيرة وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (لى دكانه تلبس وبالكثير من الاسستقلال وعندما يذهب الزوج (من وبر)) .

همذا ويلاحظ مما سبق اهتمام الرحمالة بالحديث عن المساجد والأسواق والحمامات وغيرها من المنشأت الاجتماعية ولا تلمس حرصهم أو اهتمامهم بالحديث عن المؤسسات الثقافية أو دور العلم في مصر باستثناء فرمنال الذي تحدث عن الجمامع الأزهر وأبدى اعجابه به كمؤسسة تعليمية ودينية هامة .

Belon: Op. Cit., 104. a. (YYA)

(٢٧١) ليو الافريقى: الرجع السابق ص ٥١١ .

# ألفصسل الرابسع

المدن المصريسة وثرواتها

قدم الرحالة الفرنسيون وصفا لمدن مصر وقراها في القرنين السادس عشر والسابع عشر وقد حدد قرمنال موقع مصر فلك أن البحر المتوسط يقع في شسمالها ومن الجنوب « اليوبيا » ومن الشرق الصحراء العربيسة ، ومن الغرب صحراء افريقيسا « ومصر من أجمل البلاد واكثرها رخاء وثروة » (٢٨٠) .

ومدينة القاهرة هى العاصمة وقد اطلق عليها رحمالة العصور الوسطى من الأوروبيين « القاهرة الكبرى » وذلك بحكم التقاء الطرق التجارية فيها (٢٨١) .

وتعتبر مدينة « القاهرة الكبرى » من أهم المدن التي حرص الرحالة على تقديم مشاهدتهم وملاحظاتهم عنها، وقد أجمعوا على أن حجمها فاق حجم باريس فذكر جريفان « أنها أكبر من باريس ثلاث مرات (٢٨٢) بينما وصفها تينو « بأنها أكبر من باريس خمس مرات (٢٨٢) وأكد بالرن « أنها من أكبر مدن أفريقيا » (٢٨٤) . وجاء وصف رحالة القرن السادس عشر مطابقا لما ذكره حسن

Fermanel: Op. Cit., P. 21.

(474)

(۲۸۱) جاستون فبیت : القاهرة مدینه الغن والتجارة عرجمة مصطفی العبادی ۱۰ دالقاهرة ۱۹۹۰ م ص ۷۳ ۰

Clément: Op. Cit., P. 5.

. ሂፕለፕኦ

Thenaud: Op. Cit., P. 48.

Palerne: Op. Cit., PP. 42 -- 45.

(344)

الوزان « بانها القاهرة الكبرى الباهرة ، أكبر مدن العالم ، وأكثرها رونقا وبهاء » (٢٨٥) .

واكد رحالة القرن السابع عشر كبر حجم القاهرة فذكر تيفنو « القاهرة أكبر من باريس » (٢٨٦) ووصفها كوبان بانها « أكبر من باريس تلات مرات » (٢٨٧) .

وقد بنيت القاهرة اسفل جبل المقطم ولذلك فقد راى تيفنو « أن موقعها سىء » وأن مصر القديمة « كانت أفضل الأنها قريبة من النيل » (٢٨٨) بينما أكد كوبان أن « موقع القاهرة أفضل من مصر القديمة » (٢٨٨) .

وقد شهديد القاهرة جوهر الصقلى وهى محاطة باسهوار كبيرة بها العديد من الأبواب عددها فيلامون فمنها باب النصر ويقع نحو الشرق ، وباب زويلة في اتجاه النيل ، وباب الفتوح (٢٩٠) .

ولما كان كوبان مهتما بارسال الحملات الصليبية ضد الدولة العثمانية والشرق فانه قد حرص على ذكر مدى الاستحكامات في مدينة القاهرة فذكر « أن أسوارها قد تبدو قوية ، بها العديد من الأبوأب ، ولكنها في الحقيقة ضعيفة التحصين » (٢٩١) وصحح

٠ ١٩٧٩ م السابق ص ١٩٧٩. Thevenot : Op. Cit., P. 404.  Coppin : Op. Cit., P. 57.  Thevenot : Op. Cit., P. 405.  Coppin : Op. Cit., P. 56.  Villamont : Op. Cit., P. 186.	(7AY) (VAY) (AAY) (FAY)
Coppin: Op. Cit., P.61.	(44+): (44-1):

بعض الأخطاء التي وردت في كتابات بعض الأوروبيين بأن القـــاهرة هي بابل القديمة فذكر أن الأخيرة في العراق (٢٩٢) .

وتعتبر القلعة هى « مركر الحكم فى القاهرة » وقد شيدت على صخور صلبة ، وكانت تعتبر « مدينة ملكية مخصصة للسلطان واسرته فى عهد المماليك » ، وعندما دخل سليم مصر اصبحت القلعة مقرا للباشا العثماني وموظفيه (٢٩٢) وقد شهبة بيلون القلعة بقصر سانت بيير فى روما (٢٩٤) . وعندما زار الفرنسيون القلعة ابدوا اهجابهم الشديد بها « فمبانيها مزينة بالرخام وأبوابها بها العديد من التلهيبات وبها العديد من النوافل المزخرافة والتي تطل على القاهرة وفناء القلعة عظيم الاتساع به سلالم صغيرة تسمح بصعود الدواب اليه (٢٩٥) وقد حرص الباشا على معنية القرن السادس عشر الا وذكر هده الحيوانات خاصسة رحالة التي شاهدوها فى فناء القلعة وتعجبوا من لونها وجلدها الغريب الذي يشبه جلد الثعبان فخصص بيلون فصسلا بأكمله الغريب الذي يشبه جلد الثعبان فخصص بيلون فصلا بأكمله الغريب من مساحة مديئة اورليان فى فرنسا » .

ويوجد في القلعة عدد من السجون بعضها تشبه البئر يكثر فيه الوطاويط والروائح الكريهة ويسود فيه الظلامالتام وهناك

Thevet: Op. Cit., Universelle PF. 171 174.	(۲37)
Thenaud: Op. Cit., P. 41.	(717)
Belon: Op. Cti., 109 a.	(344)
Ibid: P. 108 b.	(470)
Ibid: P. 109 b.	(FFT)
Thenaud: Op. Cit., PP. 46 47.	(Y1Y)

سبحن يقال أن « النبى يوسف حبس أفيه » (٢٩٨) ، وتوجدا اسطبلات الخيل في القلعة وهي خاصة بالباشا وهي مزينة بأجمل زينة (٢٩١) ،

وفى ميدان الرملية كان الغرسان يقومون بتدريباتهم العسكرية (٣٠٠) وفى بوم الجمعة يقدمون العابهم للتسلية ويرقصون فى فناء القلعة (٣٠١) .

وتصل المياه الى القلعة بواسطة قناة تمتد من النيل حتى القلعة وقد اقيمت العديد من السواقى لرفع الماء الى المستوى المطلوب (٢٠٢) وهي المعروفة بمجرى العيون .

وقد سرد الرحالة الفرنسيون بعض القصص عن بئر يوسف فلاكروا انه يحوى نفقين احدهما يؤدى الى السويس (٢٠٣) والثانى الى الهرم ويمنع السيحيون من الاقتراب منه خوفا من دس السم فيه (٢٠٤) وعلى البئر كتابات باللغة العربية ، وتستخدم بقرتان لتديرا الساقية لرفع المياه (٣٠٥) .

اما شوارع القاهرة فهى مستقيمة وطويلة عنى السكان بتشجيرها لكى ينعموا بالظل ويحتموا من شمس الصيف الحارقة

	•
Thevenot: Op. Cit., P. 449.	(YAA)
Thevenot: Op. Cit., P. 450.	
Monconys: Op. Cit., P. 143.	(Y33)
Fermanel: Op. Cit., P. 46.	{Y · · }
Chesnau: Op. Cit., P. 20.	(Y · 1)
Thevenot: Op. Cit., P. 449.	(Y - Y)
Coppin: Op. Cit., P. 67.	(Y - Y)
Monconys : Op. Cit., P. 125.	(Y = £).
	(Y - 0)

والدلك زرعوا فيها اعدادا كبيرة من اشسجار الكافور (٣٠٦) ولكن « تفتقر هذه الشوارع الى الهدوء » فالباعة لا يكفون عن الصراخ الاعلان عن بضاعتهم ولذلك فرغم جمال القاهرة الا « أنها مدينة مزعجة اللغاية » على حد وصف تينو لها (٣٠٧) وعند مدخل كل شارع يوجد باب خشبى يغلق على سكانه ليلا (٣٠٨) ،

وقد لفتت منازل مدينة القاهرة انظار الرحالة باتساعها وجمال حدائقها الداخلية المزروعة بأجود انواع الثمار والأشجار وأبدوا اعجابهم باهتمام المصريين بتزيين منازلهم « فحتى الأبواب والنوافل مزينة بالأصداف والعاج ، ومنازل اثرياء القاهرة لاتقل روعة وجمالا عن اثرياء أوروبا (٢٠١) وهي متعددة الطوابق والبعض منهم بني على طراز منازل البندقية ، ويعاب على المصريين عدم اهتمامهم بتزيين منازلهم من الخارج (٢١٠) ولذلك فهي قبيصة من الخارج جميلة من الداخل » (٢١١) ومنازل البكوات جميلة ، واسعة بها فناء كبير واصطبلات تستوعب أربعين أو خمسين حجرة (٢١٢) تترك فيها الأحذية وحجرة لاستقبال الأثراك وأخرى حجرة (٢١٢) تترك فيها الأحذية وحجرة لاستقبال الأثراك وأخرى يخفض راسه عند الدخول » (٣١٣) وغراق الاستقبال « أرضيتها يخفض راسه عند الدخول » (٣١٣) وغراق الاستقبال « أرضيتها

Belon: Op. Cit., 108 b.	23 de 10
Thenaud: Op. Cit., P. 46.	(Y-,7)
Coppin: Op. Cit., P. 57.	(Y • Y)
Belon: Op. Cit., 107 a.	(Y-A)
	(* - 1)
Palerne: Op. Cit., PP. 42 45.	(4,1,*),
Monconys: Op. Cit., P. 34.	
Coppin: Gp. Cit., P. 85.	(4.1.1),
Belon : Op Cit., P. 85.	(4.44)-
	(414).

من الرخام » وجدران المنزل ايضا مغطاه بالرخام مع بعض التدهيبات ، ويوجد في منازل الأثرياء « نافورة » يخرج منها الماء تزرع حولها اشجار الفواكه المختلفة ، والفناء الداخلي سقفه مفتوح لدخول الهواء والضوء (٢١٤) ولما كان سكان القاهرة يعتمدون على النيل في الشرب فان المياه تصل الى المنازل بواسطة السقائين (٢١٥) .

وتمتاز القاهرة بكثرة محلاتها التى تفوق فى اعدادها محلات روما وباريس « وان كانت محلات القاهرة اصفر حجما » (٢١٦) الا انه يوجد بها انواع مختلفة من البضائع مثل « المسك والعطور ومسك الزبار والبلسم والعقاقير المجلوبة من اليمن - بالاضافة الى العديد من المحلات التى تخصصت فى بيع الطعام » (٣١٧) .

ويوجد في مدينة القاهرة جنسيات مختلفة ومن التجار عرب وبربر ، مغاربة ، يهود ، اثيوبيين ، ارمن ، نساطرة (٢١٨) ولكن اهتمسام الرحالة الفرنسيين كان بالجالية الفرنسية وقد افاض كوبان في الحديث عنها فلكر انه كان يوجد في القاهرة خان مخصص لسكني الفرنسيين وقدر كوبان عدد أفرادها عام ١٦٣٨ بحوالي ثلاثة وثلاثين تاجرا يسكنون حيا قريبا من الخليج ، ومنزل القنصل من أجمل المنازل في هلا الحي قحوائطه مزينة بالسجاجيد الفاخرة عليها رسومات تمثل لويس الثالث عشر ، وللمنزل فناء كبير واسع وهو متعدد الحجرات فتوجد حجرة

Chesnau : Op. Cit., P. 20.

Palerne : Op. Cit., P. 42.

(Y) a)

Fermanel : Op. Cit., P. 50.

Villamont : Op. Cit., P. 192.

**(Y 1** )

لاستقبال الغرنسيين وهى مزودة بمائدة وكراسى ومغروشة بالسجاجيد الفاخرة وتوجد غراقة اخرى مخصصة لاستقبال الاتراك وهى مغروشة بالسجاجيد نقط ، وارضية المنزل مغطاه بالاحجار البيضاء الجميلة ، وذكر كوبان أن القنصل الغرنسي بريمون كان حريصا على تزيين جدران منزله بالحيوانات المحنطة بكالتماسيح المحشوة بالتبن وبعض الحيوانات الأخرى التى تم صيدها من البحر الأحمر (٢١١) .

ويوجد مبنى في الخان ملحق به كنيسة وأماكن لاستقبال اعضاء البعثات الكابوسيئية (٢٢٠) .

هذا ولم تحو الجالية الفرنسية التجار وأعضاء البعثات الكابوسينية فقط وانما ذكر كوبان وجود طبيب فرنسى جراح يدعى برتيه Bertier كان يعمل في خدمة الباشا في مصر وأن زوجته أصبحت « ترتدى ملابس الأتراك وتلون أيديها وأظافرها » (٣٢١) .

وتعتبر بولاق مرسى القاهرة وبوابتها فلابد من المرور عليها قبل دخول مدينة القاهرة لدفع الضريبة على البضائع (٣٢٢) ويعمل في بولاق عدد كبير من الصناع وتجار الحبوب وبها منازل جميلة وعدد من المساجد والمدارس وترسو في بولاق أنواع مختلفة من السفن تحمل البضائع الى القاهرة ومن هاده السفن « الجرمة » وهي سفن عريضة تثنيه سفن نهر السين (٣٢٣) ، ويرد

	والمرامة والمرامة والمرامية والمرامية والمرامية والمرامية والمرامية والمرامية والمرامية
Coppin: Op. Cit., P. 52.	(*11)
Ibid: P. 52.	(TY-)
Ibid: P. 55.	<b>(1777)</b>
Villamont : Op. Cit., P. 184.	(377)
Belon: Op. Cit., 104 a.	<b>(474)</b>

على بولاق مختلف البضائع الهندية (٢٢٤) ، وهى ميناء جميل على النيل يتولى ادارته بعض اليهود ويفرض قرش على كل راس للمرور منه (٢٢٥) وفي بولاق بركة جميلة حولها منازل ومساجد مزينة بأجمل زينة ولكن « منزل الخليفة من أجمل المنازل ليس في بولاق فحسب وانما في القاهرة كلها » (٢٢٦) .

اما الروضة فهى منطقة صغيرة قليلة السكان ترجع اهميتها لوجود مقياس النيل بها وهو عمود مدرج يوضح مدى ارتفاع مياه النيل ويوجد موظفون مهمتهم مراقبة ارتفاع النيل ويقام احتفال كبير فى كل عام بمناسبة فتح الخليج وتنتعش منطقة الروضة خلال هذه الفترة فيفد عليها الباشا وكبار الشخصيات (٢٢٧) وقد اتفق ما ذكره الرحالة الفرنسيون مع ما ذكره ليو الافريقى « فعلى حافة النهر يوجد بناء صغير منعزل ومغلق وقد اقيمت فى وسطه حفرة مربعة مغطاه عمقها سبعة عشر ذراعا وعلى واجهة هذه الحارة تنفتح قناة باطنية تتصل بمجرى النيل وفى وسط الحفرة عمود مقسم الى عدد متساو من الأذرع بعمق الحفرة وعندما باخد النيل فى الزيادة يدخل الماء فى القناة ويصل الى الحفرة ويصعد يوميا بمقدار نصف ذراع (٢٢٨) .

ولمساكان مونكونى عالمسا فيزيائيا فقد اهتم بزيارة منطقة الروضة وملاحظة ارتفاع المياه فيها وسجل ملاحظاته وارسلها الى زملائه العلماء في باريس (٢٢٩) .

Coppin: Op. Cit., P. 41.

Thevenot: Op. Cit., P. 399.

Coppin: Op. Cit., P. 81.

Belon: Op. Cit., P. 110 b.

(۲۲۷)

بر (۲۲۸)

ال و الافریقی: الرجع السابق، من ۸۸۸ من (۲۲۸)

Monconys: Op. Clt., P. 55.

وبالاضافة الى ما سبق أهتم الرحالة الفرنسيون بزيارة الازبكية وقد اعتبروها « من اجمل مناطق القاهرة ومنازلها من افخم المنازل » (١٣٠) « وهى منطقة منخفضة عن القاهرة ، تنتشر فيها الأسبجار الجميلة » وبها شوارع جميلة » مساجدها مزينة (٢٣١) ، وعندما تمتلىء بركتها بالمياه يركب السكان المراكب ويتنزهون فيها » (٢٣٢) ، وقد ذكر ليو الافريقي ان سكان القاهرة يجتمعون في ساحة الأزبكية بعد الصلاة – حيث يجتمع فيها المشعوذون الذين يقومون بترقيص الجمال والحمير والكلاب كذلك يجتمع فيها المتبارزون بالسيف والترس والعصا وغيرها من وسائل التسلية « وتوجد في هذه الضاحية الملاهي غير الشريفة » كالواخير والنساء الساقطات » (٣٣٣) .

وكانت المزارات المسيحية من أهم المناطق التى لفتت انتباه رحالة القرنين السادس عشر والسابع عشر فمعظمهم تقريبا قام بزيارة مصر القديمة والمطرية .

ففى مصر القديمة كنيسة أبى سرجة التى قدم شسنو وصفا تفصيليا عنها (٢٣٤) وذكر بيلون أن بها العديد من الكنائس وبها العديد من الأرمن واليونائيين والمسيحيين (٣٢٥) وترجع أهميتها أن السيدة مريم العدراء فرت من بطش هيرودوس ولجات الى مصر وأقامت فترة في مصر القديمة ولذلك فانه أغلب سكانها من

Villamont : Op. Cit., P. 188.

Fermanel : Op. Cit., P. 53.

(77.)

Monconys: Op. Cit., P. 34.

(٣٣٣) ليو الافريقي: المرجع السابق ، ص ٨٨٣ .

Chesnau : Op. Cit., P. 20.

Belon: Op. Cit., P. 110 b.

الأقباط كما ذكر مونكوني (٢٢٦) ويوجد بها بعض الأديرة منهنا دير مار مرقص الذي يقصده المجانين للشفاء . وبها ايضا مدافن الفرنسيين (٣٢٧) .

والمنطقة الواقعة بين القاهرة ومصر القديمة بها أعداد كبيرة من المزادع المجميلة ويوجد بها صوامع يقال أن النبى يوسف حفظ فيها قمح مصر (٣٢٨) .

كذلك قصد الفرنسيون المطرية فغيها بستان مريم حيث لجأت العائلة المقدسة (٢٢٩) وفيه بثر تفجرت بالمياه تحت اقدام العدراء فشربت منه وقد بنى حول البئر نافورة يستخرج منها الماء بواسطة اناء من المرمر ، أما شجرة مريم فهى مورقة دائمة الخضرة (٢٤٠) وهى تنتج بلسما وذكر ليو الافريقي أن أوراقها تشبه أوراق الكرمة (٢٤١) وفي الحديقة توجد نافلة صغيرة ذكر شسنو أن مريم تركت عليها المسيح وهو طفل صغير ريثما تنتهي شسنو أن مريم تركت عليها المسيح وهو طفل صغير ريثما تنتهي من غسل ملابسة وقد أطلق عليه « شباك مريم » (٢٤٢) وتمتاز الحديقة بوجود العديد من الأشجار مثل التين والرمان والجميزا ويقصد الحديقة التجار والرحالة الأجانب وهي محاطة بسور ويقصد الحديقة التجار والرحالة الأجانب وهي محاطة بسور كبير (٢٤٣) ، وتوجد شجرة تين كبيرة في الحديقة يزعم فرمنال أن

Monconys: Op. Cit., P. 55.

Thevenot: Op. Cit., P. 442.

Fermanel: Op. Cit., P. 69.

Belon: Op. Cit., P. 110 b.

Villamont : Op. Cit., P. 204.

(۱) ۲) لير الافريقي : ص ٨٦ه .

Chesnau : Op. Cit., P. 20.

Belon : Op. Cit., P. 110 b.

Belon: Op. Cit., P. 110 b.

العداراء أختبات في جذعهسا عندما كان جنود هيروذونس يطاردونها (٢٤٤) .

هذا وقد لفتت الآثار الفرعونية القديمة انتباه الرحالة خاصة في الجيزة فحرص معظمهم على زيارتها رغم أن منطقة الأهرامات «غير ماهولة بالسكان » ولا يوجد بها سوى الرمال (٢٤٠) ولكن الأهرام « من اجمل عجائب الدنيا السبع » وهي مقامة في صحراء مصر « بعيدة عن النيل » وقد استخدمت « كمدافن للوك مصر العظماء » (٢٤١) .

والهرم الأكبر هرم خوفو كتلة كبيرة ضخمة من الأحجسار بنى فوق ارض صلبة وهو أجمل بكثير مما وصفه الكتاب الاغريق ، وقد حرص بيلون على صعود قمته لرؤية النيل والصحراء (٢٤٧) وقد وجد فرمنال صعوبة كبيرة في صعود الهرم ولكنسه أكد أن النزول أصعب وأشق ، وقد رأى فرمنال من قمة الهرم « أجمل مناظر العالم حيث تحيط الخضرة بالقاهرة من كل جانب »(٢٤٨).

وذكر فيالامون قصة طريفة سمعها أثناء زيارته لمصر فقد اراد الباشا البحث عن اللهب داخل الهرم فأحضر شخصا محكوما عليه بالاعدام وأمره بالنزول في بشر الهرم لعله يجد الكنز أو يموت ، ولكن الرجل وجد سردابا في البئر سار قيه حتى رأى

Fermanel: Op. Cit., P. 93.

Thenaud: Op. Cit., P. 607.

Fermanel: Op. Cit., P. 73.

Belon: Op. Cit., 116 a.

Fermanel: Op. cit., P. 61.

(337)

(450)

**(137)** 

(YEY)

KITEN

ضُوءاً في نهايته فاتجه نحوه ونجح في الخروج وأسرع الى الباشأ يخبره بخروجه حيا ولكنه لم يعثر على الكنز المنشود (٣٤٦).

وقد حرص بيلون على دخول الهرم الأكبر ووصف المصاعب التي صادفها وأنه اضطر لحمل شمعة في يده ، وأن يزحف على بطنه في بعض المناطق داخل الهرم حتى تمكن من دخول غرفة مربعة طولها ستة أقدام وعرضها أربعة أقدام حيث وجد تابوتا من المرمر الأسود طوله اثنا عشر قدما وبداخله مومياء الملك (٢٥٠) . وقد حدث لدى فرمنال خلط بين خوفو وبين فرعون موسى فأكد رواية غير صحيحة تاريخيا وهي أن خوفو لم يدفن في هرمه وانما غرق في البحر الأحمر وهو يطــارد الاسرائيليين واكد أن خوفو هو فرعنون موسى ، وأن أحجار الهرم من الممكن أن تبنى مدينة بأكملها (٢٥١) كذلك حرص مونكوني العالم المفيزيائي على دخول الهرم وقدم وصفا تفصيليا عن طوله وعن حجارته ولكنه لم يجد الزيارة ميسرة فداخل الهرم وجد العديد من الخفافيش (٢٥٢) أما تيفيه فعند كتابته عن الأهرام نقل العديد من مصطلحات هيرودوت ولكنه حرص على تصحيح خطا وقع فيه البعض » أن من يتسلق قمة الهرم يستطيع رؤية فنار الاسكندرية فصحح ذلك واعتبرها مبالغة (٢٥٢) .

أما أبو الهول فقد أثار أعجاب تيفيه بدرجة كبيرة حتى انه ذكر أنه « لا مجال للمقارنة بين أبى الهول والأهرام » ووصفه

Villamont : Op. Cit., P. 195.	(F37)
Belon: Op. Cit., P. 114 B	(٣e·)
Fermanel: Op. Cit., PP. 78 80.	((40,1))
Monconys : Op. Cit., P. 68.	(707)
Thevet: Op. Cit., Universeelle P. 191.	(707)

بأن له جسد كلب على حد تعبيره وهو ابن ايزيس وكانت تقدم له القرابين ، وأن العرب يخشون الاقتراب منه ولا يجرمون على هدمه خوفا من أن تصيبهم اللعنة أو أن يصابوا بمكروه ، وأكد تيفيه هذا الاعتقاد الشائع ودال على ذلك بحادثة تعرض لها أحد الفرنسيين الذي سخر من أبي الهول وقام بتسلق التمثال وظل يسخر منه ثم ركب حصاته قوقع منه على الفور ودق عنقه (٢٥٤).

اما بيلون فقد وصف ابي الهول بأنه « اجمل بناء رآه من الحجارة » والتمثال ينظر الى القاهرة ، والأجزاء الخلفية من جسده على شكل جسد اسد اراد المصريون القدماء أن يرمزوا به لقوتهم وثروتهم (٥٥٥) . بينما وجد فرمنال أن أبا الهول له وجه امرأة وجسد ثور (٢٥١) ووصفه مونكوئي بأنه له وجه وحسد أسد (٢٥٧) .

اعجب الرحالة الفرنسيون بآثار مصر القديمة وذكروا أن مصر مليئة بالآثار والمسلات والموميات وجذبت الأخيرة انتباههم حتى أن بيلون ذكر حرص القنصل الفرنسى فونيل على شراء مومياء لطفل وارسلها الى فرنسا (١٩٥٨) ولذلك حرصوا على زيارة سقارة واسماها تيفنو «مدينة ألوميأت » لأن بها العديد منها وأكد أن معظم الفرنسيين قد اشتروا الموميات من هذه المدينة وأنه استطاع بمساعدة مرشد عربى أن ينزل في بئر وجده مليئا بالوميات المحنطة وأن المصريين القدماء حرصوا على تحنيط موتاهم بالوميات المحنطة وأن المصريين القدماء حرصوا على تحنيط موتاهم

Armond I des could be therefore the Mills them and could	
Thevet: Op. Cit., Universelle P. 194.	(30%)
Felon: Op. Cit., 117 a.	(700)
Fermanel: Op. Cit., P. 73.	(٣٥٦)
Monconys: Op. Cit., P. 61.	(YoY)
Relon: Op. Cit., 116 a.	(ሦዕአ)

بعيدا عن النيل وتركوا وجوههم مكشوفة ايمانا منهم بعودة الأرواح الى أجسادهم (٢٥١) ويتم لف المومياء بالكتان وتطلى الأقدام والأظافر بالحناء وقد نزع فرمنال أربطة مومياء وجدها في سقارة فوجد جسدها أسود اللون انتزعت منه الأحشاء ومعظم الوميات التي وجدها كانت مفطاه بالبلسم وأكد أن صحراء سقارة الجافة ساعدت على حفظ هده الموميات رأن العرب يرفضون حملها في سفنهم « لأنها ندير شؤم » (٢١٠) .

ويلاحظ من وصف الرحالة الفرنسسيين للآثار المصرية انهم اعتمدوا كثيرا في كتاباتهم على المؤرخين الافريق خاصة تيفيه كلالك جاءت بعض معلوماتهم غير صحيحة مثل تأكيد مونكونى ان خوفو هو فرعون موسى ، كذلك ايمانهم العميق بلعنة الفراعنة وتأكيدهم لها كما أن أغلبهم عجز عن تحديد وصف لأبى الهول «فهو تارة له جسد ثور وتارة له جسد كلب أو جسد اسد أما وجهه فهو وجه امراة » وهذا الخلط يرجع الى اقتباسهم من كتابات الاغريق هذا بالاضافة الى أنه في تلك الفترة لم تكن هناك معرفة صحيحة ودقيقة عن الآثار المصرية .

## مدينة الاسكندرية:

وهى من أهم موانىء مصر وبها العديد من التجار المسيحيين واليونانيين وهى عامرة باليونانيين والأسبان والايطاليين (٢٦١) . وقد رأى كوبان أن موقع المدينة سيىء لأن الرمال تحيط

Thevenot: Op. Cit., P. 437.

Fermanel: Op. Cit., P. 83.

Clément: Op. Clt., P. 8.

بها (٢٦٢) وذكر دى كاستل أن ميناء الاسكندرية أصابه التدهور بعد اكتشاف رأس الرجاء الصالح فلم تعد السوق الكبير للتوابل (٣١٣) .

واكد تيفنو أن هواء الاسكندرية سبىء للفاية من يوليو ألى سبتمبر (٢٦٤) وذكر شسنو أيضا هله الملاحظة خاصة هواء بحيرة مربوط ووصفه « أنه غير صحى وغير نقى » (٢٦٥) واتفق ذلك مع ما ذكره ليو الاقريقى « أن بعض منتجات البسانين مؤذية ويصاب الناس بالحمى بعد تناولها » (٢٦١) .

هذا وقد أقيمت مبانى الاسكندرية فوق صهاريج ماء ذات قناطر ويصل ماء النيل الى هذه الصهاريج ٤ وأثناء الفيضان يتم حفر قناة صناعية محفورة من النيل حتى الاسكندرية ويدخل المساء تحت سور المدينة ليصب في الصهاريج (٣٦٧) .

وقد وصف رحالة القرن السادس عثر منازل الاسكندرية بانها جميلة وشوارعها ومحلاتها تشبه محلات بلاد الشام (٢٦٨) ولكن رحالة القرن السابع عشر وصفوها على عكس ذلك فالشوارع مظلمة غير مرصوفة سسقوفة لحجب اشعة الشمس ومنازلها صغيرة النوافد والفتحات (٢٦١) .

Coppin : Op. Cit., P. 219.	(ሃገኘ)
Clement : Op. Cit., P. 12.	(4.4.4)
Thevenot: Op. Cit., P. 391.	(377)
Chesnau : Op. Cit., P. 15.	(470)
ليو الاقريقي: المرجع السابق ، ص ٥٧٢ •	(577)
Palerne: Op. Cit., P. 19.	(YTY)
Palerne: Op. Cit., P. 19.	(የግሊ)
Ibid: Op. Cit., P. 19.	(411)

هذا ويتولى ادارة المدينة اغما يعاونه قاض والنسان من السوباشى (٢٧٠) والمدينة ضعيفة التحصين لا يوجد بها الاعدد قليل من المدافع ، واسوارها القديمة القريبة من البحر لايريد ارتفاعها عن عشرة أقدام (٢٧١) .

وتعيش الجالية الفرنسية في خان خاص بها يفلق عليها ليلا ويسلم المفتاح للأغا ويدفع التاجر ستة قروش مقابل اقامته في النخان ولا يسمح للتجار بالمخروج يوم الجمعة وقت الصلاة (٢٧٢) ويشبه المخان الفرنسي من الداخل الدير كما ذكر دي كاستل(٣٧٣).

ولابد التجار الأوروبيين من المرور على الجمرك وبوجد في جمرك الاسكندرية ملتزم يهودى يحمل لقب معلم له سيطرة كبيرة على الجمرك اللى يتم اغلاقه بوم السبت عطلة اليهود (٣٧٤) . ويوجد جمرك آخر قديم توجد بعض الأبراج قريبة منه وتعتبر هذه الأبراج بمثابة قصدور يمكنها استيعاب مائتى رجل ويحدر على الأجانب زيارتها ولكن تيفنو تمكن عن طريق الرشوة من على الأجانب زيارتها ولكن تيفنو تمكن عن طريق الرشوة من تفقد هذه الأبراج والكتابة عنها فأكد ان تحصيناتها ليست. قويدة (٢٧٥) .

ويتم نقل البضائع التى تفد على الاسكندرية بواسطة « سفن الجرمة » الى رشيد ومنها الى القاهرة (٣٧٦) .

(*V+)
( <b>4</b> /1)
(444)
(アンア)
(YYE)
(5 V 7)
(477)

اما عن آثار المدينة فهى غنية بالآثار والأطلال والأحجار والطلالها تدل على جمالها القديم وانها « كانت اكثر المدن ثراء وعظمة » (۲۷۷) . ومن الآثار الجميلة المسلات وقد ذكر بيلون أن أجمل المسلات تم انتزاعها من الاسكندرية ونقلت الى روما(۲۷۸) وبعض مسلات الاسكندرية استعمل أكثر من عشرين ألف شخص لرفعها ، ومعظم المسلات عليها كتابات بالهروغليفية وفد تم نقل العديد منها الى روما واستانبول (۲۷۹) .

ومن الآثار التى كتب عنها الفرنسيون قصر كليوبادرة وقسد وصف كوبان شسواهده بأنها مفطاه بالمرمر الأبيض وبقايا أبوابه من الرخام والجرائيت (٢٨٠) .

وتحوى الاسكندرية العديد من الأعمدة الرخامية (٢٨١) ، العلى أجملها عمود بومبى (السوارى) الذي أقيم ذكرى لانتصار قيصر على بومبى وهو كتلة صخرية منحوت من الجرانيت (٢٨٢) وقد وصفه الرحالة أنه من عجائب الدنيا ونظرا لارتفاعه يعجز عن تقليده أى صانع وقد أكد بيلون أنه أجمل وأضخم من أعمدة جريبا في روما (٣٨٣) وبالغ تيفنو في وصفه لعمود بومبى فذكر أنه يمكن رؤية أيطاليا من قمته (٣٨٤) ،

Thevenot: Op. Cit., P. 387.	(YYY)
Belon: Op. Cit., P. 94 L.	(۲۷۸)
Coppni: Op. Cit., P. 20.	(۳۷۹)
Tbid: P. 20.	(• ሊግን
Monconys: Op. Cit., P. 13.	(471)
Belon: Op. Cit., P. 93 a.	(YAY)
Ibid: P. 93 a.	(ፕሊፕ)
Thevenot: Op. Cit., P. 387.	(3ላ%)

اما ليو الافريقى فقد ذكر ان السوارى قد اقيم للكرى مقتل المسيحيين المصريين على يد دقلديانوس وفى ذروة العمود مرآة كبيرة من فولاذ حتى أن أى سفينة قد تمر من جانب هذه الرآة فلابد وأن تشتعل فى الحال (٢٨٥) .

وقد استرعت الكنائس والآثار المسيحية اهتمام الرحالة فركزوا حديثهم عن كنيسة القديس مرقص أوسان مارك فذكر بالرن أن « البنادقة سرقوا جثمانه ونقلوه الى بلادهم وأكد وجود حجر من الرخام في أحد شوارع الاسكندرية قيل أنه المكان الذي قطعت فيه رأس القديس » (٢٨٦) .

كذلك كتب الرحالة عن « كوم الشقافة » ووصفوها بأنها « تل به بعض الآثار القديمة » (٢٨٧) ، وقد اطلق عليه ليو الافريقي « تل الكسرات » حيث يعثر الناساس على الحديد من الأبنية القديمة (٨٨١) .

هذا وقد وصفوا مدينة الأسكندرية بانها مدينة غنية عامرة بشروتها الزراعيسة يوجد بها ألعديد من الفواك، والخضروات والأشجار المثمرة عدد انواعها بيلون ولعل أهمها الموز والتمر الهندي وشجر الآثل واوراق البردى بالاضافة الى ثروتها ألسمكية الهائلة (٢٨٦) .

وكذلك زاروا مدينة ابى قير ووصفوا تحصينات تلك المدينة

(٥٨٣) ليو الافريقي : الرجع السابق ص ٧٧ه .

Falerne: Op. Cit., P. 13.

Coppin: Op. Cit., P. 24. (YAY)

(٣٨٨) ليو الاقريقى: الرجع السابق من ٧٧٥ .

Belon: Op. Cit., P. 93 a. (YA1)

التى تبعد عن الاسكندرية مسافة بسيطة وانها « مدينة صغيرة » بنيت على ساحل البحر المتوسط بها عدد من مزارع النخيل (٢١٠) وبوجد قصر في المدينة به قوة من العساكر بقيادة أغسا وعدد قليل من المدافع منها مدفعان اخذا من الملك لويس التاسع بعد سجنه في المنصورة الا أن همده التخصينات ضعيفة وفي حالة سيئة وعلل كوبان ذلك « بأن الألراك كانوا يهملون المكان اللي يستولون عليه » أما عن مياه الشرب فنصل بواسطة السقائين (٢٩١) ،

وتمتد مسافات كبيرة من الرمال فيما بين الاسكندرية ورشيد وتوجد منطقة مزروعة بأتواع مختلفة من الأعشاب يتم تصدير العديد منها الى البندقية وتستنخدم هذه الأعشاب بعد حرقها . في صدناعة المورانو والكريستال وقد ذكر بيلون ملاحظة ظريفة وهي أن الرعاة كانوا يقومون بالتجول والتفتيش في الرمال لعلهم يجدون بعض العملات التي سقطت من المسافرين (٢٩٢) .

وتقع مدينة رشيد عند مضب النيل وكانت تسمى « قديما كانوب » تبعد ستين ميلا عن الاسكندرية وهى من اجمل مدن مصر بعد القساهرة (٢٩٢) ويتولى ادارتها أغا ومغه سدوباشي « وهي مدينة مردحه « وميناؤها أغنى من ميناء الاسكندرية » وهى مدينة مردحه مأهولة بالسكان فيها حرية أكثر من مدينة الاسكندرية (٢٩٤) بها العديد من مصانع الأرز بكثر فيها الصناع والتجار ، ويعمل فيها

 Ibid: 93 A.
 (үч.)

 Coppin: Op. Cit., P. 28.
 (үч.)

 Belon: Op. Cit., P. 97 a.
 (үч.)

 Thevenot: Op. Cit., P. 396.
 (үч.)

 Monconys: Op. Cit., P. 29.
 (үч.)

اليهود باعداد كبيرة وترسو في مينائها السسفن الكبيرة المحملة بالبضائع (٢٦٥) .

وقد نزل الرحالة الفرنسيون في ضيافة نواب القنصل في رشيد فنزل مونكوني لدى نائب القنصل دانطوان (٢٦٦) ونزل كوبان في ضيافة أونوريه دى بريمون (٢٩٧) ، وأكدا تمتع الفرنسيين بحرية التجارة فيها غير أنه لابد من دفع الرسسوم الجمركية على البضائع (٢٩٨) ،

ويزرع فى المدينة العديد من الحاصلات مثل الموز والبطيخ فضلا عن كون المدينة من الموانى الهامة وتمتاز بغنى ثرواتها الزراعية والحيوانية (٢٩٩) .

وتمتاز رشيد بجمال منازلها التى تضارع منازل القاهرة كما أن بها حمامات فخمة ، ويحرص السكان على وجود الحدائق في منازلهم ويزرعون فيها أوراق البردى وقصب السكر والقلقاس، ويزرع في رشسيد بعض النباتات التى تستخدم في الصباغة ويستوردها التجار اليونانيون بينما تستورد المدينة الأخشاب اللازمة لصناعة السفن من استانبول ، فميناء رشسيد له علاقاته التجارية مع العديد من مدن العالم وحرفة السكان الرئيسية هي صيد الأسماك (٤٠٠) .

Relon: Op Cit, P. 98 b.

Monconys: Op. Cit., P. 29.

Coppin: Op. Cit., P. 28.

Thevenot: Op. Cit., P. 396.

Falerne: Op. Cit., P. 220

Belon: Op. Cit., PP. 97 a --- 98 b.

(\*10)

وقد اعرب كوبان عن استيائه من كميات الناموس الهائلة التى وجدها فى المدينة واستخدم نفس العبارات التى ذكرها بيلون من قبل مؤكدا انه كان حائلا دون الاستمتاع بجمال المدينة (٤٠١) .

وتعد دميساط من اهم المدن والموانى التى ذكرها الرحسالة الفرنسيون فقد اكد بالرن بأنه « لا توجد مدينة تضسارع دمياط في تجارتها ونشاطها التجارى » ويعمل في المدينة العديد من التجار الأوروبيون واقام فيها قنصسل فلورنسسا في القرن السسادس عشر (٤٠٢) .

وذكر بالرن أن مدينة دمياط القديمة دمرت بعد حملة لويس الناسع وكانت تشغل موقع عزبة البرج الحالية وفى زمن الحروب الصليبية كانت دمياط محصنة تحصينا قويا أما « الآن فهى بلا قلاع ولا تحصين » (٤٠٢) .

وقد أكد كوبان ـ الذي عمل قنصلا في دمياط هذه الحقيقة فذكر بروح حاقدة على الدولة العثمانية قائلا « تعمدت التجول في دمياط للكتابة عن تحصيناتها لكى أحصل على معلومات تفيد بلادنا المسيحية ، وذلك لأننى أومن بتجميع المسيحيين في حلف مقدس ضد الأتراك وارسال حملة صليبية جديدة ولذلك أجمع العلومات عن مدى ضعف الإمبراطورية العثمانية (٤٠٤) « والمدينة ليست قوية التحصين كما كانت عليه في العصبور الوسطى ومن السهل الاستيلاء عليها لأن تحصيناتها ضعيفة » (٤٠٥) .

	أسية بهرود في المراجع
Coppin: Op. Cit., P. 28.	(٤-1)
Palerne: Op. Cit., P. 171.	(F + T)
Ibid: PP. 171 173.	(F • 3)
Coppin: Op. Cit., P. 318 329.	(€ • €)
Ibid: P. 204	1(0+3)

وتمتاز مدينة دمياط بتجارتها وصناعتها فقد فامت فيها صناعة متطورة للأقمشة فهى تنتج أفضل أنواع الملابس الملونة (٤٠١) وللمدينة نشاط تجارى كبير مع بلاد الشام وخاصة مع يافا ، بيروت (٤٠٧) وتشتهر دمياط بشروتها الزراعية واشجارها المثمرة ففيها أفضل أنواع الفاكهة والأشجار من ليمون وموز وتخيل وبرتقال وزيتون وتين وقصب السكر ويمكن الحصول على أفضل أنواع الموز من دمياط (٤٠٨) .

اما عن تربية المساشية فقد اكد فيلامون ان نشاطها إكبر حجما في دمياط عن غيرها من مدن مصر (٤٠٩) وأكد هدده الحقيقة أيضا كوبان فذكر أنها « أرخص وأكبر حنجما من ماشية القاهرة ») كذلك تمتار المدينة بشرواتها السمكية ويقوم النساس بتجفيف وتمليخ الأسماك وهم بارعون في صناعة « البطارخ » (٤١٠) .

ومنازل دمياط جميلة تشبه « منازل مدينة طرابلس » خندائق مزدهرة عامرة بالفواكه والخضروات التي تروى بماء النيل (٤١١) .

هذا ولم تقتصر زيارات الرحالة على مدن مصر وموائية اللهامة واثما تنجولوا في المدن والقرى الصغيرة خاصة المناطق الواقعة بالقرب من رشيد قوصفها بيلون « انها من اجمل قرى

Villamont : Op. Cit., P. 177.	/C M\
Palerne : Op. Cit., P. 181.	(٤٠٩) (٤٠ <b>٧</b> )
	(4-3)
1bid : P. 177.	(8 • 3)
Coppin : Op. Cit., P. 832.	((1))
Belon: Op. Cit., 996	(113)

مصر ومن اغناها له يزرع ليها الواغ مختلفة من القوانه والقميح وقضب السكر أله الم

كذلك فان من اجمــل المناطق الّنى وصفوهــا معلّة الأمير ومطوبس (٤١٢) .

امَنَا فَوْهَ فَقُلْدُ وْصَنَّقَهَا بِيلُونَ بِاللهَا أَكَبِلُ مِن بِرَشْبِيدُ ويورع فيها قصب السَّتَكُورُ وَالخَيْالُ وَبِهَا العَلْدِيدُ مِنْ اشْجَارُ النَّحْيلُ والقلقاسُ ومَخْتَلَفُ أَنُواعُ التَّحُظُرُواتُ وَالقَّلْمِحُ والأَرْدُ (٤١٣) .

وانفرد ليو الافريقى بذكر بعض الملاحظات عن برنسال فدكر « انها تحوى العديد من الساقطات » وعلل ذلك ان بها عددا كبيرا من العمال يشتغلون بضرب الأرز ويحققون مكاسب مالية كبيرة ولذلك فان المدينة تجدب أنظار الساقطات (١٤٤) .

وَابِدَىٰ الرحالَة اعجابَهُمُ الشَّنْدَيْدُ بِاللَّذِىٰ والقَرَىٰ الْواقعة بين دمياط والقاهرة خاصّة شربين والمنصور وتمتاز الأخيرة بتوقّل « القمح والأرز والقواكة والخضراوات » (٤١٥) .

واذا ابتعدنا بالله من مدن الوجه البحرى سنجد ان سيناء لفتت انظار الرحالة وكان لابد أن يقدموا لنا وصفا عنها خاصة وانهم مروا بها أثناء قدومهم أو عودتهم من مصر ، وقد اهتموا بزيارتها خاصسة وأن بها دير سائت كاثرين فقدموا وصفا للدير وللرهبان فذكروا « أنهم ينتمون للكنيسة اليونانية يلنسسون غطاء يغطى اجسامهم كلهسا يعملون في فلاحسة الأرض لا يأكلوم اللحوم

Belon: Op. Cit., P. 996.

Thid: P. 996.

<sup>(</sup>١٤) لبو الافريقي : المرجع السابق ، ص ٥٧٥ .

Villamont: Op. Cit. P 181.

أو الزبد والجبن وغسداؤهم اارئيسى من الزيتون والبصل والسمك » واكد بالرن « أن سيناء هي جزء من آسيا وهي حقيقة جفرافية معروفة (٤١٦) .

واكد بيلون أن الحجاج المسيحيين الأوروبيين يحرصون بعد أداء قريضة المحج على زيارة سيناء ولابد لهم من المرور على دير سانت كانرين غير أنه يتحتم « الحصول على تصريح من السلطات التركية » ناكلك لابد من وجود دليل أو مرشد عربي ليدلهم على الطريق ، وذكر بيلون أن الدير يحوى العديد من رجال الدبن المارونيين والسوريين واليونانيين اللهين يتكلمون بلغات مختلفة ،

ومن المناطق التي حرص المسيحيون الأوروبيون على زيارتها في سيناء ايضا منطقة عيون موسى حيث لا ينقطع منها الماء (٤١٧) ولكن « طعم الماء سيىء حار قلر » .

ومدينسة الطور بها قلعة ويوجد فيها اليهود والمسيحيون والأرمن وهى « ميناء الهند » في مصر كما اطلق عليها بالرن (٤١٨) وبها كنيسة للمارونيين وسسوق للأسماك الجافة التي تملح في الشمس وهي « مأوى للقوافل التي تتوقف فيها لتنال قسطا من الراحة قبل استكمال الطريق الي مكة والجزيرة العربيسة » ويمر في الطور قوافل تحمل المسك والملح ومختلف أنواع البضائع (٤١٩) .

Falerne: Op. Cit., P. 141.

Belon: Op. Cit., 128 a.

Falerne: Op. Cit., PP. 148 --- 150.

Belon: Op. Cit., P. 129 b.

(£14)

وتقع السويس في الطربق بين سيناء والقاهرة وهي ميناء هام يتوفر فيها المياه العابة وبها الواع مختلفة من الفواكه خاصة العنب وانواع مختلفة من الماشية ، ومنازل المدينة مبنية من سعف النخيل واثناء تواجد بيلون فيها كان الباشا يجهز حملة الى زبيد في اليمن فقبض على عدد كبير من العسرب لتجنيدهم وذكر بيلون أن المسيحيين احتموا في منازلهم ولم يخرجوا منهسا خوفا من أن يجبرهم الباشا على اللهاب الى اليمن (٤٢٠) ،

وتعتبر الصالحية من المناطق الواقعة في الطريق الى سيناء وقد بنيت منازلها بجذوع الأشحار وبها العديد من المواشي والدواجن وهي « نقطة هامة في الطريق المؤدى الى سبناء وبها العديد من المنازل والمساجد الجميلة وهي غنية بأشجارها وقواكهها ويزرع فيها الأرز والشعير والتفاح والعنب والنخيل وتمتان بوقرة مياهها » (٤٢١) ، وقد اضاف ليو الافريقي بأن الطريق ما بين الخانكة والسويس غير مأهول بالسكان (٤٢٢) ،

اقتصرت زيارات الرحالة الفرنسيين على المدن الهامسة والرئيسية في الوجه البحرى بالاضافة الى سيناء أما مصر الوسطي والعليا فلم يتصلو بها وبالتالى لم يقدموا ملاحظاتهم عنها .

هذا وقد لفتت الصحراء الفربية باديرتها اهتمام رحالة القرن السابع عشر فقاموا بزيارتها وتجولوا في منطقة وادى النطرون حيث توجد الأديرة المسيحية فتجول كوبان بين دير أبى مقار ،

Belon: Op. Cit., 132 a. ({ ( )

Ibid: P. 186 b.

Ibid: P. 136 b.

(٢٣)) ليو الاقريقي: المرجع السابق • ص ١٠٨ •

ودير الأنبا بيشوى ودير القديس جرجس وذكر « أن الأديرة الثلاثة متقاربة تقع في صحراء وادى النطون » ويوجد دير رابع هو « دير السريان » يقع في النطقة المعروفة « بحر بلا ماء » واكد كوبان أن سبب تسمية المنطقة بهذا الاسم يرجع الى أن بعض القراصنة أرادوا مهاجمة الدير فأخذ الرهبان بصلون ويدعون الله لانقاذهم ولما كانت مياه البحر تصل الى الدير فقد استجاب الله لدعوات الرهبان وإنحسر الماء نهائيا عن المنطقة و فشل القراصنة في النزول بسفنهم فيها ولذلك سميت المنطقة « بحرا بلا ماء » لأن المياه كانت تصل اليها قديما ، ولاشك أن رواية كوبان التي سمعها من الرهبان بعيدة كل البعد عن التفسير العلمي وقد زار هذه المنطقة علماء الحملة الفرنسية وقدموا العديد من اللياسات العلمية عنها (١٤٥) ،

ويعتبر دير أبو مقار من أهم الأديرة في وأدى النظرون ، وهو لا يبعد كثيرا عن الاسكندرية وبوجد بداخله جثمان أبى مقسار في تابوت من الرخام ـ والأديرة الثلاثة بها العديد من الرسومات التي تمثل العدراء وتتوفر المياه فيها ولكنها تتوفر بدرجة أفضل في دير الأنبا بيشوى ، وتتوفر الفواكه في دير السريان والأديرة الثلاثة محكمة التحصيين محاطة باسوار عالية خوفا من هجمات البدو (٤٢٦) .

والسابع عشر على مدن الوجه البحرى ومصر السفلى وان كانت

Iselon: Op. Cit., 136 b. ({\footnote{\chi\_{\text{\chi}}}}

<sup>(</sup>٢٥) ازبد من الملومات عن منطقة « بحر بلا ماء » انظر ما كتبه الحنرال اندريوس من علماء الحملة الفرنسية عن المنطقة فقدم دراسة طبوغرافية عنها « طبوغرافية البحر الفارغ » وصف مصر جب ٢ .

Coppin: Op. Cit. PP. 272 --- 281.

مناك بعض الجولات القليلة في أجزاء من الوجه القبلي مثل زيارة كوبان لبنى سويف لزيارة بعض الأديرة فيها وقد وصف كوبان قرى ومدن الوجه القبلي بأنها « أقل جمالا وتحضرا من الوجه البحرى » (٤٢٧) .

اما عن ثروة مصر الزراعية والحيوانية فقد قدم بيلون بوصفه عالما طبيعيا وصفا دقيقا عنها بحكم تخصصه ومن أهم الفواكه التي لفتت انظار الرحالة الموز وذكر بيلون « أن العرب يعتبرون الموز هو الثمرة التي حرمها ألله على آدم » وتنتج مصر كميات كبيرة من أجود أنواعه في مدينة دمياط (٤٢٨) ويصنع منه السكان المربي .

وينمو الشمام في مصر في معظم المدن المصرية واجود انواعه في رشيد كذلك التين ينمو في معظم المدن وتمتاز اشتجاره بالضخامة ومن أشهر قواكه مصر الليمون والبرتقال والتمر هندى والنخيل « أما الأخشاب قهى قليلة في مصر وتستورد العديد منها » (٤٢٩.

ومن أشهر أنواع الخضراوات الخيار وخاصة خيار الشنبر « ويوجد كميات كبيرة منه خاصة في بولاق والمطرية وأشحاره تشبه أشجار التوت وازهاره كبيرة شديدة البياض ويبلغ ارتفاع شجرة الشنبر نفس ارتفاع أشجار الوز » ومن الخضراوات التي أعجب بها بيلون وغيره من الرحالة واستحسنوا مداقها «القلقاس» وافاضوا في الحديث عنه وكيفية طهوه ويوجد في مصر كميات

Ibid: PP. 276 --- 279.

Belon: Op. Clt. P. 93 b.

Ibid: Op. Cit. 130 b.

كبيرة من الأرز والفول والقميح والشعير والذرة وذكر بيلون ان الشعير والقول في مصر غذاء للحيوان والإنسان (٤٢٠).

اما النباتات فقد أفاض بيلون في الحديث عنها وعدد انواعهة ولعل اهمها اشجار الطليح Acaccia وقد ذكرها ليو الافريقي أيضا « وهي شجرة شوكية تنتج الصمغ ونوع الصمغ الذي تنتجه يشبه المستكة » ولذلك يستخرجه بعض التجار « للفش والتدليس على أنه مستكة » لأن له نفس اللون والطعم (١٦٤) وتستورد اليونان كميات كبيرة منها بعض هذه الأعشاب تفرض عليها الضرائب مثل الحنة والبعض منها « يستخدمه الأتراك لطرد الأرواح الشريرة » كما يستخدمون الأعشاب « كعطر » أيضا خاصة الياسمين الذي يزرع في معظم حدائق القاهرة (٢٣٤) .

ويزرع أيضا في مصر أوراق البردى والورود على اختلاف انواعها والحنة السوداء واللوتس (٤٣٣) وفي سيناء يتم جمع « المن » ويقوم الرهبان يجمعه وتوجد العديد من الأعشساب في صحراء سيناء وتوجد زهرة تعرف باسم « كف مريم » يقال انها تتفتح مرة واحدة في العام لأن العدراء أثناء مرورها في سيناء امسكت واحدة بكفيها » .

اما ثروة مصر الحيوانية فقد قدم بيلون وصفا تفصيليا عنها فمصر غنية بالأبقار والمساشية والجاموس والعجول والأغنام دالماعز ، وأكد بيلون أن حجم الماشية في مصر أكبر من حجمها في

Eclon: Op. Cit., 120. a. (57.)

<sup>(</sup>٣١) ليو الافريقي : المرجع السابق ، من ٦٦ ،

Relon : Op. Cit., P. 186 a. (177)

Told: P. 99 b.

اى بلد آخر أما الجمال والخيول فتوجد أعداد كبيرة منها وتمتاز بكبر حجمها في مدن مصر أما في سيناء فهي صفيرة الحجم (٢٢٤) .

وتستخدم الجمال في الانتقال وبعض السكان باكلون لحم الجمال مدخنا بعد تجفيفه في الشمس وقدر بالرن عدد الجمال في القاهرة وحدها بثلاثين ألف جمل وقد وصفها بأنها « هادئة ترقص على نفمات الطبول » (٤٣٥) .

وذكر بيلون أن المصريين لديهم قدرة غريبة على تدريب الحيوانات خاصة القرود والحمير والجمال والخيول (٤٢١) ، واتفق ذلك على ما ذكره ليو الافريقى عن مقدرة المصريين على تدريب حيواناتهم فقال رأيت في القاهرة جمالا ترقص على نغمات الطبل وقد شرح لى صاحبه كيف دربه فقد اختار قعودا وحبسه مدة نصف ساعة في غرفة مبئية كأنها غرفة حمام وكانت ارضيتها مدفأة بواسطة موقد ، وفي خلال هادا الوقت كان يقف الرجل خارج الحجرة ويلعب بدق الطبل وكان الجمل يرفع رجلا ويخفض اخرى كما لو كان يرقص وليس بسبب هذه الموسيقى بل بسبب اخرى كما لو كان يرقص وليس بسبب هذه الموسيقى بل بسبب المحرنة التي كانت تؤلمه وبعد سنة من هذا الترويض قاد الرجل هذا الجمل الى الساحة العامة وما ان يسمع هذا قرعات الطبل حتى يظن انه فوق الأدض التي كان عليها وذلك بسبب تذكره حرارة النار التي كانت تلسع خفيه فيرفع قوائمه بنفس الطريقة حتى ليبدو وكانه يرقص » (٢٤٧) ،

1bid: P. 120 B.

Palern : Op. Cit., P. 50.

Belon: Op. Cit., 120 B. (( ) )

(٤٣٧) ليو الافريقى: المرجع السابق ص ٦٣٧ .

ومن الحيوانات التي اهتم الرحالة بذكرها « وعلى أوريكس » او المها وقد خصص له بيلون فصلا بأكمله فوصفه بأنه يشبه « الثور » وأن كان أصغر حجما ويباع بأسسعار كبيرة (٤٢٨) . أما ليو الافريقي فقد ذكر أن وعل الأوريكس « يفقد أظافره في الصيف بسبب سخونة الرمال فيمنعه الألم من الركض ولذلك من السهل صيده في فصل الصيف » (٢٦١) وتصنع التروس من جلده الذي يمتاز بالدملابة وتباع بأسعار عالية الثمن .

كذلك خصص بياون فصلا بأكمله للحديث عن « فط الزباد » كان قنصل فلورنسا في الاسكندرية يمتلك واحدا وكان يقدم له اللبن فقط حتى يتمكن من ترويضه ، ويستخرج « الزباد » من هذا الحيوان وهي مادة يفرزها « من العرق تحت أبطيه » (٤٤٠) « وذيله وحالبيه » ويمكن استخراج الزباد « مرتبن أسبوعيا » على حسب قول ليو الافريقي (٤٤١) .

ويوجد بمصر انواع كثيرة من المساعز والفزال « وتكثر اعداد الفزال في صحراء سيناء والصحراء الشرقية والسويس (٤٤٢) .

ومصر غنية بشرواتها المائية ففيها « اعداد كبيرة من الأسماك مختلفة الأنواع واجودها في يرشيد » (٤٤٢) . وبالاضافة الى الثروة السمكية توجد أعداد كبيرة من « فرس النهر » الذي يمتان

Fielon: Op. Cit., 118 b. (84%)

(٣٦)) ليو الافريقي : الرجع السابق من ١٤١ .

Bolon : Op. Cit., a. ([[.]

(1) ٤) ليو الافريقي : الرجع السابق ص ١٤٥٠ .

Palerne : Op. Cit., P. 113.

Fermanel: Op. Cit. P. 5.

بكبر حجمه وجلده السميك . واكد فرمنال أن « فرس النهر لا يتواجد الا في نيل دمياط فقط » (٤٤٤) .

اما التماسيح فقد أسهب الجميع في وصفها فذكر شسنو بأنها توجد « بأعداد كبيرة في النيل ومنها الصغير والكبير فأحجامها متعددة » (١٤٤) وأكد تيفيه أن المصريين والعرب « يأكلون لحم التماسيح » (١٤٤) وتحدث فيلامون عن خطورتها وأنها تخرج أحيانا الى الشاطىء وتلتهم النساء والأطفال . وقد روى فيلامون قصة طريفة وهي أن تأجرا من البندقية اشترى تمساحا من بولاق لعرضه في أيطاليا وقد شق بطنه لتحنيطه ووجد أعدادا كبيرة من الحلى التي يرتديها المفاربة وكميات كبيرة من الأساور الفضية والنحاسية ، وأكد أن التمساح عندما يبتلع انسانا فانه « يبدأ براسيات » ويحصيل المصريون على « المسيك من أنشي التمساح » (٤٤٧) .

وقدم لنا ليو الافريقى كيفية صيد التماسيح فى مصر فذكر الله يستخدم حبلا طويلا يربط فى شجرة كبيرة وفى نهاية الحبل يربطون فيها نعجة فيخرج التمساح ليبتلع الحيوان مع الكلاية فتخترق فكه ولايمكن أن يتخلص منها (٤٤٨) وذكر فرمنال انهم « يربطون حمارا مجروحا لصيد التماسيح » .

وقد خصص بيلون فصلا بأكمله لوصف شكل التمساح وارجله وجلده فذكر أنه « يشبه الحرباء » له ذيل طويل يتكون

(٨)) ليو الافريتي: الرجع السائق ، ص ١٤٥ •

من « عدد من الحلقات » ويمتاز جلده بالسمك والقوة (٤٤٩) وفي نيل مصر يوجد اعداد كبيرة من البجع وكلاب البحر (٤٠٠) .

ويكثر في مصر الزواحف خاصة في سيناء وقد خصص بيلون جزءا كبيرا لوصف الزواحف خاصة الحرباء فذكر أنها تتلون حسب البيئة وأن الوانها متعددة كذلك وصف ما شاهده من أنواع مختلفة من السحالي والثعابين (١٥١) .

وفي مصر اعداد كبيرة من الطيور خاصسة العصسافير على اختلاف انواعها ويساعد مناخ مصر المعتدل والذي يمتاز بالدفء طوال العام على نعوها وتكاترها بكميات كبيرة (٤٥٢) ومن المخساطر التي تتعرض لها الطيور في مصر خطر حيوان النمس او كما يسميه المصريون « فأر الفراعنة » ويستخدم لصيد القطط والفئران والدجاج والعصافير (٤٥٢) وقد تأكد بيلون بأنه يتم في الاسكندرية نربية النمس في الحدائق التخلص من القطط والفئران ، والنمس لا يهدد الطيسور فقط وانما يلتهم أعسدادا كبسيرة من بيض

### النيسل :

انبهر الرحالة العرنسيون بجمال نيل مصر فوصفه فرمنال « بأنه من اكبر الأنهار ويخرج من جنة الأرض ويستمد مياهه من

	(133)
Belon: Op. Cit., 101 a.	(£0·)
114d: 98.	(£+1)
Ibid: 95 b.	(7+3)
Theyet : Op. Cit., P. 211.	(203)
Belon: Op. Cit., PP. 95 a 95 b.	(\$0\$)

بحيرة تقع عند أقدام جبل القمر في أثيوبيا ، فيضانه معجزة وله مواسمه ويستمر من يونيو ألى سبتمبر » (٤٥٥) .

هذا ونلاحظ أن الرحالة لم يحددوا منابع النيل وغلبت على كتابتهم العديد من الأخطاء وذلك لأن منابع النيل لم تكن قد اكتشفت بعد خلال هذه الفترة ، وقد وصف فرمنال فيضان النيل بأنه يعتبر كارثة في بعض السنوات « لأنه يغرق القرى ويضطر السكان الى الاحتماء بالمناطق المرتفعة » ، كذلك فان انخفاض مياه النيل يؤدى الى كارثة حيث تنتشر المجاعات والأوبئة خاصة الطاعون (٤٥١) .

واكد كوبان « بأن أجمل القرى التى يمكن أن بشاها ها الانسان توجد على ضفاف نيل مصر حيث يحمل لها النيل الطمى فتزداد التربة خصوبة » (٤٥٧) .

ولما كان مونكونى عالما فقد أجرى العديد من التجارب على مياه النيل وأرسل الى زملائه في باريس بمشاهداته وملاحظاته عن كثافة مياه النيل ، ومدى ارتفاعها في وقت الفيضان ، « وأكد أن نهر النيل أقوى بكثير من نهر السبين في فرنسا » وأعجب مونكونى « باعتماد المصريين على التقويم القمرى » وذفر « أن الأقباط هم اللين يتولون عملية الحساب السنوى بالنسبة السنة القمرية وعدد الأشهر » (٤٥٨) ،

Towns and the second second	
Fermanel: Op. Cit., P. 29.	(600)
Fermanel: Op. Cit., P. 59.	1400)
	(203)
Coppin: Op. Cit., P. 36.	(£oY)
Monconys ' Op. Cit., PP. 55 5	(401)
	(£0X)

## الخاتم\_ة

يتضح لنا من العرض السابق أن اهتمام فرنسا بمصر جاء نتيجة اهتمامها بالشرق بصفة عامة ، خلال القرنين السادس عشر، والسابع عشر وحرصها على التعرف على امبراطورياته العظيمة خاصة الامبراطورية العثمانية والفارسية والصينية والهندية فالاهتمام بمصر انما هو جزء من الاهتمام الأكبر والأهسم بالامبراطورية المهيمنة على مصر الا وهى الدولة العثمانية ، فقد توثقت الصلات بين فرنسا والدولة في القرن السادس عشر خاصة خلال فترة الحروب الإيطالية فكثرت السفارت والبعثات من فرنسا الى الدولة العثمانية وقد مر معظم اعضاء هذه البعثات ببلاد الشام لتادية فريضة الحج كما حرصوا على المرور على مصر لزيارة اهم المزارات المسيحية فيها ،

أما في القرن السابع عشر فقد بزايد الاهتمام بالشرق بسبب رغبة فرنسا في مد نشاطها التجاري الى هذه الجهات وقد تمثل

هذا الاهتمام أيضا في ترجمة القرآن الكريم وشراء المخطوطات وتكوين كوادر من المترجمين وارسال البعثات الدينية ، ولكن هذا الانفتاح الكبير على الشرق يقابله من جانب آخر توتر في العلاقات الفرنسية العثمانية .

هدا وقد جاءت كتابات الرحالة عن الشرق ومصر بعد انقطاع طويل عن هدده المناطق والدلك تم تداول كتابات هؤلاء الرحالة من قصر الى قصر ومن كنيسة الى كنيسة واستقبل الفرنسيون هذه الكتابات بشنفف وحماس شدبد ،

ويلاحظ ان معظم رحالة القرن السلدس عشر والسابع عشر كانوا من رجال الدين المسيحى مثل جريفان افاجار مس فيلامون مربان مه واكن كان منهم ايفسا السفراء والساسة مثل جان تينو وشسئو مدى بريف م وافرمنال ، ومنهم الطبيب والفيزبائي والجفرافي مثل بيلون ومونكوني وتيفيه ، ومنهم الاساتلة مثل تيفنو وقد اقتصر وصف هؤلاء الرحالة على مدن مصر السفلي واهم المزارات المسيحية في وادى النطرون وسسيناء ومصر القديمة والمطرية ، الخولم يحاول معظمهم التعمق في صعيد مصر اما لقصر الفترة التي قضوها في مصر أو لعدم معرفتهم ودرايتهم بعدن الوجه القبلي وخوفهم من التجول في مناطق مجهولة بالنسبة لهم كلك كان لابد من حصولهم على اذن من السلطات المصرية لكي يتمكنوا من زيارة هذه الأماكن ،

لقد قدم لنا الرحالة وصفا لطبقات المجتمع ولأهم الاحتفالات والأعياد كما قدموا وصفا تفصيليا للبيئة المصرية والحيوانات والزواحف والطيور والنباتات حتى أن البعض منهم قد خصص فصولا باكملها لوصف زرافة أو الحديث عن تمساح أو بعض

السحالي. والعصافير ويلاحظ أن ما نلمسه من أيجاز شديد عند وصف الحياة الاجتماعية يقابله اسهاب في وصف البيئة المصريحة ،

ونلمس من كتابات الرحالة كراهيتهم للأتراك لأنهم يمثلون الدولة العثمانية المسلمة ، ونلمس تعاطفهم مع المصريين « سكان البلاد الأصليين » على حد تعبيرهم وأيضا تعاطفهم مع المماليك حتى أنهم أبدوا أسفهم لوقوع مصر في يد الدولة العثمانية بعد أن كانت دولة عظيمة في عهد المماليك .

ونلاحظ في كتابات الرحالة العديد من المبالغات ونجد ان البعض منهم نقل ملاحظات عن هيرودوت واستريون ... كذلك نلمس جهلهم وخلطهم بالمذهب الأرثوذوكسي في مصر ، فخلطوا بينه وبين الديانة الاسلامية مثل قولهم « وصعد القسيس المسلم ليؤذن للصلاة » وتعجبهم لعدم « وجود أجراس في المساجد » ، كذلك لا نلمس تعاطفهم مع الأقباط المصريين وذلك لأنهم مختلفون عنهم في المدهب .

واذا كانت مصر العليا قد ظلت مجهولة بالنسبة لرحالة القرن السادس عشر والسابع عشر الا أن رحالة القرن الثامن عشر قد كشفوا عن هسذا الغموض فخلال هذا القرن اندفعت فرنسسا نحو الشرق بسبب رغبتها في التوسع الاستعماري وارسال البعثات الدينية ، ولا ننسي مجهود المستشرقين في ترجمة المؤلفات العربية الزداد نهم المعرفة للشرق ، كذلك تصمدي رجال الدين المسيحي للديانة الاسلامية فعقدوا المقارنات « بين ديانة مكة وديانة روما » على حد تعبيرهم بالاضافة الى اهتمام المفكرين بالديانة الاسلامية نفريق هاجمها وعلى رأسه فولتي وفريق آخر أبدى اعجابه بها

وعلى رأسه ديدرو وقد ادت كل هذه العوامل الى تكثيف الجهود للتعرف على الشرق واندفاع الرحالة الى مصر ، ولا ننسى تشجيع ملوك فرنسا لهؤلاء الرحالة خاصة لويس الخامس عشر .

وقد تنوعت وظائف رحالة القرن الثامن عشر فكان منهم الطبيب والعالم مثل بول لوكا ومنهم اعضاء بعثات دينية مثل الأب دور فال سيكار رئيس بعثة الجزويت ومنهم علماء آثار مثل الأب دور فال والراهب فورمان ومنهم العالم العلبيعي مثل سونيني كدلك يقابلنا اهشمام القناصل بالكتابة عن مصر وشراء المخطوطات مثل القنصل الفرنسي بينوا دي ميليه ـ ومن اهم المؤلفات الذي وضعها الرحالة في القرن الثامن عشر كتاب فولني الذي يعد عملا متكاملا عن مصر كذلك كتاب أوليفيه الذي أو فد من قبل حكومة الادارة قببل الحملة الفرنسية مباشرة وبدلك نجد ان رحالة القرن الثامن عشر قد افادوا من كتابات وحالة القرن السابع عشر والقرن السابع عشر واضافوا عليها وكانت هذه الكتابات كلها هي التي اعتمد عليها علماء الحملة الفرنسية عندما اخرجوا مؤلفهم « وصف مصر » علماء الحملة الفرنسية عندما اخرجوا مؤلفهم « وصف مصر » من الكتابة عن مصر ودراستها الدراسة المستفيضة » .

## اولا - المصادر والمراجع العربية:

- الدهور في وقائع الدهور . حققها محمد مصطفى الدهور في وقائع الدهور . حققها محمد مصطفى ١٩٦٢ م ١١٥١٠ م القاهرة ١٩٦٢ م ج ٠٠٠٠
- ٢ ـ ابن زنبل الشيخ احمد الرمال ٩٦٠ هـ: آخرة الماليك تحقيق عبد المنعم عامر القاهرة ١٩٦٢ .
- ٣ ـ احمد عزت عبد الكريم: دراسسات في تاريخ العسرب الحديث ، القاهرة ١٩٧٠ .
- احمد نؤاد متولى: الفتح العثماني للشام ومصر ومقدماته
   من واقع الوثائق والمصادر التركية والعربية المعاصرة له
   القاهرة ١٩٧٦ .
- م ــ احمد الدمرداش: الدرة المصائلة ، تحقيق د، عبد الرحيم عبد الرحيم عبد الرحيم المهد العلمي الفرنسي للأثار الشرقية . القـاهرة ١٩٨٩ .
- ٦ ـ الحسن بن محمد الوزان الزياتى: (ليو الافريقى): وصف افريقيا في ١٣٩٩ ه.
- ٧ ـ جاستون فييت : القاهرة مدينة الفن والتجارة ، ترجمة مصطفى العبادى ، القاهرة ١٩٩٠ ،

- ۸ ـ زینب راشد: تاریخ آوروبا الحدیث ، القاه، ق ۱۹۸۲ جد ۱ ۰
- الأيوبيون والماليك في مصر والشام .
   القاهرة ١٩٦٩ .
- ١٠ ـ عبد الحميد البطريق ، عبد العزيز نوار : التاريخ الأوروبي العديث من عصر النهضاة الى اواخر الغرن الثامن عشر ، القاهرة ١٩٨٠ ،
- ۱۱ \_ عبد الرحيم عبد الرحمين: المفارية في مصر في العصر
   ۱۱هشماني ۱۵۱۷ ۱۷۹۸ تونس ۱۹۹۲ .
- ١٢ ـ عبد الرحيم عبد الرحمن : التاريخ الأوروبي التصديث والمعاصر القاهرة .
- ١٣ ـ عبد العزيز الشناوى: أوروبا في مطلع العصور المحديثة. القاهرة ١٩٧٧ .
- ١٤ ـ عبد العزيز الشناوى: الدولة العثمانية دولة اسسلامية مغترى عليها . القاهرة ١٩٨٠ .
- ۱۵ ملى حسونه: تاريخ الدولة العثمانية وعلاقاتها الخارجية.
   دمشق ۱۹۸۱ .
- ١٦ ــ محمد انيس: الدولة العثمانية والشرق العربى ١٥١٤ ــ ١٦١٤
- ١٧ ــ محمد فريد بك المحامى: تاريخ الدولة العلية العثمانية. القاهرة ١٩١٢.

## ثانيا - المراجع الأجنبية:

- 1. Belon, Pierre De Mans: Le voyage en Egypte 1547. Le Caire 1969.
- 2. Carré, Jean Marie : Voyageurs et écrivains Français en Egypte Le Caire 1922. Tome 1
- 3. Chesnau, Jehan : Voyages en Egypte 1549 . . 1552. Le Caire 1984.
- 4. Clement, R: Les Français d'Egypte aux XVII et XVIII siècles. Le Cairc 1960.
- 6. De Hammer, J. L'empire Ottoman truduit de l'Allemand par J.J. Hellert Paris 1936. Tome 4 6
- 7. Deschamps: Histoire de la question coloniale en France Paris 1891.
- 8. De Villamont: Voyages en Egypte des années 1589 —1590 1591. Le Caire 1971.
- 9 Dyer, Thomes and Arthur Hassall: Modern Europe 1595 1585 London 1901 Vol. II.
- 10. Fermanel, Gilles: Voyuges en Egypte 1631 Le Caire 1975.
- 11. Grant, A.J.: A History of Europe 1494 1610. London 1954.

- 11. Monconys, De Balthassar : Les Voyages en Egypte 1646 --- 1647, Les Caire 1971.
- 13. Palerne, Jean : Le Voyage en Egypte 1581. Le Caire 1970.
- 14. Thenaud, Jenu: Le Voyage d'outremer ( Egypte-Mont Sinay-Palestine). Paris 1884.
- 15. Thevenot: Voyage de M.R. De Thevenot au Levant.
  Amesterdam Troisieme édition 1872. Tome II.
- 16. Thevet, André : Voyages en Egypte 1549 1552. Le Caire 1984.

#### RNUYULOPEDIAS

The new Cambridge Modern History 1493 — 1520-Cambridge 1961 Vol. 1

# الفهــرس

### الصفحة

۵	•••	•••	•-•	•••	••	•••	•••	•••	•••	سلايم	تقــــــ
٧	•••	***	***	•••	***	•••	•••	•••	***	ä	المقدم
	يـة	لمشما	ولة ا	والدو	مصر	سا ہ	فراد	علاقة	ل :	ے الاو	الفصر
٩	•••	عشىر	ابع	والس	شر	,س ه	لساد	نین ا	القر	ڣ	
٤٧	•••	• • •	سيين	لفرنس	الة ا	لرحب	ف ا	تعري	نى :	ر الثا	الفصر
											الفصا
71	•••	•••	•••	***		¢	سيب	الفر	حالة	الر	
11											
140	•••	•••	•••	•••	•	•••	***	•••	***	ټـــــة	الخاتم

## مسسدر في هذه السلسلة

- ر الأصول التاريخية لمسالة طابا ـ دراسة وثائقية · د و يونان لبيب رزق ·
  - ۲ مجمع اللغة العربية ـ دراسة تاريخية ٠
     د عبد المنعم الدسوقى الجميعى ٠
- ٣ \_ التيارات السياسية والاجتماعية بين المجددين والمحافظين \_
  - ه و تکریا سلیمان بیومی ا
  - الجدور التاريخية لتحرير المرأة المصرية في العصر الحديث
     د محمد كمال يحيى \*
- رقیة فی تحدیث الفکر المصری « الشیخ حسن المرصفی و کتابه رسالة الکلم الثمان سے النص الکناب ، •
   د احمد زکریا الشلق •
- ٦ صياغة التعليم المصرى الحديث « دور القوى السياسية والاجتماعية والفكرية ١٩٢٢ ١٩٥٢ »
   ٠ د سايمان نسيم
  - ٧ ــ دور مصر في افريقيا في العصر الحديث ٠
     د شوقي عطا الله الجمل ٠
- ۸ ـ التطورات الاجتماعية في الريف المصرى قبل ثورة ١٩١٩ .
   د فاطمة علمالدين عبد الواحد

- ۹ \_ المراة المصرية والتغيرات الاجتماعية ۱۹۱۹ \_ ه١٩١ د و الطيفة ٨ ٥٨٠ سام
- ۱۰ ... الأسس التاريخية التكامل الاقتصادي بين مصر والسودان ... «دراسة في العلاقات الاقتصادية المصرية السودانية ١٨٢١ ... ١٨٤٨ .
  - د نسيم نڌار
- ۱۱ سـ مزل الفكرة الدربية في مدر مدراسة في تاريخ الفكر السياسي المصرى المعاصر» دراسة في تاريخ الفكر د دراسة في تاريخ الفكر د فؤاد المرسمي خاطر •
- ۱۲ ـ حسسمافة الحزب الوطنى ۱۹۰۷ ـ ۱۹۱۲ ـ ، دراسسية تارينية » ·
  - د يواقيم رزق مرةس •
  - ١٣ ـ الجامعة الأهلية بين النشاة والتطور · د مسامية حسن ابراهيم ·
  - ۱۹۲۵ ـ الملافات المصرية السودائية ۱۹۱۹ ـ ۱۹۲۶ ٠
     د احمد دياب
    - ۱۵ ــ حركة الترجعة في مصر في القرن العشرين احمد عصام الدين •
  - ۱۱ سه مصر وحركات التحرر الوطنى في شمال افريقيا د عبد الله عبد الرازق ابراهيم •
  - ۱۷ ـ رؤیة فی تحدیث الفکر المصری ـ « دراسة فی فکر احمد فتحی زغلول » ۰
    - د ٠ أحمد رُكريا الشلق ٠

- ۱۸ ـ صناعة تاريخ مصر الحديث ـ « دراسة في فكر عبد الرحمن الرافعي » الرافعي »
  - د ٠ حمادة محمود اسماعيل ٠
- 11 ... الصحافة والحركة الوطنية المصرية ١٩٥٥ ... ١٩٥٧ ... من علفات الخارجية البريطانية · د لطيفة محمد سالم
  - ۲۰ ــ الدبلوماسية المصرية وقضية فلسطين ١٩٤٧ ، ١٩٤٨ د عادل حسين غنيم .
- ۲۱ ـ الجمعية الوطنية المصرية سنة ۱۸۸۳ ـ « جمعية الانتقام » ، د و زين العابدين شمس الدين نجم .
  - ۲۲ ـ قضیة الفلاح فی البرلمان المصری ۱۹۲۶ ـ ۱۹۳۳ و ۲۲ د د دریا سلیمان بیومی و
  - ۲۳ ـ فصول فی تاریخ تحدیث المدن فی مصر ۱۸۲۰ ـ ۱۹۱۶ د محلمی احمد شانبی ۰
    - ۲۶ ـ الأرش ودوره السياسي والمشارى في افريقيا · د شوقي الجمل · د شوقي الجمل ·
- ۲۰ ـ تطور المنقل والمواصلات الداخلية في مصدر في عهد الاحتلال البريطاني ۱۸۸۲ ـ ۱۹۱۶ · البريطاني ۱۸۸۲ ـ ۱۹۱۶ · د فاطمة علم الدين ·
  - ۲۱ ـ جمعیة مصر الفتاة ۱۸۷۹ دراسة وثیقیة ۰ د ۰ علی شلش ۰
  - ۲۷ ـ السودان في البرلمان المصرى ـ ١٩٢٤ ـ ١٩٣٦ ٠ د • يواقيم رزق مرقص •

- ۲۸ ـ عصر حککیان ۰
- 1 د / احمد عبد الرحيم مصطفى •
- - د ٠ حلمي أحمد شلبي
  - ۳۰ الجالس النیابیة فی مصر فی عهد الاحتلال البریطانی د سعیده محمد حسنی
    - ۲۱ ـ دور الطلبة في ثورة ۱۹۱۹، ۱۹۱۹ ـ ۱۹۲۲ د ٠ عاصم محروس عبد المطلب
    - ۳۲ ـ الطليعة الوقدية والحركة الوطنية ١٩٤٥ ـ ٣٢ د • اسماعيل محمد زين الدين
      - ۳۳ ـ دور الاقاليم في تاريخ مصر السياسي د ٠ حمادة محمود اسماعيل
        - ٣٤ ... المعتدلون في السياسة المصرية
          - د ٠ احمد الشربيني السيد
            - ٣٥ ـ اليهود في مصر
        - د٠ تبيل عبد الحميد سيد احمد

## وبين يديك :

مصر في كتابات الرحالة الفرنسيين في القرنين السلامس عشر والسابع عشر

د • الهام محمد على ذهني

## رقم الايداع ١٩٩١/١٩٩١

الترقيم الدولى - 01 -- 2729 -- 1 الترقيم الدولى

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

